



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—
Compte rendu intégral

—
Integraal verslag

—
**Séance plénière du
VENDREDI 8 JUIN 2012**

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 8 JUNI 2012**

—

—

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

SOMMAIRE**INHOUD**

EXCUSÉS	16	VERONTSCHULDIGD	16
COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT	16	MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT	16
Cour constitutionnelle		Grondwettelijk Hof	
Modification de la composition des commissions		Wijziging van de samenstelling van de commissies	
PROJETS D'ORDONNANCE	17	ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE	17
Dépôt		Indiening	
PROPOSITION DE RÉOLUTION	18	VOORSTEL VAN RESOLUTIE	18
Prise en considération		Inoverwegingneming	
Renvoi en commission		Verzending naar de commissie	
PROJET D'ORDONNANCE	19	ONTWERP VAN ORDONNANTIE	19
Projet d'ordonnance relative aux déchets (nos A-273/1 et 2-2011/2012).		Ontwerp van ordonnantie betreffende afvalstoffen (nrs A-273/1 en 2 - 2011/2012).	
<i>Discussion générale – Orateurs : Mme Olivia P'tito, rapporteuse, Mme Anne-Charlotte d'Ursel, Mme Brigitte De Pauw, Mme Béatrice Fraiteur, M. Arnaud Pinxteren, M. Fouad Ahidar, M. Ahmed El Khannouss, Mme Annemie Maes, Mme Olivia P'tito, Mme Els Ampe, Mme Evelyne Huytebroeck, ministre, M. Emir Kir, secrétaire d'État.</i>	19	<i>Algemene bespreking – Sprekers: mevrouw Olivia P'tito, rapporteur, mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, mevrouw Brigitte De Pauw, mevrouw Béatrice Fraiteur, M. Arnaud Pinxteren, de heer Fouad Ahidar, de heer Ahmed El Khannouss, mevrouw Annemie Maes, mevrouw Olivia P'tito, mevrouw Els Ampe, mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister, de heer Emir Kir, staatssecretaris.</i>	19
<i>Discussion des articles</i>	51	<i>Artikelsgewijze bespreking</i>	51

INTERPELLATIONS	52	INTERPELLATIES	52
- de Mme Béatrice Fraiteur	52	- van mevrouw Béatrice Fraiteur	52
à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,		tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,	
concernant "la position du gouvernement à la suite de la décision de Bruxelles Environnement d'autoriser l'incinération de 35.000 tonnes de déchets aux Pays-Bas".		betreffende "het standpunt van de regering na de beslissing van Leefmilieu Brussel om de verbranding van 35.000 ton afval in Nederland toe te staan".	
Interpellation jointe de Mme Françoise Schepmans,	52	Toegevoegde interpellatie van mevrouw Françoise Schepmans,	52
concernant "l'incinération de déchets aux Pays-Bas".		betreffende "de afvalverbranding in Nederland".	
<i>Discussion conjointe – Orateurs : Mme Olivia P'tito, M. Arnaud Pinxteren, Mme Annemie Maes.</i>	54	<i>Samengevoegde bespreking – Sprekers: mevrouw Olivia P'tito, de heer Arnaud Pinxteren, mevrouw Annemie Maes.</i>	54
QUESTIONS D'ACTUALITÉ	58	DRINGENDE VRAGEN	58
- de M. Vincent De Wolf	58	- van de heer Vincent De Wolf	58
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "le non-respect par Actiris des conditions de licence Oracle".		betreffende "de niet-naleving van de voorwaarden van de Oracle-licenties door Actiris".	
- de Mme Nadia El Yousfi	60	- van mevrouw Nadia el Yousfi	60
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie,	

l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "l'étude du consultant Idea à propos de l'efficacité d'Actiris".		betreffende "de studie van de consultant Idea met betrekking tot de efficiëntie van Actiris".	
- de Mme Céline Fremault	62	- van mevrouw Céline Fremault	62
à M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "la création d'un site internet de recherche immobilière destiné aux personnes à mobilité réduite".		betreffende "de oprichting van een internetzoeksitesite voor onroerende goederen ten behoeve van personen met beperkte mobiliteit".	
- de M. Vincent De Wolf	65	- van de heer Vincent De Wolf	65
à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,		aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,	
concernant "l'annonce par la ministre des Transports de la conclusion de contrats de mobilité obligatoires pour les grands événements bruxellois".		betreffende "de aankondiging door de minister van Vervoer van de verplichting mobiliteitscontracten af te sluiten voor Brusselse grote evenementen".	
- de Mme Viviane Teitelbaum	66	- van mevrouw Viviane Teitelbaum	66
à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,		aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,	
concernant "le taux d'emploi, en particulier des femmes, au sein de la STIB".		betreffende "de tewerkstellingsgraad, in het bijzonder van vrouwen, bij de MIVB".	
INTERPELLATIONS	68	INTERPELLATIES	68
- de Mme Béatrice Fraiteur	69	- van mevrouw Béatrice Fraiteur	69
à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de		tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie	

l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,		en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,	
concernant "la position du gouvernement à la suite de la décision de Bruxelles Environnement d'autoriser l'incinération de 35.000 tonnes de déchets aux Pays-Bas".		betreffende "het standpunt van de regering na de beslissing van Leefmilieu Brussel om de verbranding van 35.000 ton afval in Nederland toe te staan".	
Interpellation jointe de Mme Françoise Schepmans,	69	Toegevoegde interpellatie van mevrouw Françoise Schepmans,	69
concernant "l'incinération de déchets aux Pays-Bas".		betreffende "de afvalverbranding in Nederland".	
<i>Poursuite de la discussion conjointe – Orateurs : M. Ahmed El Khannouss, Mme Evelyne Huytebroeck, ministre, M. Emir Kir, secrétaire d'État, Mme Béatrice Fraiteur, Mme Françoise Schepmans.</i>	69	<i>Voortzetting van de samengevoegde bespreking – Sprekers: de heer Ahmed El Khannouss, mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister, de heer Emir Kir, staatssecretaris, mevrouw Béatrice Fraiteur, mevrouw Françoise Schepmans.</i>	69
QUESTIONS ORALES	78	MONDELINGE VRAGEN	78
- de M. Paul De Ridder	78	- van de heer Paul De Ridder	78
à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,		aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,	
concernant "les points de recharge pour voitures électriques".		betreffende "de laadpunten voor elektrische wagens".	
- de Mme Françoise Schepmans	78	- van mevrouw Françoise Schepmans	78
à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,		aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,	
concernant "l'usage illégal des lances à incendie dans les stations de métro".		betreffende "het onwettig gebruik van de brandslangen in de metrostations".	

<p>- de Mme Françoise Schepmans 78</p> <p>à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,</p> <p>concernant "le bilan des procès-verbaux délivrés par la STIB".</p>	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans 78</p> <p>aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,</p> <p>betreffende "de balans van de processen-verbaal door de MIVB".</p>
<p>- de Mme Françoise Schepmans 78</p> <p>à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,</p> <p>concernant "l'agression d'agents de la STIB au dépôt de Haren".</p>	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans 78</p> <p>aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,</p> <p>betreffende "de agressie tegen personeelsleden van de MIVB in het depot van Haren".</p>
<p>- de Mme Françoise Schepmans 78</p> <p>à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,</p> <p>concernant "les problèmes d'accidents de circulation qui impliquent la STIB".</p>	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans 78</p> <p>aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,</p> <p>betreffende "de verkeersongevallen waarbij de MIVB betrokken is".</p>
<p>- de Mme Françoise Schepmans 78</p> <p>à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,</p> <p>concernant "les entrées par infraction dans les stations de métro".</p>	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans 78</p> <p>aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,</p> <p>betreffende "de inbraken in de metro-stations".</p>
<p>- de Mme Françoise Schepmans 78</p> <p>à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,</p>	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans 78</p> <p>aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,</p>

concernant "la politique en matière de télétravail au sein de la STIB".		betreffende "het MIVB-beleid op het vlak van thuiswerk".	
- de Mme Françoise Schepmans	78	- van mevrouw Françoise Schepmans	78
à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,		aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,	
concernant "les extincteurs dans les rames de métro".		betreffende "de brandblusapparaten in de metrostellen".	
- de Mme Françoise Schepmans	78	- van mevrouw Françoise Schepmans	78
à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,		aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,	
concernant "l'évolution de la situation du bail de l'asbl Scientastic".		betreffende "de evolutie van de huur-overeenkomst van de vzw Scientastic".	
- de Mme Françoise Schepmans	78	- van mevrouw Françoise Schepmans	78
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "le lieu de résidence des agents d'Actiris".		betreffende "de woonplaats van de personeelsleden van Actiris".	
- de Mme Françoise Schepmans	78	- van mevrouw Françoise Schepmans	78
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "le lieu de résidence des agents de l'ABE".		betreffende "de woonplaats van de personeelsleden van het BAO".	
- de Mme Françoise Schepmans	78	- van mevrouw Françoise Schepmans	78

<p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p>	78	<p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p>	78
<p>concernant "l'externalisation de services de l'opérateur Innoviris à l'étranger".</p>		<p>betreffende "de externalisering van diensten van Innoviris naar het buitenland".</p>	
<p>- de Mme Françoise Schepmans</p>	78	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans</p>	78
<p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p>		<p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p>	
<p>concernant "l'externalisation de services de l'opérateur Actiris à l'étranger".</p>		<p>betreffende "de externalisering van diensten van Actiris naar het buitenland".</p>	
<p>- de Mme Françoise Schepmans</p>	78	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans</p>	78
<p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p>		<p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p>	
<p>concernant "l'externalisation de services de l'opérateur SRIB à l'étranger".</p>		<p>betreffende "de externalisering van diensten van de GIMB naar het buitenland".</p>	
<p>- de Mme Françoise Schepmans</p>	78	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans</p>	78
<p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p>		<p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p>	
<p>concernant "la mise en place de l'agence régionale du commerce".</p>		<p>betreffende "de oprichting van het gewestelijk handelsagentschap".</p>	
<p>- de Mme Françoise Schepmans</p>	78	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans</p>	78
<p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p>		<p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p>	

concernant "le soutien à l'implantation en Région bruxelloise des entreprises de l'Alliance AIGO".		betreffende "de steun voor de vestiging van de bedrijven van de Alliantie AIGO in het Brussels Gewest".	
- de Mme Françoise Schepmans	78	- van mevrouw Françoise Schepmans	78
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les contrats ACS pour les sportifs".		betreffende "de GECO-contracten voor sportlui".	
- de Mme Françoise Schepmans	78	- van mevrouw Françoise Schepmans	78
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "le soutien des pouvoirs publics face aux difficultés de la société Brussels Airlines".		betreffende "de overheidssteun voor het in problemen verkerende Brussels Airlines".	
- de Mme Françoise Schepmans	78	- van mevrouw Françoise Schepmans	78
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "l'extension de la construction de projet professionnel à d'autres catégories de demandeurs d'emploi".		betreffende "de uitbreiding van de opbouw van het beroepsproject tot andere categorieën werkzoekenden".	
- de Mme Françoise Schepmans	78	- van mevrouw Françoise Schepmans	78
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	

concernant "les contrôles de non-discrimination menés par les services de l'Inspection Régionale de l'Emploi".		betreffende "de controles op non-discriminatie door de diensten van de Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie".	
- de Mme Françoise Schepmans	78	- van mevrouw Françoise Schepmans	78
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "le secteur du cinéma étranger en Région bruxelloise et son effet levier sur l'emploi".		betreffende "de buitenlandse cinematografische projecten in Brussel en de hefboomwerking voor de werkgelegenheid".	
- de Mme Françoise Schepmans	78	- van mevrouw Françoise Schepmans	78
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les exploitations agricoles en Région bruxelloise".		betreffende "de landbouwbedrijven in het Brussels Gewest".	
- de Mme Françoise Schepmans	78	- van mevrouw Françoise Schepmans	78
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les semences transgéniques dans l'agriculture bruxelloise".		betreffende "de transgene zaden in de Brusselse landbouw".	
- de Mme Françoise Schepmans	78	- van mevrouw Françoise Schepmans	78
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les difficultés du secteur photovoltaïque".		betreffende "de problemen van de fotovoltaïsche sector".	

<p>- de Mme Françoise Schepmans 78</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "les soutiens de la SRIB aux différentes entreprises bruxelloises et le maintien des emplois sur le territoire régional".</p>	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans 78</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de steun van de GIMB aan verschillende Brusselse ondernemingen en het behoud van de werkgelegenheid op het gewestelijk grondgebied".</p>
<p>- de Mme Françoise Schepmans 78</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "la création d'entreprises et d'emplois dans le cadre du projet MIC".</p>	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans 78</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de oprichting van bedrijven en jobcreatie in het kader van het MIC-project".</p>
<p>- de Mme Françoise Schepmans 78</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "le bilan du service 1819 de l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise".</p>	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans 78</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de werking van de informatie-dienst 1819 van het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO)".</p>
<p>- de Mme Françoise Schepmans 78</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "le bilan du Plan langues".</p>	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans 78</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de resultaten van het Talenplan".</p>

<p>- de Mme Françoise Schepmans 78</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "les projets soutenus dans le cadre du FSE géré par l'opérateur Actiris".</p>	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans 78</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de projecten met steun van het door Actiris beheerde Europees Sociaal Fonds (ESF)".</p>
<p>- de Mme Françoise Schepmans 78</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "le bilan du programme Erasmus pour jeunes entrepreneurs".</p>	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans 78</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de balans van het Erasmus-programma voor jonge ondernemers".</p>
<p>- de Mme Françoise Schepmans 78</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "l'impact de la situation au Mali pour le secteur des exportations bruxelloises".</p>	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans 78</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de gevolgen van de situatie in Mali voor de Brusselse export".</p>
<p>- de Mme Françoise Schepmans 78</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "le soutien du ministre wallon de l'économie au transfert des activités de Brussels Airlines sur le tarmac de Charleroi et l'impact d'un tel scénario pour la Région bruxelloise".</p>	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans 78</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de steun van de Waalse minister voor economie voor de overheveling van activiteiten van Brussels Airlines naar Charleroi en de weerslag van dergelijk scenario op het Brussels Gewest".</p>

<p>- de Mme Françoise Schepmans 78</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "la chute du nombre de créations d'entreprises".</p>	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans 78</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de forse daling van het aantal bedrijfsoprichtingen".</p>
<p>- de Mme Françoise Schepmans 78</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "le lieu de résidence des agents de Brussels Invest & Export".</p>	<p>- mevrouw Françoise Schepmans 78</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de woonplaats van de personeelsleden van Brussels Invest & Export".</p>
<p>- de Mme Françoise Schepmans 78</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "le lieu de résidence des agents d'Innoviris".</p>	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans 78</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de woonplaats van de personeelsleden van Innoviris".</p>
<p>- de Mme Françoise Schepmans 78</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "la transposition des directives européennes pour les matières qui relèvent des compétences du ministre".</p>	<p>- van mevrouw Françoise Schepmans 78</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de omzetting van de Europese richtlijnen betreffende de aangelegenheid die onder de bevoegdheid van de minister vallen".</p>

VOTE NOMINATIF	78	NAAMSTEMMING	78
- sur l'ensemble du projet d'ordonnance relative aux déchets (nos A-273/1 et 2 - 2011/2012).	78	- over het geheel van het ontwerp van ordonnantie betreffende afvalstoffen (nrs A-273/1 en 2 - 2011/2012).	78

PRÉSIDENTENCE : **MME FRANÇOISE DUPUIS, PRÉSIDENTE.**
VOORZITTERSCHAP: **MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, VOORZITTER.**

- *La séance est ouverte à 9h37.*

Mme la présidente.- Je déclare ouverte la séance plénière du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 8 juin 2012.

EXCUSÉS

Mme la présidente.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Anne Dirix ;
- M. Jamal Ikazban ;
- M. Jacques Brotchi ;
- Mme Zakia Khattabi ;
- M. Gaëtan Van Goidsenhoven.

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

Cour constitutionnelle

Mme la présidente.- Diverses communications ont été faites au Parlement par la Cour constitutionnelle.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

- *De vergadering wordt geopend om 9.37 uur.*

Mevrouw de voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 8 juni 2012 geopend.

VERONTSCHULDIGD

Mevrouw de voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Anne Dirix;
- de heer Jamal Ikazban;
- de heer Jacques Brotchi;
- mevrouw Zakia Khattabi;
- de heer Gaëtan Van Goidsenhoven.

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

Grondwettelijk Hof

Mevrouw de voorzitter.- Verscheidene mededelingen werden door het Grondwettelijk Hof aan het parlement gedaan.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

Modification de la composition des commissions

Mme la présidente.- Par courrier du 1er juin 2012, le groupe cdH communique des modifications à la composition des différentes commissions permanentes du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

PROJETS D'ORDONNANCE*Dépôt*

Mme la présidente.- En date du 29 mai 2012, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment aux statuts de l'Agence internationale pour les énergies renouvelables (IRENA), fait à Bonn le 26 janvier 2009, ainsi qu'à la déclaration de la conférence (n° A-284/1 - 2011/2012).

– Renvoi à la Commission des finances, du budget, de la fonction publique, des relations extérieures et des affaires générales.

Mme la présidente.- En date du 31 mai 2012, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance visant le contrôle des communications et la promotion des autorités publiques locales en période électorale (n° A-286/1 - 2011/2012).

– Renvoi à la Commission des affaires intérieures, chargée des pouvoirs locaux et des compétences d'agglomération.

Mme la présidente.- En date du 31 mai 2012, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance organisant le vote électronique pour les élections communales (n° A-287/1 - 2011/2012).

Wijziging van de samenstelling van de commissies

Mevrouw de voorzitter.- Bij e-mail van 1 juni 2012 deelt de cdH-fractie wijzigingen mee in de samenstelling van de verschillende commissies van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE*Indiening*

Mevrouw de voorzitter.- Op datum van 29 mei 2012 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het statuut van het Internationaal Agentschap voor hernieuwbare energie (IRENA), gedaan te Bonn op 26 januari 2009 (nr. A-284/1 - 2011/2012) ingediend.

– Verzonden naar de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

Mevrouw de voorzitter.- Op datum van 31 mei 2012 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie betreffende de controle van de mededelingen en de imagobevordering van de plaatselijke overheden tijdens de verkiezingsperiode (nr. A-286/1 - 2011/2012) ingediend.

– Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, belast met de Lokale Besturen en de Agglomeratiebevoegdheden.

Mevrouw de voorzitter.- Op datum van 31 mei 2012 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende de organisatie van de elektronische stemming voor de gemeenteraadsverkiezingen (nr. A-287/1 - 2011/2012) ingediend.

– Renvoi à la Commission des affaires intérieures, chargée des pouvoirs locaux et des compétences d'agglomération.

Mme la présidente.- En date du 6 juin 2012, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part, modifiant l'accord sur le commerce, le développement et la coopération du 11 octobre 1999, signé à Kleinmond le 11 septembre 2009 (n° A-290/1 - 2011/2012).

– Renvoi à la Commission des finances, du budget, de la fonction publique, des relations extérieures et des affaires générales.

Mme la présidente.- En date du 7 juin 2012, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance modifiant le Code électoral communal bruxellois et la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé (n° A-292/1 - 2011/2012).

– Renvoi à la Commission des affaires intérieures, chargée des pouvoirs locaux et des compétences d'agglomération.

PROPOSITION DE RÉOLUTION

Prise en considération

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de MM. Hamza Fassi-Fihri, Philippe Close, Mme Marie Nagy, M. Jean-Luc Vanraes, Mmes Bianca Debaets et Annemie Maes visant à appuyer la candidature de l'Ommegang de Bruxelles en tant que chef-d'œuvre du patrimoine oral et immatériel de l'humanité de l'Unesco (n° A-209/1 - 2010/2011).

– Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, belast met de Lokale Besturen en de Agglomeratiebevoegdheden.

Mevrouw de voorzitter.- Op datum van 6 juni 2012 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds, tot wijziging van de overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking van 11 oktober 1999, ondertekend te Kleinmond op 11 september 2009 (nr. A-290/1 - 2011/2012) ingediend.

– Verzonden naar de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

Mevrouw de voorzitter.- Op datum van 7 juni 2012 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van het Brussels gemeentelijk kieswetboek en van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming (nr. A-292/1 - 2011/2012) ingediend.

– Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, belast met de Lokale Besturen en de Agglomeratiebevoegdheden.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

Inoverwegingneming

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heren Hamza Fassi-Fihri, Philippe Close, mevrouw Marie Nagy, de heer Jean-Luc Vanraes, mevrouw Bianca Debaets en mevrouw Annemie Maes ter ondersteuning van de kandidaatstelling van de Ommegang van Brussel als meesterwerk van het Orale en Immateriële Erfgoed van de Mensheid van de Unesco (nr. A-209/1 - 2010/2011).

Pas d'observation ?

– Renvoi à la Commission des finances, du budget, de la fonction publique, des relations extérieures et des affaires générales.

PROJET D'ORDONNANCE

*Projet d'ordonnance relative aux déchets
(nos A-273/1 et 2-2011/2012).*

Discussion générale

Mme la présidente.– La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme P'tito, rapporteuse.

Mme Olivia P'tito, rapporteuse.– Je me propose de vous faire un rapport circonstancié.

La commission de l'Environnement s'est réunie deux fois autour du présent projet. La ministre Huytebroeck a tenu à souligner les nouveautés de la directive ici transposée, qui poursuit trois principaux objectifs : clarifier les définitions, réduire à un minimum l'impact de la gestion des déchets sur la santé humaine et l'environnement en tenant compte de l'ensemble du cycle de vie des déchets et des produits, et enfin, encourager la récupération des matériaux contenus dans les déchets, afin de préserver les ressources naturelles.

L'objectif principal de la directive, précise-t-elle, est de faire de l'Union européenne une société du recyclage utilisant les ressources de manière optimale. Au travers de ce texte, la ministre nous invite à considérer les déchets bruxellois comme une ressource.

Le chapitre 8 du projet instaure un régime de taxes sur l'incinération des déchets, selon des modalités et des tarifs comparables à ceux qui sont en vigueur dans les Régions wallonne et flamande. À partir de 2015, une seconde taxe de 29 euros sera mise en place. Elle vise à encourager la collecte sélective et le recyclage des déchets. Les recettes provenant de cette taxe seront versées dans un fonds budgétaire spécial, qui sera affecté exclusivement aux actions

Geen bezwaar?

– Verzonden naar de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

*Ontwerp van ordonnantie betreffende afvalstoffen
(nrs A-273/1 en 2 - 2011/2012).*

Algemene bespreking

Mevrouw de voorzitter.– De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw P'tito, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Olivia P'tito, rapporteur *(in het Frans).*– *De commissie voor Leefmilieu heeft tweemaal vergaderd over het ontwerp van ordonnantie, waarbij minister Huytebroeck de aandacht vestigde op het vernieuwend karakter ervan. Er worden drie doelstellingen nagestreefd: duidelijkere bepalingen, een lagere impact van de afvalverwerking op de gezondheid en het milieu door rekening te houden met de levenscyclus van het afval en ten slotte meer recyclage.*

De Europese Unie moet een recyclage­maatschappij worden waar natuurlijke rijkdommen optimaal benut worden. De minister roept iedereen op om afval als grondstof te beschouwen.

Hoofdstuk 8 stelt een systeem voor van heffingen op afvalverbranding. Wallonië en Vlaanderen hanteren vergelijkbare voorwaarden en tarieven. Vanaf 2015 wordt een tweede heffing ingevoerd van 29 euro, om sorteren en recycleren te bevorderen. De inkomsten van de heffing gaan naar een begrotingsfonds dat bestemd is voor projecten in het kader van het Afvalplan.

Tijdens de algemene bespreking vraagt mevrouw d'Ursel zich af of de regering de doelstellingen wel kan halen. De Raad voor het Leefmilieu heeft gewezen op het risico van een overdreven administratieve verplichting in verhouding tot het

développées dans le cadre de la mise en œuvre du Plan déchets dans le respect de la hiérarchie.

J'en viens à la discussion générale.

Mme d'Ursel se demande si le gouvernement sera en mesure d'atteindre ces objectifs et insiste sur le fait que le Conseil de l'Environnement a souligné le risque d'une contrainte administrative disproportionnée par rapport au danger réel du produit. Elle préconise dès lors d'établir une nuance selon la dangerosité du sous-produit.

En ce qui concerne les sanctions, Mme d'Ursel rappelle que le groupe MR soutient une coordination entre pouvoirs publics et acteurs, en vue d'améliorer l'efficacité des poursuites et des sanctions. Le MR s'interroge néanmoins sur les possibles effets pervers de cette taxe. Dans quelle mesure celle-ci pourrait-elle se répercuter sur les producteurs de déchets, au risque de ne pas atteindre son but en termes de responsabilisation ? Enfin, elle demande également quelles sont les implications du projet d'ordonnance en termes d'emploi.

Mme Maes rappelle que la législation européenne relative aux déchets a fort évolué depuis les années 70. Elle insiste sur quatre principes : premièrement, moins c'est mieux ; deuxièmement, "cradle to cradle" (du berceau au berceau) ; troisièmement, le principe du pollueur payeur. L'ordonnance en projet va d'ailleurs en ce sens en prévoyant une taxe sur l'incinération ; quatrièmement, le principe selon lequel un déchet ne constitue pas un problème, mais plutôt une opportunité.

Le projet d'ordonnance constitue un premier pas vers une économie circulaire. Un tel système exige une importante responsabilité de la part des producteurs. À peine 150.000 tonnes de déchets, nous dit Mme Maes, sont triées chaque année à Bruxelles pour un total d'environ 500.000 tonnes.

Mme Maes rappelle enfin que le parlement a adopté, à l'unanimité, une résolution visant à installer des poubelles publiques adaptées au tri sélectif. En ce qui concerne le tri obligatoire des plastiques, métaux et cartons (PMC), elle insiste pour que l'on oblige les producteurs à reprendre tous les plastiques qui, sans exception, pourraient être déposés dans le sac bleu. Elle suggère donc d'organiser un autre système de collecte.

werkelijke gevaar van het product. Mevrouw d'Ursel pleit dan ook voor een genuanceerde regelgeving.

Volgens de MR kan een coördinatie tussen de overheid en het publiek de maatregelen en straffen efficiënter maken. De fractie vraagt zich evenwel af of de heffing geen onbedoelde weerslag kan hebben op afvalproducenten waardoor ze haar eigenlijke doel voorbij schiet, dat erin bestaat om de producent zijn verantwoordelijkheid te doen opnemen. Ten slotte vraagt mevrouw d'Ursel wat de gevolgen van het ontwerp van ordonnantie kunnen zijn voor de werkgelegenheid.

Mevrouw Maes herinnert aan de ingrijpende wijzigingen die de Europese afvalwetgeving heeft gekend sinds de jaren zeventig. Ze benadrukt vier principes: minder is meer, cradle to cradle (van de wieg tot de wieg), de vervuiler betaalt en afval zien als grondstof in plaats van een probleem.

Het ontwerp van ordonnantie is een eerste stap in de richting van een kringlooeconomie, waarbij afvalproducenten zelf hun verantwoordelijkheid opnemen. In Brussel wordt nog te weinig gerecycleerd.

Mevrouw Maes herinnert ten slotte aan de unanieme goedkeuring door het parlement van de resolutie betreffende de plaatsing van openbare vuilnisbakken voor gescheiden ophaling. Ze vraagt dat er een sorteersysteem voor plastic afval wordt uitgedacht en dat naar Vlaams voorbeeld de mogelijkheid van betaalzakken wordt onderzocht.

Mevrouw Ozdemir benadrukt het nut van het ontwerp van ordonnantie in het licht van de bevolkingsgroei. Zij vraagt wel hoe het Agentschap Net Brussel (ANB) de daaruit vloeiende kosten zal kunnen financieren.

De heer Pinxteren benadrukt de drievoudige doelstelling van het ontwerp. Voor hem is het essentieel dat de afvalpiramide vaste vorm krijgt. Afvalpreventie staat daarin bovenaan, maar bewustmakingscampagnes alleen volstaan niet. Bovendien kan afvalverbranding beschouwd worden als een vorm van terugwinning van energie.

De ordonnantie geeft stof tot nadenken over het nabijheidsprincipe en over de zelfvoorziening.

Elle demande également que l'on étudie la possibilité de développer, comme en Flandre, un système de sacs payants.

Mme Ozdemir salue l'arrivée de ce nouveau projet d'ordonnance, dans un contexte de croissance démographique. Elle demande quelles seront les sources de financement permettant à l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) d'assumer les coûts supplémentaires générés par la présente ordonnance.

M. Pinxteren rappelle que l'ordonnance poursuit un triple objectif et qu'il est primordial de renforcer la hiérarchie des déchets. Selon lui, au sommet de la pyramide liée à la prévention, le meilleur déchet est celui qui n'existe pas. Pour aller dans ce sens, les campagnes de sensibilisation ne suffiront pas. Il ajoute que l'incinération peut être considérée comme une forme de valorisation énergétique, moyennant certaines conditions, ce qui nous amène à nous interroger sur le niveau de performance de l'incinérateur de Neder-Over-Heembeek.

L'ordonnance induit une réflexion sur les principes de proximité et d'autosuffisance. Il s'agit de contribuer à une économie circulaire à l'échelon bruxellois, mais également avec les Régions proches, en assurant un traitement efficace des déchets à proximité de leur lieu de production, cela pour limiter les coûts de transport.

Le texte fixe également des objectifs chiffrés et un contrôle. Une taxe sur l'incinération est prévue, qu'il qualifie d'"écotaxe biodégradable". L'objectif de 50% de recyclage d'ici à 2020 est ambitieux, mais la mise en œuvre concrète de mesures supplémentaires n'apparaît pas toujours clairement dans le texte.

J'ai moi-même pointé une série de problèmes. L'article 56, qui donnait un blanc-seing bien trop large au gouvernement, a été corrigé. L'article 59, qui traitait des renseignements individuels, mais sans se référer à la loi du 8 décembre 1992, a également été amendé. L'article 71 crée un fonds pour la prévention, le tri, le réemploi, le recyclage et la valorisation des déchets en désignant un ministre pour sa gestion, alors qu'il faudrait désigner le gouvernement. Cela a également été rectifié.

La directive 2008/98 instaure une hiérarchie dans le traitement des déchets, mais l'accord de gouvernement de 2009 le prévoyait déjà. En matière

Brussel moet niet alleen bijdragen tot de kringlooeconomie in het eigen gewest, maar moet eveneens samenwerken met de andere gewesten. De afvalverwerking moet dichtbij de plaats van productie gebeuren.

De heer Pinxteren noemt de heffing op afvalverbranding een milieuvriendelijke heffing. De doelstelling om 50% te recycleren voor 2020 vindt hij ambitieus. Bijkomende maatregelen daarvoor komen evenwel niet altijd duidelijk aan bod.

Zelf heb ik ook enkele problemen aangekaart. Artikel 56 gaf de regering volledig vrij spel en werd gecorrigeerd. Artikel 59, inzake individuele inlichtingen, bevatte geen verwijzing naar de wet van 8 december 1992 en werd eveneens gewijzigd. Artikel 71, ter oprichting van een fonds voor preventie en het sorteren, hergebruiken en recycleren van afval stelde oorspronkelijk een minister aan voor het beheer in plaats van de regering in haar geheel.

De piramide van afvalverwerking zoals beschreven in richtlijn 2008/98 werd opgenomen in het regeerakkoord van 2009. Bovendien schrijft het akkoord een daling van 10% voor van het huishoudelijk afval voor 2020. Op mijn vraag werd deze doelstelling toegevoegd in artikel 16.

De afvalstromen en hun hergebruik moeten duidelijk worden afgebakend. De verschillende maatregelen moeten verankerd worden in de sociale economie en de alliantie Werkgelegenheid - Leefmilieu (AWL). Hoe wil de minister in de praktijk rekening houden met deze sector? Hergebruik en recyclage worden bevorderd door vanaf 2015 een heffing in te voeren, als de doelstellingen niet worden bereikt. Worden er in de begroting middelen uitgetrokken voor deze doelstellingen?

Het Brussels Gewest recycleert 30% van het afval. In de bijlage van het verslag wordt de berekeningswijze van dit percentage gedetailleerd. We moeten het eerst eens moeten geraken over de cijfers en de doelstellingen. Er is geen enkel besluit dat de begrippen 'gelijkgesteld afval' en 'gemengd afval' definieert. Hoe controleert Leefmilieu Brussel de afvalstromen in het gewest?

Mevrouw Brouhon is tevreden dat er een ontwerp

de prévention, l'accord de gouvernement fixe un résultat global de 10% de réduction des déchets ménagers pour 2020. Je m'interrogeais sur le fait que cet objectif n'apparaissait pas dans le projet d'ordonnance. L'article 16 a été modifié en conséquence.

L'objectif de 50% de recyclage figure également dans l'accord de gouvernement, à l'instar de la taxe sur l'incinération. L'idée est d'identifier clairement les flux de déchets et la manière dont ils sont valorisés. Il convient de renforcer les initiatives par le biais de l'économie sociale et de l'alliance emploi-environnement. Je souhaitais savoir comment la ministre tenait concrètement compte du développement de ce secteur en Région bruxelloise. L'incitation au réemploi et au recyclage se traduira par un bâton brandi contre l'ABP à partir de 2015, à savoir l'instauration d'une taxe si les objectifs ne sont pas atteints. Je me demandais si une ligne budgétaire serait créée pour traduire lesdits objectifs.

On affirme que le taux de recyclage est de 30% en Région bruxelloise. Pour comprendre comment s'effectue le calcul de ce taux, une annexe est jointe au rapport et détaille ce calcul. J'ajoute ensuite qu'il était primordial de s'accorder sur les chiffres et les objectifs. En ce qui concerne la définition des déchets assimilés et des déchets mélangés, aucun arrêté n'a été pris dans le cadre de l'ordonnance précédente pour définir ces notions. Quelles sont les réelles modalités du contrôle du trafic de déchets en Région bruxelloise par le biais de Bruxelles Environnement ?

Ensuite, Mme Brouhon salue l'arrivée de l'ordonnance en projet, mais se demande si les objectifs de 50% ne sont pas eux-mêmes déjà dépassés. Elle déplore également le manque de sensibilisation et l'absence de politique claire en termes de sanctions. Elle se demande enfin comment seront mis en œuvre les articles 40 et 41 du projet et s'interroge sur la portée des articles 18 et 25, qui incitent les particuliers à polluer chez leurs voisins.

Mme Fraiteur salue l'avancée législative et l'harmonisation de la politique des déchets, même si la directive a été une fois de plus transposée avec retard. Elle se demande quel sera le coût de l'incinération à Bruxelles par rapport aux deux autres Régions et aux pays voisins, l'Allemagne et

van ordonnantie is, maar vraagt zich af of de doelstelling van 50% niet achterhaald is. Ze betreurt het gebrek aan bewustmakingsacties en aan duidelijke sancties. Ze heeft ook vragen bij de uitvoering van artikelen 40 en 41 en bij de draagwijdte van artikelen 18 en 25, die particulieren aanzetten om hun afval bij de burens te deponeren.

Mevrouw Fraiteur is ingenomen met het feit dat het afvalstoffenbeleid eindelijk geharmoniseerd wordt, ook al werd de richtlijn eens te meer met vertraging omgezet. Ze vraagt zich af hoeveel de afvalverbranding in Brussel zal kosten, in vergelijking met omliggende gewesten en landen. Is er geen risico op oneerlijke mededinging? Het Vlaams Gewest geeft groenestroomcertificaten voor energie die geproduceerd wordt door verbrandingsovens. Zal het Brussels Gewest deze energie ook vergoeden? De Milieuraad beveelt een samenwerkingsakkoord aan tussen de gewesten over de etikettering van producten die gevaarlijk afval opleveren.

Mevrouw Ampe is blij met de ordonnantie, maar beklemtoont dat de inkomsten uit de verbrandingsoven vorig jaar sterk overschat werden, omdat ondernemingen hun afval elders goedkoper kunnen verbranden. De prijzen in Brussel moeten dus onder controle gehouden worden, om het vervuilende afvaltransport te vermijden.

De minister antwoordt dat een stedelijk en compact gewest als Brussel zich realistische doelstellingen moet stellen. Daarom zijn er jaarlijkse controles. Verschillende projecten, zoals de gewestelijke containerparken of de biogasinstallatie, moeten de komende twee, drie jaar gebruiksklaar zijn. Leefmilieu Brussel heeft een studie afgerond over een veertigtal terreinen die geschikt zijn voor de inrichting van een containerpark. De minister zal ook het dossier van het WWF onderzoeken, waar België erg slecht uitkomt. Voor het afvalbeleid haalde Brussel wel de vierde plaats op negentien.

De verbrandingsheffing zou voor het gewest geen bijkomende kosten mogen opleveren. Na de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu-Water, komt er ook een alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu-Afval. Op middellange termijn moet de financiële balans positief zijn.

les Pays-Bas en l'occurrence. N'y a-t-il pas un risque de concurrence déloyale ? Comment qualifier l'énergie provenant de l'incinérateur en Région bruxelloise, car en Flandre, cette énergie est valorisée via les certificats verts ? Le Conseil de l'environnement recommande un accord de coopération entre les trois Régions, afin d'assurer une lisibilité effective des étiquettes et marques apposées sur les produits susceptibles de générer des déchets dangereux.

Mme Ampe se réjouit de voir arriver ce projet d'ordonnance et elle insiste sur le fait que les recettes liées à l'incinérateur ont été fortement surestimées l'année dernière, parce que les entreprises ont pu incinérer leurs déchets ailleurs à un moindre coût. Il faut donc veiller à maintenir des prix abordables à Bruxelles, ce qui évite les transports et leurs effets polluants.

La ministre a évidemment répondu à l'ensemble de ces questions, précisant qu'il convient de se fixer des objectifs réalistes, sachant que Bruxelles est une Région très urbaine et très compacte. C'est la raison pour laquelle un suivi et un contrôle précis sont prévus chaque année. Plusieurs projets, tels que la mise en place de déchetteries régionales, le centre de biométhanisation et la ressourcerie devraient aboutir d'ici deux ou trois ans. Bruxelles Environnement vient de terminer une étude qui identifie une quarantaine de terrains susceptibles d'accueillir des parcs à conteneurs. La ministre analysera par ailleurs le dossier du WWF présenté dans la presse le 15 mai, qui attribue un très mauvais classement à la Belgique. En matière de politique des déchets, Bruxelles a obtenu la quatrième place sur dix-neuf.

La taxe sur l'incinération ne devrait pas entraîner de coûts supplémentaires pour la Région. Concernant l'alliance emploi-environnement-déchets, la ministre a rappelé qu'elle serait élaborée après l'alliance emploi-environnement-eau, moyennant un investissement de départ. Le bilan financier sera positif à moyen terme.

La mise en place du système de sacs payants appliqué en Flandre et en Wallonie n'est pas prévue dans l'accord de gouvernement, mais il est prévu de l'envisager et de l'étudier. Enfin, la ministre rappelle que Bruxelles Environnement fait actuellement réaliser une étude par un bureau d'experts indépendants, afin d'évaluer si l'incinérateur de

Een systeem met betaalzakken, zoals in Vlaanderen en Wallonië, staat niet in het regeerakkoord, maar de minister zal het bestuderen. Momenteel evalueren onafhankelijke experts of de verbrandingsoven van Neder-Over-Heembeek voldoet aan de Europese vereisten voor een erkenning als installatie voor benutting en niet voor eliminatie.

Mevrouw Brouhon stelt vast dat Brussel zich kandidaat stelde om in 2014 groene hoofdstad te worden, maar niet voldeed aan de vereisten. Zij vraagt hoe de artikelen 40 en 41 op elkaar afgestemd zullen worden. Ze wil de financiële gevolgen kennen van de belasting, want als de dotatie van het Agentschap Net Brussel niet verhoogd wordt, zal de maatregel een weerslag hebben op de verbruikers en de ondernemingen.

Ik herhaal mijn vraag over de controles om de afvalzwendel te bestrijden. De minister zegt dat Brussel erg ver staat op het vlak van preventie. In de bijlagen staan de maatregelen op het vlak van preventie opgesomd.

Het is belangrijk dat de doelstellingen becijferd en gedeeld worden met alle Brusselaars en pendelaars. Het is normaal dat de verbranding belast wordt, maar de ordonnantie voorziet ook in een sanctie als de recyclagedoelstellingen niet gehaald worden. Iedereen maakt echter deel uit van de recyclageketen.

Voor de heer Pinxteren is de kwestie van de afvalstromen en financiële stromen fundamenteel. Hij is het eens met de opmerking over de bestemming van de belasting die bedoeld wordt in artikel 71. Voor een beter afvalbeheer moet het duidelijker zijn wie welke inspanningen moet leveren. Op die manier kan de heffing op afvalverbranding heel wat werkgelegenheid creëren.

Mevrouw Fraiteur wil weten hoeveel de verbranding in Brussel kost in vergelijking met de andere gewesten. De heer De Bock vraagt of de groene plastic zakken voor het groenafval in de verbrandingsoven belanden.

De minister antwoordt dat vuilniszakken die in de verbrandingsoven terechtkomen, belast zullen worden. Zij ziet geen tegenstelling tussen het Agentschap Net Brussel en Leefmilieu Brussel.

Neder-Over-Heembeek répond aux exigences européennes pour être considéré comme une installation de valorisation et non d'élimination.

Mme Brouhon constate ensuite que Bruxelles a posé sa candidature pour être capitale verte en 2014, mais qu'elle n'a pas satisfait aux exigences. Elle tient à savoir comment s'articuleront les articles 40 et 41 au projet. Elle s'interroge enfin sur les implications financières de la taxe et affirme que si nous n'augmentons pas la dotation de l'ABP afin que celle-ci puisse supporter cette charge, cette mesure aura des répercussions sur les consommateurs et les entreprises.

J'ai répété ma question relative au contrôle prévu pour lutter contre le trafic des déchets. Je souhaitais en savoir plus concernant le fait que Bruxelles est à la pointe en matière de prévention. L'ensemble du détail des mesures de prévention est repris dans les annexes.

Par ailleurs, il est très important de connaître les chiffres et de partager les objectifs avec l'ensemble des Bruxellois ainsi qu'avec les navetteurs. S'il est normal de taxer l'incinération, l'ordonnance en projet prévoit un bâton au cas où les objectifs de recyclage ne seraient pas atteints. Or, nous sommes tous les maillons de cette chaîne et si l'on suit cette logique, il conviendrait également de "taxer Bruxelles Environnement les jours où le seuil autorisé de concentration de particules fines dans l'air est dépassé en Région bruxelloise".

M. Pinxteren rappelle que la question des flux des déchets et des flux financiers est fondamentale. L'orateur rejoint ma réflexion à propos de l'affectation des recettes de la taxe visée à l'article 71. Il faudrait préciser les efforts à mettre en œuvre par les différents acteurs afin d'améliorer la gestion des déchets. C'est énorme, sachant que la réutilisation mise en œuvre dans le cadre de l'économie sociale a un budget de l'ordre de 500.000 euros. C'est dire les potentiels d'emploi et de développement possibles avec le fruit de la taxe sur l'incinération !

Mme Fraiteur voudrait connaître le coût de l'incinération à Bruxelles par rapport aux deux autres Régions. M. De Bock, quant à lui, demande si les sacs en plastique verts destinés à la collecte des déchets verts finiront à l'incinérateur.

Ook Leefmilieu Brussel moet zich houden aan de doelstellingen, onder meer inzake luchtkwaliteit en ontving al verschillende aanmaningen van de Europese Unie.

Inzake preventie is het moeilijk om te meten hoeveel afval er niet geproduceerd wordt. Europa legt dan ook cijfers op voor de recyclage, maar niet voor de preventie. Momenteel is de verbrandingscapaciteit in Europa te hoog, waardoor de prijzen dalen. De prijzen in de verschillende gewesten zijn vergelijkbaar.

Vervolgens bespreekt de commissie de artikelen en stemt zij over de amendementen. Bij artikel 7 vraag ik om een lijst van de in- en uitgevoerde afvalstoffen toe te voegen.

Mevrouw Fraiteur herhaalt haar vraag over de bijproducten en krijgt hetzelfde antwoord. De minister vindt de definitie van gevaarlijke afvalstoffen in artikel 10 erg theoretisch.

De heer Pinxteren dient een amendement in op artikel 14. De minister verduidelijkt dat de Milieuraad en de Economische en Sociale Raad slechts één keer over het plan geraadpleegd worden.

Het vierde Afvalplan werd goedgekeurd in maart 2010. Het moet minstens om de vijf jaar herzien worden. Het plan houdt al rekening met de nieuwe richtlijn.

Over artikel 16 heb ik reeds gehad.

Bij artikel 19 herhaalt mevrouw Maes haar opmerking over plastic. Ze verwijst hierbij naar de richtlijn, maar zou in de toekomst graag nog een stap verder gaan. De heer Pinxteren wil graag dat er meer aandacht wordt besteed aan bioafval.

Mevrouw Ampe wenst dat het Agentschap Net Brussel opnieuw een bewustmakingscampagne voert met pictogrammen die aanduiden welk afval in welke zak thuishoort.

Mevrouw Brouhon onthoudt zich bij artikel 22, omdat het streefdoel van 50% dat de overheid vastlegde haar onvoldoende lijkt.

Wat betreft artikel 24, benadrukt mevrouw Maes dat het vervangen van de gewestbelasting op het

La ministre répond que les sacs de déchets envoyés à l'incinérateur seront taxés. Pour le reste, elle n'entend pas faire une opposition entre Bruxelles-Propreté et Bruxelles Environnement. Cette dernière administration est également tenue à des objectifs, notamment en termes de qualité de l'air et de l'eau. L'Union européenne lui a déjà adressé plusieurs mises en demeure.

En matière de prévention, il est difficile de quantifier les déchets que l'on ne produit pas. Dès lors, l'Europe a déterminé des chiffres en matière de recyclage, mais pas pour la prévention. Actuellement, la capacité d'incinération en Europe est excédentaire. Cela entraîne une baisse des prix et pousse à rentabiliser les incinérateurs. La ministre vérifiera, mais les prix pratiqués par les incinérateurs des autres Régions sont assez comparables.

Nous avons ensuite procédé à l'examen du texte article par article, ainsi qu'au vote des amendements. J'avais par exemple demandé que soit jointe à l'article 7 la liste des importations et des exportations de déchets. Cela a été fait également.

Mme Fraiteur a posé à nouveau sa question concernant les sous-produits et a obtenu la même réponse. Concernant les déchets dangereux, la ministre indique à l'article 10 qu'il s'agit d'une définition très théorique.

À l'article 14, M. Pinxteren a également présenté un amendement. La ministre a précisé que le Conseil de l'environnement et le Conseil économique et social ne sont consultés qu'une seule fois à propos du Plan déchets.

Nous connaissons actuellement le quatrième Plan déchets approuvé en mars 2010. Celui-ci doit être revu au minimum tous les cinq ans. La ministre répond que le Plan déchets tient déjà compte de la nouvelle directive à l'heure actuelle.

J'ai déjà évoqué l'article 16.

Concernant l'article 19, Mme Maes a réitéré sa remarque par rapport aux plastiques, faisant référence à la directive, mais en demandant d'aller plus loin encore à l'avenir. M. Pinxteren a rappelé la question des biodéchets, qui ne sont pas prévus comme tels dans la directive, mais qu'il convient de traiter avec intérêt à l'avenir, comme il est prévu

afval door een betalende zak de meest efficiënte manier is om gezinnen en kleine bedrijven nog meer te stimuleren hun afval te sorteren. De minister heeft de bepalingen van het regeerakkoord herhaald.

Bij artikel 25 stelt mevrouw De Pauw zich de vraag hoe de controle op afval sorteren gebeurt in appartementsgebouwen. Mevrouw Brouhon heeft vragen bij de formulering van dit artikel. De minister legt uit dat er sancties worden opgelegd aan de bewoners van huizen waarvoor vuilniszakken op onregelmatige wijze worden buitengezet.

Bij artikel 26 merkt mevrouw Maes op dat de producent niet altijd zijn verantwoordelijkheid neemt. De minister kondigt aan dat in 2013 het besluit van 2002 wordt gewijzigd om de verantwoordelijkheid van de producenten te preciseren.

Bij artikel 40 herhaalt mevrouw Fraiteur haar vraag over de kosten van de verbranding. Mevrouw De Pauw vraagt een effectieve vergelijking en ik pleit voor de toepassing van de principes van zelfvoorziening en nabijheid. De heer Pinxteren vindt het ook niet verstandig afval naar het buitenland te exporteren, als het in Brussel verwerkt kan worden. Hij herinnert eraan dat afvalverbranding op de laatste plaats in de afvalpiramide staat. De minister deelt mee dat Leefmilieu Brussel exportvergunningen toekende voor industrieel afval, wetende dat de capaciteit van de verschillende installaties de behoeften ruimschoots overschrijft.

Wat betreft artikel 46 herinnert mevrouw Fraiteur eraan dat de Economische en Sociale Raad vooraf wenst geraadpleegd te worden bij eventuele beslissingen van de regering om de in § 1 bedoelde verplichtingen uit te breiden. De minister stelt haar gerust.

Artikel 59 werd reeds besproken.

Bij artikel 71 worden meerdere amendementen ingediend.

Het ontwerp van ordonnantie, aldus geamendeerd en technisch verbeterd, wordt in zijn geheel aangenomen met tien stemmen voor en twee onthoudingen.

dans l'accord de gouvernement.

Mme Ampe plaide pour que Bruxelles-Propreté relance son opération d'autocollants avec des images indiquant les types de déchets à placer dans chaque sac.

Mme Brouhon justifie son abstention à l'article 22, car elle estime que ce gouvernement doit être encore plus ambitieux que son objectif de 50%.

Concernant l'article 24, Mme Maes a rappelé les termes de l'accord de gouvernement, soulignant que pour encourager davantage les familles et les petites entreprises, le remplacement du système de la taxe régionale sur les immondices par le mécanisme du sac payant constitue le seul incitant efficace en matière de tri des déchets. La ministre a rappelé les termes de l'accord de gouvernement.

À l'article 25, Mme De Pauw se demande comment s'effectue le contrôle du respect du tri dans les blocs d'appartements, et Mme Brouhon s'interroge sur la formulation de cet article concernant l'abandon. La ministre confirme son explication relative aux sanctions imposées à la maison devant laquelle des sacs sont déposés irrégulièrement.

À l'article 26, Mme Maes indique que le producteur ne prend pas toujours ses responsabilités. La ministre annonce qu'il est prévu en 2013 de modifier l'arrêté de 2002 afin de préciser les responsabilités des producteurs de produits.

À l'article 40, Mme Fraiteur réitère sa question, posée dans le cadre de la discussion générale, du coût de l'incinération. Mme De Pauw demande une comparaison effective. Je plaide moi-même pour l'application des principes d'autosuffisance et de proximité, car autoriser les transferts des déchets qui pourraient être incinérés à Bruxelles cause un préjudice financier à la Région, comme il ressort de l'analyse du budget 2012. M. Pinxteren rappelle que l'incinération figure à la dernière place dans la hiérarchie des déchets. Il n'est pas pertinent d'envoyer des déchets à l'étranger s'ils peuvent être incinérés en Région bruxelloise. La ministre répond que sachant que les capacités des différentes installations dépassent de loin les besoins, Bruxelles Environnement délivre des permis pour l'exportation des déchets industriels, notamment vers l'Allemagne et les Pays-Bas.

(Applaus)

À l'article 46, Mme Fraiteur rappelle que le Conseil économique et social demande à être consulté préalablement aux éventuelles décisions du gouvernement étendant les obligations visées au § 1er à certains déchets non ménagers autres que dangereux. La ministre la rassure.

J'ai déjà évoqué l'article 59.

Concernant l'article 71, plusieurs amendements ont été déposés, dont celui de M. Pinxteren.

L'ensemble du projet, tel qu'amendé et corrigé techniquement, est adopté par dix voix pour et deux abstentions.

(Applaudissements)

Mme la présidente.- La parole est à Mme d'Ursel.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.- Le groupe MR tient à réaffirmer son soutien aux objectifs ambitieux dessinés dans la directive. La transposition de cette dernière dans notre droit interne permet de doter la Région d'un outil efficace pour mener à bien les politiques de gestion de déchets adéquates.

Néanmoins, les moyens à mettre en œuvre pour atteindre ces objectifs sont colossaux. À titre d'exemple, pour atteindre le seuil de 50% de recyclage en 2020, ainsi que la ministre l'a d'ailleurs rappelé, il faudra collecter de 80.000 à 100.000 tonnes de déchets supplémentaires.

Par conséquent, l'enjeu principal est d'estimer la capacité du gouvernement à mener les politiques qui s'imposent. Comment le gouvernement utilisera-t-il les outils dont il dispose ?

En commission, la ministre nous a dressé un rapide état d'avancement des projets dont la concrétisation est toujours attendue. Parmi les plus importants figurent le centre de biométhanisation, les projets d'écopôle et la modernisation du centre de tri, la recherche de mécanismes d'incitation au tri, l'étude et la mise en œuvre de la valorisation des déchets organiques, le projet d'augmentation du nombre de déchetteries régionales, la mise en œuvre de politiques de prévention et de sensibilisation efficaces, etc.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw d'Ursel heeft het woord.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel *(in het Frans).*- *De MR-fractie steunt de ambitieuze doelstellingen van de richtlijn. Door de omzetting ervan zal het gewest een adequaat beleid inzake afvalbeheer kunnen voeren.*

Desalniettemin zijn er veel middelen nodig om de doelstellingen te bereiken. Om bijvoorbeeld tegen 2020 50% van het afval te recycleren, zal er 80.000 tot 100.000 ton afval extra moeten worden opgehaald.

Hoe zal de overheid de beschikbare middelen aanwenden?

In de commissie gaf de minister ons snel een stand van zaken van de nog te concretiseren projecten. Hiertoe behoren onder meer het biomethanisatiecentrum, de modernisering van het sorteercentrum, een toename van het aantal gewestelijke containerparken en een doeltreffend preventie- en bewustmakingsbeleid.

Wetende hoe deze dossiers tot op heden werden beheerd, twijfel ik eraan of de regering de doelstellingen zal halen.

De twee soorten belasting die de regering met het ontwerp wil invoeren onder het principe 'de vervuiler betaalt', stellen ons ook niet gerust. De overheid hoopt met enerzijds een belasting op de verbranding en anderzijds met een belasting op

Compte tenu de la façon avec laquelle ces dossiers sont jusqu'à présent gérés et de la cacophonie générale qui règne au sein du gouvernement lorsqu'il s'agit de prendre des décisions importantes, permettez-moi de douter de la capacité du gouvernement à atteindre les objectifs fixés. Dans ce contexte, l'instauration de deux types de taxes sur l'incinération n'est pas du tout de nature à nous rassurer.

Via le présent projet, le gouvernement institue en effet deux taxes afin de rencontrer les objectifs en matière de diminution des déchets incinérés : une taxe à l'incinération et une taxe sur les déchets collectés de manière non sélective par l'ABP. Si les objectifs sont atteints, le montant de la taxe à l'incinération, dû selon le principe du pollueur-payeur par les producteurs de déchets, sera minime. La taxe sur les déchets collectés de manière non sélective par l'ABP ne serait, quant à elle, pas due.

Dans l'esprit de la directive, les objectifs de ces taxes sont de responsabiliser les acteurs du secteur et d'inciter l'ABP à améliorer ses performances en matière de réemploi, de recyclage et de collecte sélective. Si le MR prend acte du fait que ce dispositif de taxes constitue une harmonisation des mesures fiscales régionales en la matière, permettant ainsi d'éviter une sorte d'abandon, nous restons sceptiques quant à la possibilité d'éviter les risques d'effets pervers de cette taxe : elle se répercutera sur le contribuable bruxellois et le producteur de déchets incapable, faute d'offre adéquate, d'augmenter sa quantité de déchets triés.

En effet, d'une part, je ne perçois toujours pas comment l'ABP sera efficacement responsabilisée et apte à prendre les mesures adéquates permettant d'atteindre les objectifs dépendant au final d'arbitrages politiques. Sans mesures supplémentaires, la sanction en cas de performances non réalisées sera toujours supportée par le contribuable bruxellois. Par ailleurs, il conviendrait de ne pas faire supporter la taxe aux Bruxellois, sans leur offrir les services leur permettant de modifier leur comportement vis-à-vis des déchets. En somme, le groupe MR sera particulièrement attentif à ce que les politiques permettant d'atteindre la finalité de la taxe soient effectivement menées.

Pour conclure, notre groupe considérant ambitieux ce texte de transposition d'une directive européenne et jugeant qu'en la matière, il est plus judicieux

niet-selectief ingezamelde afvalstoffen door het Agentschap Net Brussel (ANB) de hoeveelheid te verbranden afval te verminderen. Indien de doelstellingen worden gehaald, zal die belasting zeer klein zijn.

Hoewel de overheid met die belastingen de vervuiler zijn verantwoordelijkheid wil doen opnemen en het ANB wil stimuleren nog verder te gaan met het recycleren, hergebruiken en selectief inzamelen van afval, vreest de MR dat die belastingen uiteindelijk op de Brusselse belastingbetaler zullen worden afgewenteld.

Ik zie ook niet in hoe het ANB op die manier zijn verantwoordelijkheid zal opnemen. Zonder verdere maatregelen of sancties zal de Brusselse belastingbetaler voor alles opdraaien. Bovendien zou het niet eerlijk zijn de Brusselaar meer belastingen te doen betalen, als we hem niet de mogelijkheid bieden om zijn gewoontes te wijzigen.

Aangezien de MR voorstander is van constructieve en stimulerende maatregelen, zullen we het ontwerp van ordonnantie goedkeuren. Toch zijn we er niet van overtuigd dat de overheid de gestelde doelstellingen zal halen, waardoor de belastingbetaler uiteindelijk zal worden gestraft.

(Applaus bij de MR)

d'adopter une démarche constructive et d'encouragement, nous voterons en faveur du présent projet d'ordonnance. Néanmoins, nous tenons à manifester fermement nos inquiétudes et nos doutes quant à la capacité du gouvernement à atteindre les objectifs, au risque de faire peser une taxe nouvelle, donc injuste, sur le contribuable bruxellois.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

Mme la présidente.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw *(en néerlandais).*- *Le CD&V se réjouit de cette importante ordonnance, qui permet à la Région bruxelloise de conformer sa politique des déchets aux directives européennes et de lui apporter une touche innovante.*

Par cette ordonnance, nous optons pour une Région plus saine et plus propre, avec un objectif de recyclage de 50% de nos déchets. La Région est toutefois encore loin du compte avec ses 30% de recyclage. Elle doit encore fournir des efforts, en mettant la priorité sur la réutilisation et le recyclage.

Mon groupe réclame cependant de la vigilance sur quatre points.

Nous soutenons le principe du pollueur-payeur. Le non-respect des règles du tri et du recyclage doit être sanctionné. La structure de l'habitat bruxellois, qui comporte de nombreux immeubles à appartements, ne facilite pas ce contrôle. Il importe dès lors de changer les mentalités.

L'article 40 de l'ordonnance concerne la taxe sur l'incinération des déchets.

Votre comparaison porte seulement sur les Régions, alors que les tarifs pratiqués dans les pays voisins sont moins élevés. La Région bruxelloise doit rester compétitive. L'incinération des déchets hors de Bruxelles prive la Région d'une partie de ses recettes et leur transport par camion a un impact négatif sur l'environnement. Nous devons donc utiliser pleinement la capacité de nos incinérateurs, tout en réduisant la quantité de déchets à incinérer.

Par ailleurs, les résultats de l'étude sur l'incinérateur de Neder-Over-Heembeek devraient

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- De CD&V-fractie is verheugd over deze uitvoerige ordonnantie.

Het Brussels Gewest brengt hiermee zijn afvalbeleid in overeenstemming met de Europese richtlijnen. Het gewest kan dit duwtje in de rug wel gebruiken om het beleid een innovatieve richting te geven.

Met deze ordonnantie kiezen we voor een gezonder en netter Brussel, met als streefdoel het halen van 50% recyclage of hergebruik van het gemeentelijk afval, zoals beschreven in de Europese richtlijn. Het gewest zit momenteel ver van die richtlijn af met een percentage van 30%. In vergelijking met Vlaanderen en Wallonië heeft het Brussels Gewest nog een lange weg af te leggen. De focus op hergebruik en recyclage kan hierbij een wezenlijk verschil maken.

De CD&V-fractie vraagt echter om waakzaamheid op vier punten.

Wij staan achter het principe dat de vervuiler moet betalen. De Brusselaars moeten leren recycleren en sorteren. Wie zich niet aan de regels houdt, moet bestraft worden. De Brusselse infrastructuur, met veel appartementsgebouwen en meergezinswoningen, maakt het echter niet gemakkelijk om te achterhalen wie van deze bewoners de sorteerregels niet naleeft of wie zijn afval onwettig heeft achtergelaten. Er zal dus heel wat nodig zijn om een mentaliteitsverandering teweeg te brengen.

Artikel 40 van de ordonnantie behandelt de belasting op de verbranding van afvalstoffen.

U maakt enkel een vergelijking met de twee

nous permettre de voir dans quelle mesure il ne faudrait pas modifier l'ordonnance. Nous y reviendrons durant la prochaine session parlementaire.

La Région bruxelloise doit être autosuffisante en matière de gestion et d'éventuelle incinération des déchets. Une collaboration avec d'autres États membres est un élément positif, pour autant que nous préservions notre indépendance.

Bruxelles Environnement a identifié une quarantaine de terrains susceptibles d'accueillir un parc à conteneurs. L'objectif est de recycler le plus possible de déchets ménagers. Il était prévu que de nouveaux parcs à conteneurs régionaux seraient ouverts au cours de cette législature, avec des heures d'ouverture adaptées aux horaires de travail des Bruxellois.

Il faut également collaborer davantage avec les parcs à conteneurs communaux.

Nous insistons par ailleurs pour que l'ABP puisse collaborer avec d'autres organismes d'utilité publique, mais nous ne demandons pas pour autant sa privatisation. Il importe en effet que le public soit conscient des enjeux, et les organismes proches de certains groupes cibles peuvent œuvrer dans ce sens. J'espère que cette possibilité est envisageable, même si elle n'est pas reprise expressément dans l'ordonnance.

L'ordonnance peut donc compter sur le soutien du CD&V.

(Applaudissements)

gewesten van ons land, maar niet met onze buurlanden, waar er lagere tarieven gelden. Het Brussels Gewest moet echter ook concurrentieel blijven ten opzichte van de buurlanden om te vermijden dat Brusselse bedrijven hun bouwafval over de grens laten verbranden. Daardoor zullen we niet enkel een deel van de inkomsten mislopen, maar vrachtwagens met afval die door Brussel rijden hebben ook een negatief effect op het milieu. Bovendien is het belangrijk dat wij de capaciteit van de verbrandingsovens ten volle benutten. Dat doet niets af aan het feit dat het Brussels Gewest werkt aan een aanzienlijke vermindering van de voor verbranding bestemde afvalstoffen.

Verder kijken wij uit naar de studie over de verbrandingsoven in Neder-Over-Heembeek, die u samen met uw collega, de heer Kir, hebt aangevraagd. De resultaten daarvan zouden binnen zes maanden gekend zijn. In het nieuwe parlementair jaar zullen we hierop zeker terugkomen en nagaan of de ordonnantie niet moet worden bijgestuurd.

Wij vinden het belangrijk dat het Brussels Gewest aan zelfvoorziening doet wat betreft het beheer en het al dan niet verbranden van afval. Een samenwerking met andere lidstaten is een positieve zaak, zolang we daarbij onze onafhankelijkheid kunnen behouden.

Leefmilieu Brussel heeft een veertigtal terreinen onderzocht die in aanmerking kunnen komen als containerpark. Het streefdoel is zoveel mogelijk huishoudelijk afval op te halen. U kondigde aan dat er in deze legislatuur nog gewestelijk containerparken zullen bijkomen. Het is alvast positief dat de openingsuren van die parken rekening zullen houden met de werkuren van de Brusselaars.

Ook moet er nog meer worden samengewerkt met de gemeentelijke containerparken.

Artikel 60 van de ordonnantie ten slotte beschrijft de opdrachten die worden toegekend aan het Agentschap Net Brussel (ANB). De CD&V dringt erop aan dat het ANB de mogelijkheid krijgt om samen te werken met andere organisaties en verenigingen van algemeen nut, zoals Oxfam. We hebben daar al uitvoerig over gedebatteerd, maar toch wil ik dit punt hier nogmaals benadrukken.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fraiteur.

Mme Béatrice Fraiteur.- La gestion des déchets est un problème environnemental majeur, qui nécessite la mise en place d'une politique globale et cohérente, tant sur le plan de la prévention de la production que du recyclage des déchets. Nous ne pouvons évidemment qu'aller dans ce sens.

Le présent projet d'ordonnance, qui entend transposer la directive européenne, s'inscrit dans cette logique contenue dans la directive par la combinaison de mesures visant, d'une part, à promouvoir la prévention des déchets et, d'autre part, à recycler et réutiliser ceux-ci. Les objectifs sont ambitieux, avec 50% de recyclage des déchets ménagers à l'horizon 2020. Cet objectif constitue un énorme défi, vu que la Région atteint actuellement un taux de recyclage d'environ 30%, contre 70% en Flandre. Les collectes sélectives concernent actuellement 150.000 tonnes de déchets sur un total de 450.000 tonnes. La réalisation de l'objectif de recyclage de déchets définie à l'article 22 du projet d'ordonnance nécessite donc la collecte sélective, ainsi que la récupération et le recyclage de 100.000 tonnes de déchets supplémentaires. C'est énorme.

Pour atteindre l'ensemble de ces objectifs, j'ai lu vos propos dans la presse : "Bruxelles ne recycle pas assez ses déchets". Pour atteindre l'objectif, vous souhaitez créer deux à trois parcs de conteneurs supplémentaires, réaliser un projet de ressourcerie, instaurer l'obligation de tri sélectif pour les entreprises et ouvrir une centrale de biométhanisation pour traiter les déchets organiques. Le gouvernement mise sur l'obligation de tri pour les ménages et les entreprises.

Pour rappel, depuis le début de la législature notre

De CD&V vraagt niet om een privatisering van het ANB. Het is belangrijk dat het publiek zich bewust wordt van de problematiek en organisaties die dichtbij specifieke doelgroepen staan, kunnen daarbij helpen. Ik hoop dat de mogelijkheid daartoe bestaat, hoewel ze niet uitdrukkelijk in de ordonnantie werd opgenomen.

Zoals gezegd kan de ordonnantie rekenen op de volledige steun van de CD&V-fractie.

(Applaus)

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

Mevrouw Béatrice Fraiteur *(in het Frans).*- *Het afvalstoffenbeheer is een belangrijke milieuproblematiek die een globaal en coherent beleid vereist.*

Dit ontwerp van ordonnantie beoogt niet alleen een betere preventie, maar ook een grotere recycling en hergebruik. Doel is om 50% van het huishoudelijk afval te recycleren tegen 2020. Dat is een bijzonder ambitieuze doelstelling, aangezien het gewest momenteel slechts een recyclagepercentage van 30% haalt, tegenover 70% in Vlaanderen.

Om die doelstelling te halen, is de regering van plan om twee of drie bijkomende containerparken te creëren, een hergebruikcentrum op te richten, de sorteerplicht uit te breiden tot de bedrijven en een biogasinstallatie voor organisch afval op te richten.

Sinds het begin van de legislatuur heeft onze fractie er bij de regering op aangedrongen om een versnelling hoger te schakelen wat de sorteerplicht op de openbare weg betreft.

Hoe zit het met de plannen van de regering om twee of drie extra gewestelijke containerparken te creëren of de gemeentelijke containerparken te regionaliseren? Bestaat er eensgezindheid over die doelstellingen? Hebben de gemeenten er mee ingestemd om hun containerparken te regionaliseren? Is hiervoor al een tijdschema vastgelegd?

Hoe zit het met het hergebruikcentrum? Waar zal dat worden gevestigd? Wanneer zal het

groupe n'a pas cessé d'exhorter le gouvernement à passer à la vitesse supérieure concernant le tri sélectif en voirie. Concernant le réseau de déchetteries, vous avez fixé l'objectif, pendant la législature : deux ou trois déchetteries régionales, ou la régionalisation des dépôts communaux. Nous aimerions connaître l'évolution en la matière. Un agenda est-il fixé ? Y a-t-il unanimité autour de ces objectifs ? Les communes ont-elles donné leur accord pour régionaliser leurs dépôts ?

Qu'en est-il du projet de ressourcerie ? Où sera-t-elle installée et dans quels délais ? On parle depuis longtemps de la réalisation d'un centre de biométhanisation et d'un écopôle. Ces projets vont-ils connaître une accélération avec l'adoption de cette ordonnance ?

Madame la ministre, vous comprendrez que la question que l'on se pose inévitablement, c'est celle du temps perdu. Bien sûr, tout le monde soutiendra la création de nouvelles déchetteries, mais ce qui est incroyable, c'est de constater combien de déchetteries vous avez créées après huit années passées au pouvoir. Vous êtes ministre de l'Environnement depuis 2004 au sein de ce gouvernement, qui a gardé la même composition.

Aujourd'hui, moins de deux ans avant la fin de la législature, vous venez nous annoncer qu'il faut créer des déchetteries, une ressourcerie et tout le reste ! Franchement, ce n'est pas très crédible ! Vous me direz que cela ne relève pas de vos compétences, mais de celles de votre voisin, M. Emir Kir. Pas du tout ! Il s'agit bien d'une gestion collective et vous êtes également responsable des objectifs environnementaux !

Ces mesures ne sont-elles pas plus que tardives, alors que vous occupez le même poste depuis deux législatures ? Quels moyens le gouvernement se donne-t-il ? Quelles sont les échéances ? Quel est le budget prévu afin de concrétiser les ambitions affichées, alors qu'il ne reste que deux ans et demi avant la fin de la législature ?

Par ailleurs, l'adoption de cette ordonnance apporte un fait nouveau : l'élaboration d'une taxe à l'incinération de 20 euros comparable à celle qui existe dans les deux autres Régions. À cet égard, nous avons plaidé en commission, à l'instar du Conseil économique et social, pour que l'affectation des montants générés par cette taxation soit

operationeel zijn?

Er is ook al lang sprake van een biogasinstallatie en een ecopool. Zal de ordonnantie de uitvoering van deze projecten versnellen?

Het is jammer dat u zoveel tijd verloren hebt laten gaan. U bent sinds 2004 minister van Leefmilieu, maar de voorbije acht jaar heeft de regering geen enkele actie ondernomen op het vlak van de containerparken.

Nu zegt u plots twee jaar voor het einde van de legislatuur dat er meer containerparken moeten komen, een hergebruikcentrum, enzovoort. Dat is niet erg geloofwaardig! U zult mij misschien antwoorden dat dit een bevoegdheid van de heer Kir is, maar het gaat om een collectief beheer en u bent eveneens verantwoordelijk voor de milieudoelstellingen!

Welk budget heeft de regering voor deze ambitieuze doelstellingen uitgetrokken en welk tijdschema zal ze volgen?

De ordonnantie voert een belangrijke nieuwigheid in, namelijk een verbrandingsheffing van 20 euro, naar het voorbeeld van de andere gewesten. Wij hebben in commissie gepleit voor de naleving van de bestemming van die opbrengsten en de invoering van sancties.

In de interpellatie die volgt zullen wij terugkomen op de beslissing van Leefmilieu Brussel om de verbranding van 35.000 ton afval in Nederland toe te staan. Dat is het resultaat van een gebrek aan overleg en communicatie, dat ook door staatssecretaris Kir wordt aangeklaagd. Volgens u doet de administratie echter niet meer dan het Europees recht en de concurrentieregels toepassen. De verbrandingstarieven bij onze burens zijn minder hoog dan bij ons. Zal de nieuwe heffing de concurrentie niet nog meer op de spits drijven?

Dit is een belangrijk ontwerp van ordonnantie, maar het mist precisie en de middelen om de doelstellingen te verwezenlijken. Wij zullen ons niet verzetten tegen de omzetting van een Europese richtlijn, maar wij vinden het weinig geloofwaardig dat u na acht jaar ministeriële verantwoordelijkheid op de laatste rechte lijn van de legislatuur rekent om die doelstellingen te halen. Daarom zal de FDF-fractie zich onthouden

respectée et pour que soient créées des sanctions en cas de manquement en matière d'affectation.

Lors de l'interpellation de tout à l'heure, nous évoquerons la décision de Bruxelles Environnement d'autoriser l'incinération de 35.000 tonnes de déchets aux Pays-Bas. On sait que c'est le résultat d'un manque de communication et de concertation, par ailleurs dénoncé par le secrétaire d'État, M. Emir Kir. Or, selon vous, Madame la ministre, l'administration ne ferait qu'appliquer le droit européen et les règles de concurrence. Nous reviendrons sur ce point tout à l'heure.

Nous avons également appris en commission que le prix de l'incinération chez nos voisins directs était moins élevé que chez nous. À ce propos, la nouvelle taxe prévue dans le projet d'ordonnance ne risque-t-elle pas d'accentuer encore davantage cette concurrence ?

En conclusion, aussi important que soit le présent projet d'ordonnance, il manque de précision et de moyens pour réaliser l'ensemble des objectifs. S'il est évident que nous ne nous opposerons pas à la transposition d'une directive européenne, nous estimons qu'après huit années de responsabilité ministérielle, il est peu crédible de la part des principaux intéressés de miser sur la dernière ligne droite de la législature pour atteindre ces objectifs, connus depuis bien longtemps.

Pour cette raison, le groupe FDF a décidé de s'abstenir lors du vote du présent projet d'ordonnance.

(Applaudissements sur les bancs du MR et du FDF)

Mme la présidente.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- Je vais tenter d'être un peu plus positif que l'oratrice précédente. Je voudrais tout d'abord remercier les services et la rapporteuse pour la qualité du travail fourni. Ce dossier a fait l'objet d'échanges riches, de nombreux amendements, de beaucoup de débats et d'échanges d'idées. Le texte qui nous est présenté aujourd'hui a encore mûri par rapport à ce que le gouvernement nous avait proposé. Il permet donc de renforcer cet objectif que la Région se donne : 50% des déchets municipaux devront être réemployés, réutilisés ou recyclés à l'horizon 2020.

bij de stemming.

(Applaus bij de MR en het FDF)

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren *(in het Frans).*- *Dit ontwerp van ordonnantie werd vaak besproken en geamendeerd. De huidige tekst is rijper dan de tekst die de regering oorspronkelijk voorlegde. Hij bevestigt de doelstelling van het gewest om de helft van het gemeentelijke afval tegen 2020 te hergebruiken of te recycleren.*

U hebt gelijk, mevrouw Fraiteur, een ordonnantie scheidt een kader en biedt instrumenten, maar geeft geen informatie over het budget. Dat is een ander debat.

C'est un objectif, certes. Oui, Mme Fraiteur, une ordonnance donne un cadre, identifie des instruments, mais n'identifie pas un budget. Le budget est un autre débat, que nous aurons, tout comme celui de la mise en œuvre concrète de cette ordonnance au travers d'arrêtés qui doivent être pris, mais aussi par la mise en place du Plan déchets, qui est d'ailleurs prévu dans l'ordonnance et qui a déjà été adopté par le gouvernement.

Il était temps de se doter d'un objectif ambitieux, car la situation actuelle n'est écologiquement et économiquement pas souhaitable. En effet, avec un taux de réutilisation et de recyclage de 30% seulement à ce jour, et ce, malgré l'obligation de tri introduite depuis deux ans pour les ménages, la Région se doit de mettre en œuvre des mesures volontaristes en vue d'atteindre ces objectifs. Ils restent d'ailleurs modestes si l'on compare Bruxelles aux deux autres Régions du pays, dont le taux de recyclage avoisine les 70%. Rien ne justifie une telle différence et il est temps de rattraper notre retard.

Pour ce faire, Ecolo demande une politique volontariste en matière de traitement, de réutilisation et de valorisation des déchets par l'incinération. Il est temps, pour atteindre ces objectifs, de se doter d'outils volontaristes. C'est dans ce sens que les écologistes ont proposé deux amendements visant à renforcer le caractère volontariste dans les démarches à entreprendre.

Nous avons proposé que l'ordonnance fondatrice de l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) prévoie dans les missions mêmes de l'ABP le recyclage et le prétraitement avant valorisation, donc le démantèlement. Nous avons fait cette proposition, car il s'avère, à la lecture de l'ordonnance de 1990, que les missions prévues par ce cadre légal n'étaient plus du tout adaptées à la nouvelle philosophie en matière de déchets que nous propose l'Europe et que nous propose le bon sens, à savoir que les déchets doivent à présent être envisagés et considérés comme une ressource.

Nous avons également proposé qu'à l'article 71 soit précisé le fait que les investissements qui allaient être réalisés, tant par l'ABP que par Bruxelles Environnement, soient des investissements supplémentaires. Une liste d'instruments est prévue dans l'accord de majorité, comme des outils des mesures des flux de déchets afin d'en garantir la

Het gewest had dringend zo'n ambitieuze doelstelling nodig, want de huidige situatie is zowel ecologisch als economisch niet houdbaar. Sinds twee jaar moeten gezinnen in Brussel hun afval sorteren, en toch wordt nog steeds maar 30% hergebruikt of gerecycleerd. Het gewest moet dan ook maatregelen nemen om deze doelstelling te bereiken. In vergelijking met de andere twee gewesten, waar bijna 70% wordt gerecycleerd, is die doelstelling overigens eerder bescheiden. Het wordt tijd dat Brussel zijn achterstand inhaalt.

Ecolo vindt het tijd om maatregelen op te leggen voor de behandeling en het hergebruik van afval. De groenen stelden daarvoor al twee amendementen voor.

Wij stelden voor dat in de oprichtingsordonnantie de opdracht van het Agentschap Net Brussel (ANB) wordt uitgebreid met recyclage en voorbehandeling voor hergebruik. De opdracht in de ordonnantie uit 1990 beantwoordt niet aan de eisen die Europa stelt aan afvalverwerking. Afval moet voortaan als een grondstof worden beschouwd.

Daarnaast wilden wij dat in artikel 71 wordt verduidelijkt dat de investeringen die zullen worden gedaan, zowel door het ANB als door Leefmilieu Brussel, bijkomende investeringen zijn. In het regeerakkoord werd een lijst van instrumenten opgenomen, zoals een middel om de afvalstromen te kunnen volgen. Ecolo staat achter de regering wat het gebruik van die middelen betreft.

Ecolo staat achter de vooropgestelde doelstelling, maar wil dat er snel een reeks maatregelen wordt genomen. Alle Brusselaars moeten toegang krijgen tot alle gemeentelijke containerparken en er moet een gewestelijk containerpark bij komen. Het institutionele intrabrusselse akkoord, dat door een grote meerderheid werd goedgekeurd, voorziet in de overdracht van de gemeentelijke containerparken naar het gewestelijke niveau.

Dat is belangrijk, omdat vandaag de helft van de Brusselaars geen containerpark binnen een straal van drie kilometer van zijn woning heeft. De gemeentelijke containerparken zijn alleen toegankelijk voor de inwoners van de betrokken gemeente. Dat is contraproductief voor de preventie van restafval.

traçabilité et la transparence. Nous encourageons et soutenons le gouvernement dans la mise en œuvre de ces outils.

Ecolo se réjouit du cadre proposé et des objectifs poursuivis, mais estime qu'il est temps de mettre en place une série d'instruments. Nous avons parlé de l'ouverture, à tous les Bruxellois, de toutes les déchetteries communales et de la création d'une déchetterie régionale supplémentaire. Je vous rappelle, Mme Fraiteur, que l'accord institutionnel intrabruuxellois prévoit le transfert des déchetteries communales au niveau régional. Je pense que ce n'est pas une mauvaise idée et nous sommes d'ailleurs nombreux à le penser, puisque cet accord a été très largement approuvé.

Pourquoi est-ce important ? À ce jour, 50% des Bruxellois n'ont pas un accès correct à une déchetterie, c'est-à-dire qu'ils ne disposent pas d'une déchetterie à moins de trois kilomètres de leur domicile. Actuellement, le problème, c'est qu'une déchetterie communale n'est accessible qu'aux habitants de la commune concernée. Cette inégalité d'accès n'est pas normale et, surtout, elle est contre-productive en matière de prévention des déchets ultimes.

Augmenter le nombre de déchetteries permettrait d'améliorer significativement le taux de traitement adéquat des déchets en vue de leur valorisation optimale. La marge de progression est gigantesque. En Région wallonne, 50% des déchets produits annuellement par les ménages sont collectés par les déchetteries, ce qui représente près de 270 kilos par an et par personne. En Région bruxelloise, on atteint à peine 30 kilos par personne et par an. Une telle différence ne peut que nous interpeller et nous convaincre qu'il faut agir. Certes, le contexte urbain et d'autres éléments peuvent en partie expliquer cet écart. L'idée n'est donc pas d'égaliser la performance des zones rurales, mais il y a néanmoins des points à améliorer. Les déchetteries représentent en outre une solution moins coûteuse que la collecte porte-à-porte et créent également de l'emploi.

Les écologistes sont également attentifs à la mise en place effective et rapide d'un centre de démantèlement multimatière sur le modèle des ressourceries de la Région wallonne. Ici encore, l'intérêt est écologique, mais aussi économique. On peut comparer la situation de Bruxelles à la situation de cette autre capitale qu'est Namur. Avec

Met meer containerparken zou het afval beter verwerkt en meer hergebruikt kunnen worden. Er is nog een gigantische groeimarge. In Wallonië brengen de gezinnen momenteel de helft van hun afval naar een containerpark, goed voor 270 kg per jaar per persoon. In Brussel is dat amper 30 kg per jaar per persoon. Er moet worden ingegrepen.

Dat verschil zit uiteraard ook voor een deel in de stedelijke context en andere elementen. Brussel moet er niet naar streven even goed te presteren als de andere gewesten, maar bepaalde punten zijn voor verbetering vatbaar. Containerparken zijn minder duur dan afvalophaling. Bovendien zorgen ze voor werkgelegenheid.

Er moet snel een recyclagecentrum komen dat meerdere soorten afval aankan. Ook dat heeft zowel een ecologisch als een economisch belang. De stad Namen, met haar 200.000 inwoners, is in staat stadafval op te halen tegen een kostprijs van 225 euro per ton. In Brussel kost dat 645 euro per ton, of nagenoeg driemaal zoveel. Bovendien zou een recyclagecentrum zoals dat van Namen in Brussel 115 jobs voor laaggeschoolden opleveren.

Daarnaast is er een belangrijke maatregel in de ordonnantie opgenomen: de selectieve ophaling van organisch afval. Nu bestaat de inhoud van de restafvalzakken voor de helft uit organisch afval, dat mee verbrand wordt. Het zou echter kunnen worden gebruikt voor de productie van biogas, en in de vorm van energie en banen een toegevoegde economische waarde opleveren. Die selectieve ophaling is opgenomen in het regeerakkoord en moet nu, in de tweede helft van de regeerperiode, worden uitgevoerd.

Dankzij die maatregelen zal de capaciteit van de verbrandingsoven in Neder-Over-Heembeek kunnen worden aangepast. In het regeerakkoord is een herziening opgenomen. Op termijn moeten er een doelstelling en een tijdschema worden opgesteld voor de afbouw van de verbrandingscapaciteit.

Er zijn twee voorwaarden om de maatregelen efficiënt te maken: ten eerste moet Leefmilieu Brussel afval voorkomen. In het Afvalstoffenplan is de doelstelling vastgelegd om het afvalvolume met 10% te reduceren. Daarvoor moeten de nodig middelen worden vrijgemaakt. Ten tweede moeten er manieren komen om de afvalstromen op te

ses 200.000 habitants, Namur dispose d'une ressourcerie qui permet de faire de la collecte porte-à-porte d'encombrants à un coût de 225 euros la tonne. Or, nous avons lu récemment dans la presse que le coût de la collecte porte-à-porte d'encombrants en Région bruxelloise, qui est réalisée par l'Agence Bruxelles-Propreté, est de 645 euros la tonne, soit trois fois plus. Il y a, là aussi, matière à réflexion et à changement. En outre, si l'on extrapole les chiffres de 80 emplois créés à Namur, une ressourcerie permettrait de créer au moins 115 emplois peu qualifiés. Pouvons-nous nous payer le luxe de nous en passer ?

En troisième lieu, je voudrais insister sur l'importance d'un instrument évoqué dans cette ordonnance et qu'il faut mettre en œuvre : l'organisation de la collecte sélective de déchets organiques. Près de 50% du contenu des sacs blancs sont composés de ces déchets qui, actuellement, sont incinérés. Ils pourraient être valorisés, dans le cadre d'un processus de biométhanisation, devenir producteurs d'énergie et d'emplois, et produire, in fine, de la valeur économique ajoutée. Il nous paraît donc indispensable que la Région bruxelloise se dote d'un tel outil. L'accord de majorité le prévoit d'ailleurs et, comme nous sommes à présent dans la seconde moitié de la législature, il est temps que ce projet voie le jour.

Grâce à toutes ces mesures, nous pourrions envisager d'ajuster la capacité d'incinération de l'incinérateur de Neder-Over-Heembeek, qui est de trois fours. L'accord de majorité prévoit une réévaluation des besoins en matière d'incinération. À terme, nous pensons qu'il faudra se poser ces questions, préciser l'objectif à atteindre en matière d'incinération et définir un calendrier plus précis pour la réduction de ces capacités.

Le dispositif ne sera efficace qu'à deux conditions. La première, c'est le travail de prévention qui doit être mené par Bruxelles Environnement. Le Plan déchets fixe un objectif précis de 10% de réduction de la production de déchets, car le meilleur déchet est celui qui n'existe pas. Il est donc essentiel que des moyens soient consacrés à ladite prévention. La seconde est liée aux outils dont se dotera la Région bruxelloise pour mesurer les flux de déchets et garantir leur traçabilité. Faute d'identifier précisément ces flux et leur parcours, nous ne pourrions pas mener de politique efficace.

sporen en te meten. Anders kan het gewest onmogelijk een doeltreffend beleid voeren.

Ecolo wil dat er eindelijk duidelijke doelstellingen en concrete instrumenten komen.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

Le groupe Ecolo souligne donc l'intérêt de fixer enfin des objectifs précis et l'urgence de se doter d'instruments concrets.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

Mme la présidente.- La parole est à M. Ahidar.

M. Fouad Ahidar.- Tout d'abord, je voudrais excuser l'absence de ma collègue Sophie Brouhon, qui devait intervenir aujourd'hui. Sa grand-mère est décédée. Je me suis donc permis de reprendre son texte et d'intervenir à sa place. Ensuite, j'interpellerai M. Kir pour vérifier la bonne exécution du travail.

(poursuivant en néerlandais)

Cette ordonnance porte une attention particulière à la prévention et au recyclage des déchets. Elle introduit également deux nouvelles taxes. Ainsi, les exploitants des incinérateurs et Bruxelles-Propreté devront payer une taxe respectivement à partir de 2013 et de 2015 pour financer la création d'un fonds régional des déchets, qui ne sera toutefois pas opérationnel avant 2014, au terme de la législation.

Le projet Écopôle le long du canal et les parcs à conteneurs supplémentaires, que nous promet le gouvernement depuis 2005, sont donc également repoussés à 2014 puisqu'ils sont financés par ce fonds. Mon groupe réclame néanmoins la mise en œuvre immédiate de l'accord du gouvernement.

La facture est en outre transférée aux ménages puisqu'ils paieront non seulement pour l'incinération des déchets, mais également pour Bruxelles-Propreté. Le gouvernement n'ose manifestement pas aborder la question de la facture et a manqué une occasion de faire la clarté sur le sujet. L'incinération des déchets est en effet plus onéreuse que la collecte sélective, même sans taxes supplémentaires. La Flandre et la Wallonie traitent 70% de leurs déchets, alors que la Région bruxelloise en trie seulement 26,7%. L'objectif d'en trier 50% pour 2020 est donc dépassé. Ce système coûte de l'argent au citoyen et le gouvernement compromet sa candidature au titre de capitale verte européenne.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Ahidar heeft het woord.

De heer Fouad Ahidar *(in het Frans).*- *Mevrouw Brouhon kan jammer genoeg niet aanwezig zijn. Haar grootmoeder is overleden. Met uw toestemming zal ik haar tekst voorlezen en nadien in eigen naam het woord nemen.*

(verder in het Nederlands)

Het ontwerp van ordonnantie waarover vandaag gestemd wordt, zet twee Europese richtlijnen inzake afvalstoffenbeleid en -preventie om. De tekst besteedt veel aandacht aan preventie en recyclage en voert ook twee nieuwe belastingen in. Vanaf het aanslagjaar 2013 betalen de uitbaters van verbrandingsinstallaties en vanaf 2015 betaalt Net Brussel voor een nog op te richten afvalbeheersfonds. Het fonds, dat dus pas vanaf 2014, op het einde van de legislatuur, operationeel wordt, staat in voor noodzakelijke investeringen. Zo zal Ecopool in de kanaalzone, een belangrijk project van urban mining, op termijn instaan voor het beheer van 4.500 ton afval en een tweedehandswinkel. Ook de twee à drie extra gewestelijke containerparken, die de regering al sinds 2005 belooft, zullen gefinancierd worden via het fonds.

Eigenlijk verdaagt het ontwerp de bouw van containerparken naar 2014 en zelfs naar de volgende legislatuur. Onze fractie vraagt daarentegen de onmiddellijke uitvoering van het regeerakkoord.

Bovendien wordt de factuur doorgeschoven naar de gezinnen. Niet alleen moeten zij een belasting voor afvalverbranding betalen, maar ook een voor Net Brussel. De regering heeft een kans gemist om ter zake duidelijkheid te verschaffen. Kennelijk durft zij het moedige debat over de factuur van ons afval niet aan.

Het moet duidelijk zijn dat afvalverbranding

Le texte est toutefois ambitieux sur le plan de la prévention et du recyclage puisqu'un nouveau plan régional de déchets est prévu. L'actuel plan des déchets ne sera néanmoins pas modifié avant 2015.

Le gouvernement repousse donc les mesures, concernant notamment les parcs à conteneurs et le Plan déchets et présente la facture au citoyen.

Cette ordonnance est associative : elle ne part pas du point de vue du citoyen. De nombreux Bruxellois vivent dans des appartements, sans terrasse ou jardin où trier leurs déchets. Faute de place dans la ville, il est important de créer de nouveaux parcs à conteneurs de proximité.

Cette ordonnance n'est pas sociale, car les citoyens disposent d'alternatives insuffisantes pour réduire les déchets tout-venant.

Premièrement, le tri sélectif des ordures ménagères représente moins de déchets dans les sacs blancs. En Flandre, le tout-venant diminue ainsi de 30%. Il est aussi nécessaire pour le bon fonctionnement de l'installation de biométhanisation prévue.

Deuxièmement, plus de déchets triés dans le sac bleu signifie moins de déchets dans le sac blanc. Le gouvernement doit faire en sorte que nous puissions recycler davantage de types de déchets via le sac bleu.

Enfin, les ménages doivent pouvoir laisser leurs emballages superflus au magasin, près de la source de pollution. L'accord de coopération interrégionale de 2008, de même que cette ordonnance déchets prévoient une obligation de reprise. Pourquoi ne pas l'étendre aux conditionnements pour la vente ?

Quand le Bruxellois pourra-t-il laisser ses emballages superflus au supermarché ? Quand chaque Bruxellois aura-t-il accès à un parc à conteneurs de proximité ? Quand la politique des déchets sera-t-elle aussi visible en rue ?

Il est évident que cette ordonnance repousse la politique jusqu'en 2014. Par conséquent, le groupe sp.a s'abstiendra.

duurder is dan selectieve ophaling, zelfs zonder bijkomende belastingen. In Brussel wordt slechts 26,7% selectief opgehaald, terwijl Vlaanderen en Wallonië vandaag al 70% halen. De doelstelling in het ontwerp om tegen 2020 50% afval te sorteren, is dan ook achterhaald. Ze kost de burger geld en de overheid verliest punten voor haar kandidaatstelling als European Green Capital.

De tekst is nochtans ambitieus met betrekking tot recyclage en afvalpreventie. Om die ambities hard te maken, is onder andere in een nieuw gewestelijk afvalplan voorzien. Het lijkt er jammer genoeg op dat het bestaande afvalplan niet zal worden aangepast tot 2015.

Ik stel vast dat de regering in de eerste plaats maatregelen doorschuift. Zij schuift de creatie van de containerparken door naar 2014, ze komt pas in 2015 met een nieuw gewestelijk afvalplan en, bovenal, presenteert ze de burger de factuur.

Het ontwerp bevat wel tal van groene elementen. Maar het vernieuwde afvalbeleid is niet sociaal. Laat het duidelijk zijn: ik steun de oprichting van Ecopool, de doelstelling voor meer containerparken en de ambities inzake recyclage en afvalpreventie. Maar de tekst blijft onduidelijk over de factuur en de containerparken en nergens vind ik alternatieven terug.

Deze ordonnantie is niet sociaal, omdat ze niet vertrekt vanuit het standpunt van de burger. Veel Brusselaars wonen op appartementen en hebben geen tuin of groot terras om hun gesorteerd afval te verzamelen. Door het gebrek aan ruimte in de stad is het belangrijk dat het afval zo snel mogelijk wordt afgevoerd. Daarom zijn extra buurtcontainerparken zo belangrijk. Volgens het milieueffectenrapport van het gewestelijk afvalplan, wordt in Vlaanderen en Wallonië 250 kg afval per inwoner naar het containerpark gebracht. In Brussel gaat het om 23 kg. Het gebrek aan toegankelijke containerparken blijft schrijnend.

Deze ordonnantie is niet sociaal omdat de burgers over onvoldoende alternatieven beschikken om hun restafval te verminderen. Inderdaad, "less is more", hoe minder restafval, hoe beter.

Ten eerste betekent selectief opgehaald keukenafval minder afval in de witte zak. Hoewel het perfect mogelijk is, wordt het keukenafval niet

Mme la présidente.- La parole est à M. El Khannouss.

M. Ahmed El Khannouss.- Comme cela a été rappelé dans le rapport présenté par Mme P'tito, mon groupe se réjouit de l'arrivée de ce texte important qui, au-delà de la mise en conformité du droit bruxellois avec les textes européens, remet de l'ordre et fournit un cadre juridique clair à la problématique des déchets.

Il s'agit d'une avancée qui apparaît d'autant plus importante aux yeux du cdH, qu'il nous fallait nous doter d'outils afin d'atteindre les objectifs que nous nous sommes fixés, notamment en termes de recyclage. En effet, notre Région s'est engagée à atteindre un taux de 50% de recyclage et de réemploi pour les déchets ménagers.

Il est ainsi primordial pour ma formation d'accroître nos performances en la matière d'un point de vue environnemental, mais également sur le plan économique où toute une industrie du recyclage et du réemploi peut s'avérer à l'avenir génératrice

apart opgehaald. Een vergelijking met Vlaanderen toont aan dat het restafval zo met 30% kan dalen. Selectief opgehaald keukenafval is ook noodzakelijk voor de goede werking van de geplande biomethanisatie-installatie.

Ten tweede betekent meer gesorteerd afval in de blauwe zak, minder afval in de witte zak. De regering moet ervoor zorgen dat we meer soorten afval kunnen recyclen via de blauwe zak.

Ten slotte moeten gezinnen op korte termijn hun overbodige verpakkingen kunnen achterlaten in de winkel, dicht bij de bron van de vervuiling. Het interregionaal samenwerkingsakkoord van 2008 en ook deze afvalordonnantie voorzien in een terugnameplicht. Waarom kunnen we die niet uitbreiden naar verkoopsverpakkingen?

Wanneer zal de Brusselaar zijn overbodige verpakkingen kunnen achterlaten in het grootwarenhuis? Wanneer krijgt elke Brusselaar toegang tot een buurtcontainerpark? Wanneer zal het afvalbeleid ook op straat zichtbaar zijn?

Het is duidelijk dat deze ordonnantie het beleid doorschuift naar 2014. Daarom zal de sp.a-fractie zich onthouden.

Mevrouw de voorzitter.- De heer El Khannouss heeft het woord.

De heer Ahmed El Khannouss (in het Frans).- *De cdH-fractie is bijzonder opgetogen over deze ordonnantie, die niet alleen de Brusselse wetgeving op de Europese teksten afstemt, maar vooral ook een duidelijk rechtskader creëert. Het was tijd dat het gewest zorgde voor de nodige middelen om zijn doelstellingen te bereiken, zoals een recyclage- en hergebruikpercentage van 50% voor het huishoudelijk afval.*

De ordonnantie zal niet alleen op ecologisch vlak maar ook op economisch vlak onze prestaties verbeteren, aangezien de recyclingindustrie in de toekomst voor heel wat werkgelegenheid kan zorgen. Het hergebruikcentrum alleen al zou goed zijn voor 115 banen.

De verbrandingstaks is een bijzonder goed initiatief, omdat hij de andere afvalverwerkingsmethoden zal aanmoedigen. Wij moeten er echter voor zorgen dat de taks niet tot

d'emplois. M. Pinxteren a ainsi rappelé que cela permettrait de créer, à travers une ressourcerie, un peu plus de 115 emplois.

Nous pensons également que la taxe sur l'incinération des déchets est une bonne initiative en ce sens qu'elle encouragera les autres formes d'élimination des déchets.

Néanmoins, il conviendra également d'être vigilant à ce que cette taxe atteigne effectivement son but et ne conduise pas à une délocalisation de l'incinération dans des Régions ou pays voisins. D'une part, parce qu'il s'agirait d'un manque à gagner pour la Région, d'autre part parce que l'objectif est bien d'encourager le recyclage et la transformation des déchets et a priori pas leur exportation.

Il apparaît en ce sens important d'avoir une idée précise quant aux flux de déchets destinés à l'incinération entrant et sortant de notre Région. Nous nous réjouissons dès lors qu'un amendement visant à disposer de chiffres quant aux flux annuels de ces déchets ait pu faire l'objet d'un accord en commission.

Mon groupe soutiendra donc ce texte qui constitue une avancée claire sur le plan de la gestion des déchets et qui, nous le souhaitons, permettra à notre Région de poursuivre la mise en place de politiques responsables et permettant son développement futur, notamment sur le plan démographique.

(Applaudissements)

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes *(en néerlandais)*.- *Le rapport détaillé de Mme P'tito reflète parfaitement le travail effectué en commission, où nous avons peaufiné le document dans les moindres détails.*

Cette ordonnance est extrêmement importante, puisqu'elle intègre les directives européennes, actualise la législation bruxelloise et permettra au gouvernement bruxellois de mener une politique durable de gestion des déchets dans les années à venir.

La problématique des déchets en Région bruxelloise

een delokalisatie van de verbrandingsactiviteit naar andere gewesten of landen leidt. Dat zou immers een inkomstenverlies met zich meebrengen voor het gewest. De taks moet de recyclage en niet de uitvoer van afval bevorderen. Daarom is het nuttig om nauwkeurige cijfers te hebben over de afvalstromen. Het verheugt ons dat de commissie een amendement in die zin heeft aangenomen.

De ordonnantie betekent een belangrijke vooruitgang op het vlak van het afvalbeheer. Mijn fractie zal de tekst dan ook steunen.

(Applaus)

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- Om te beginnen zou ik mevrouw P'tito willen bedanken voor haar gedetailleerde verslag. Het is evenwel ook het resultaat van het harde werk dat in de commissie werd geleverd om het document tot in de puntjes af te werken.

De ordonnantie is uitermate belangrijk. Ze integreert Europese richtlijnen, actualiseert de Brusselse wetgeving en zal in de komende jaren een essentieel instrument vormen voor de Brusselse regering om een duurzaam afvalbeleid te kunnen voeren.

est surtout liée à la négligence du Bruxellois moyen, qui résulte elle-même de la société de consommation et de la croissance démographique. De plus, les déchets sont encore trop souvent considérés comme un problème, plutôt que comme une matière première.

Groen privilégie quatre principes :

Premièrement, il s'agit de produire moins de déchets, ce qui réduira le problème de leur traitement.

Ensuite, nous soutenons le principe de l'écoconception, autrement dit celui de l'économie circulaire. L'ordonnance est un premier pas dans cette direction.

Nous sommes également en faveur du principe du pollueur-payeur, qui se traduit par exemple par l'imposition d'une taxe de six euros par tonne de matériel incinéré et l'instauration d'un sac payant. Cette législation s'applique tant aux particuliers qu'aux entreprises et aux institutions.

Lors de la discussion en commission, j'ai évoqué à plusieurs reprises la responsabilité des producteurs. Ils devraient soit mettre sur le marché uniquement des produits en plastique recyclable qui sont acceptés dans le sac bleu, soit prendre en charge le tri du contenu du sac bleu, dans lequel le consommateur placerait indistinctement tous les déchets en plastique. Autre exemple : les emballages de boissons, sur lesquels il suffirait que les autorités fédérales imposent la mention d'un code-barre pour que ceux-ci puissent faire l'objet d'une collecte sélective.

En matière de gestion des déchets, la Belgique n'est pas la pire élève européenne. Certes, elle se classe derrière l'Allemagne, les Pays-Bas, l'Autriche et la Suède, mais elle fait mieux que la Bulgarie et la Roumanie.

Il est vrai que les bons résultats de la Flandre et de la Wallonie camouflent quelque peu ceux de Bruxelles.

Le projet d'ordonnance souligne ce retard sensible de la Région bruxelloise par rapport aux deux autres Régions en matière de collecte sélective et de recyclage.

Er bestaat een consensus over het afvalprobleem in het Brussels Gewest, dat vooral veroorzaakt wordt door de nalatigheid van de doorsnee-Brusselaar. Dit gedrag is een gevolg van de consumptiemaatschappij, maar ook van de bevolkingsgroei. Bovendien wordt er nog te weinig beseft dat afval een grondstof is, en geen probleem.

Voor Groen zijn er vier belangrijke principes.

Ten eerste: minder is meer. Als we minder afval produceren, is ook de verwerking ervan geen groot probleem.

Voorts streeft Groen een beleid na op korte, middellange en lange termijn dat gebaseerd is op het cradle to cradle-principe, ofwel het principe van de kringlooeconomie. De ordonnantie vormt al een belangrijke eerste stap in de richting van dit beleid.

Een ander belangrijk principe stelt dat de vervuiler betaalt. In de praktijk kunnen daarvoor verschillende maatregelen genomen worden. De ordonnantie voorziet in een heffing van 6 euro per ton verbrand materiaal. Voorts wordt de mogelijkheid voorgesteld van een betaalzak. Op die manier wordt duidelijk gemaakt dat afval geld kost, zowel voor Brusselaars als niet-inwoners. Bovendien is de wetgeving zowel van toepassing op particulieren als op bedrijven en overheden.

Tijdens de bespreking in commissie heb ik herhaaldelijk gewezen op de verantwoordelijkheid van de producenten. Men mag er immers niet van uitgaan dat Brusselaars experts zijn in het sorteren van plastic. Ofwel mogen producenten enkel plastic producten op de markt brengen die in de blauwe zak mogen, ofwel mogen alle producten in de blauwe zak en moet de producent achteraf het onderscheid maken tussen het materiaal dat gerecycleerd kan worden en welk niet. Een ander voorbeeld is de drankverpakking. Het volstaat dat de federale overheid de producenten de vermelding van een barcode oplegt, waardoor drankverpakkingen gescheiden kunnen worden opgehaald, niet alleen in de blauwe zakken, maar ook via automaten, die in publieke ruimtes worden geplaatst.

Aangezien de federale overheid bevoegd is inzake regels betreffende producentenverantwoordelijkheid, dring ik erop aan dat u bij het overleg met

Notre groupe plaide pour une transparence maximale, au travers de la publication de rapports intermédiaires sur les sites internet de Bruxelles Environnement et de Bruxelles-Propreté, afin de contrôler l'efficacité des politiques de recyclage, de prévention et de valorisation des déchets.

L'article 71 de l'ordonnance, relatif à la destination de la taxe sur l'incinération, a suscité un débat animé en commission. Notre Région souffre d'un déficit de parcs à conteneurs, ce qui explique la présence de dépôts clandestins à certains endroits, comme la gare de Bruxelles-Ouest à Molenbeek.

La piste de l'Écopôle, le centre de récupération et de remise en état des appareils électroniques et électriques, a également été évoquée. Ce projet s'inscrit parfaitement dans l'esprit d'une future directive européenne qui imposera une réglementation plus stricte en matière de collecte des appareils électroniques.

L'accord de gouvernement prévoit une série de dispositions utiles en ce sens, par exemple une meilleure collaboration entre la Région, les communes et les services de police. Il convient d'associer activement le citoyen à ce processus.

À l'heure actuelle, force est de constater que la collaboration et la communication entre la Région et les communes ne sont pas encore optimales.

Groen a déposé un amendement en vue d'anticiper la collecte de nouveaux types de déchets, tels que les panneaux solaires.

Je précise que là où le français ne prévoit que le terme 'collecte', le néerlandais opère une distinction entre les termes 'ophalen' et 'inzamelen'. Le premier implique que l'Agence Bruxelles-Propreté se charge de la collecte des déchets. Le deuxième implique que le consommateur se rend dans un endroit pour y déposer ses déchets.

Par contre, les termes 'déchetterie' et 'parc à conteneurs' se traduisent tous deux par le mot 'containerpark' en néerlandais.

de federale overheid en de andere gewesten een strikter beleid bepleit.

Is Brussel een slechte leerling inzake afvalbeheer? Om die vraag te beantwoorden, is een betere monitoring nodig. Uit de tabel voor 2010 met de percentages voor afval op stortplaatsen, verbranding, recyclage en composteren blijkt dat Duitsland, Nederland, Oostenrijk en Zweden voorbeeldlanden zijn. Bulgarije en Roemenië zijn de hekkensluiters. Zij maken uitsluitend gebruik van stortplaatsen voor het beheer van hun afval. België is dus niet de slechtste leerling van Europa.

De vergelijkingstabellen geven de cijfers weer voor heel België. Omdat Vlaanderen en Wallonië het heel goed doen, worden de cijfers voor Brussel gecamoufleerd.

Ik citeer uit het ontwerp van ordonnantie: "Bovendien verschilt de verdeling van de methoden voor de inzameling van afvalstoffen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest sterk van die in de twee andere deelgebieden van het land en heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een aanzienlijke achterstand vergeleken met de twee andere gewesten wat selectieve ophaling en recycling betreft. De selectieve ophaling beslaat momenteel ongeveer 150.000 ton afvalstoffen op de 450.000 tot 500.000 ton gemeentelijke afvalstoffen die elk jaar op het gewestelijke grondgebied worden opgehaald".

Willen wij de Europese doelstelling van 50% halen, terwijl Vlaanderen en Wallonië al 70% halen, dan moeten we zeker een tandje bijsteken. Mocht de tabel vergelijkingscijfers per gewest vermelden, dan zou Brussel wel eens dicht in de buurt van Bulgarije en Roemenië kunnen eindigen.

Onze fractie dringt ook sterk aan op een maximale transparantie door de publicatie van tussentijdse verslagen op de websites van Leefmilieu Brussel en Net Brussel, zodat we kunnen nagaan of het hergebruik, de preventie van de afvalbergen en het recycleren hun vruchten afwerpen.

In commissie ontspoon zich een heftig debat over artikel 71 betreffende de besteding van de verbrandingsheffing aan onder andere containerparken. Het gewest telt inderdaad te weinig containerparken. Dat heeft onder andere tot gevolg dat men bijvoorbeeld in de buurt van het

Weststation in Molenbeek wekelijks geconfronteerd wordt met het sluikstorten van koelkasten en zetels, die na reparatie perfect opnieuw kunnen worden gebruikt. Ik heb u daarover trouwens al herhaaldelijk ondervraagd.

Voorts wordt de mogelijkheid voorgesteld om te investeren in het Ecopoolproject. Voor Groen is het belangrijk om het project nauwgezet af te bakenen. Het zou gaan om een kringloopcentrum met aandacht voor ecodesign, waar elektronische en elektrische apparaten zullen worden ingezameld. Zijn er intussen al stappen genomen in het kader van dit project? Bovendien wordt er een Europese richtlijn verwacht in verband met de inzameling van elektronische apparaten, die een striktere gewestelijke regelgeving zal opleggen. De Ecopool zou ook op dit vlak een belangrijke rol kunnen spelen.

Het Brussels regeerakkoord vermeldt trouwens verschillende nuttige bepalingen met betrekking tot dit thema. In verband met sluikstorten schrijft het akkoord een goede samenwerking voor tussen het gewest, de gemeenten en de politiediensten. Op die manier moet enerzijds de overlast beperkt worden en anderzijds de communicatie en netheid bevorderd worden. De burger moet actief worden betrokken bij dit proces.

Groen steunt deze samenwerking volledig en rekent op de maximale inzet van de regering. We merken dat de samenwerking en communicatie tussen het gewest en de gemeenten nog niet optimaal verloopt. Op de website van het Agentschap Net Brussel staat bijvoorbeeld geen enkele verwijzing naar de gemeentelijke containerparken. Het ANB kan op dit vlak heel goed als coördinator optreden.

Groen heeft een amendement ingediend dat de inzameling van nieuwe soorten afval mogelijk moet maken. Zo worden zonnepanelen nu in grote hoeveelheden geplaatst, maar zij zullen ooit hun vervaldatum bereiken en afval worden. We moeten proactief te werk gaan en nu al nadenken over de verwerking van nieuwe soorten afval.

Aangezien we straks nog zullen debatteren over de verbrandingsoven, zal ik het daarover nu niet hebben.

Verder wil ik afsluiten met een kleine taalkundige

Mme la présidente.- La parole est à Mme P'tito.

Mme Olivia P'tito.- Intervenant à présent au nom du groupe PS, je voudrais rappeler que vous avez proposé la candidature de la Région bruxelloise comme "ville verte". Bruxelles était classée cinquième sur une liste de dix-neuf villes européennes. En matière de politique des déchets, nous étions quatrièmes. Nous n'avons donc pas trop à rougir de notre gestion. Je m'étonne parfois de ce qu'on se tire des balles dans le pied à force de critiques.

Disons-le clairement : nous faisons face à un boom démographique qui va toucher les écoles, les crèches, l'emploi... Nous devons adopter la même grille de lecture par rapport au fait que le volume de déchets à incinérer, malgré ce boom démographique, est en diminution. Et, bien que la presse affirme que le flux des déchets n'est pas clair, aux pages 122 et 123 du rapport, on dispose pourtant de chiffres très clairs par type de déchet et par année.

Je l'ai dit, notre propension à la critique m'étonne. Certes, le recyclage doit encore être amélioré : selon l'accord de gouvernement, nous devons atteindre les 50%, selon les prescriptions de la directive européenne. Nous partageons ces objectifs, mais nous devons les atteindre ensemble.

La hiérarchie des déchets commence par la prévention, et nous y travaillons : nous en sommes ainsi au quatrième Plan déchets ! Pourtant, à lire la presse de ce jour, on pourrait croire que c'est une nouveauté.

Ainsi que je l'ai demandé à plusieurs reprises en commission, il conviendrait de s'accorder sur des chiffres communs, sur des objectifs communs et sur

opmerking. In het Nederlands zijn afvalophaling en afvalinzameling twee verschillende zaken, waarbij het Agentschap Net Brussel zorgt voor de ophaling en de burgers zelf afval inzamelen door het naar een afgesproken plaats te brengen. In het Frans bestaat daar maar een woord voor: 'collecte'.

Verder heeft het Frans twee woorden voor iets waar wij slechts een woord hebben. Zo worden 'parc à conteneurs' en 'déchetterie' in het Nederlands vertaald als 'containerpark'.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw P'tito heeft het woord.

Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans).- *Brussel doet het niet slecht als groene stad. Wij staan vijfde op een lijst van negentien Europese steden. Inzake afvalstoffenbeleid staan wij zelfs op de vierde plaats. Wij hoeven ons dus niet te schamen, maar soms schieten wij onszelf in de voet door te veel kritiek te geven.*

Wij worden geconfronteerd met een bevolkingsgroei die gevolgen heeft voor het onderwijs, de kinderopvang, de tewerkstelling, enzovoort. Ondanks die bevolkingsgroei daalt evenwel het volume afval dat moet worden verbrand. De pers beweert dat wij geen duidelijk zicht hebben op de afvalstromen, maar op bladzijden 122 en 123 van het verslag staan zeer duidelijke cijfers per afvalsoort en per jaar.

Ik ben verbaasd over onze neiging tot kritiek. Uiteraard moet het recyclagepercentage nog worden verbeterd, maar dat zal maar lukken als iedereen zich daarvoor inzet.

De afvalhiërarchie begint bij de preventie, en daar werken wij aan. Dit is al ons vierde Afvalstoffenplan!

Zoals ik reeds in commissie heb opgemerkt, is het belangrijk dat wij het eens worden over de cijfers en de doelstellingen. In het verslag staan duidelijke cijfers, maar desondanks denken sommigen dat wij er niet in zullen slagen om de preventiedoelstellingen te halen.

Volgens het verslag zijn het gemeentelijke afval en de selectieve ophalingen goed voor 35%. Als wij de sociale economie en de andere initiatieven daaraan toevoegen, moet de doelstelling haalbaar

des évaluations communes. Les pages 122 et 123 indiquent clairement les tonnages, avec les détails. Pourtant, on me dira qu'en matière de prévention, on n'y arrivera pas. Je souhaite qu'on y arrive également et qu'on s'accorde sur des lectures communes.

Au début des discussions, le recyclage atteignait un taux de 26% ; en cours de discussion, il est monté à 30%. Si j'en crois le rapport, en prenant en compte déchets communaux et déchets de tri communal, on atteint 35%. Au fil des discussions, nous gagnons systématiquement 5%.

Si, à ces 35% de déchets recyclés en Région bruxelloise, nous ajoutons l'économie sociale et autres, à mon avis, nous avancerons. Le tout est de le vouloir : il faut vouloir vendre les choses et pas seulement sa personne. C'est important en politique d'avoir des objectifs communs. En effet, ils se traduisent dans le budget, le budget 2012 en l'occurrence. Ce serait se tirer une balle dans le pied que de tolérer des exportations de déchets qui n'auraient pas été acceptés dans les deux autres Régions. Ceux qui adorent établir des comparaisons entre les Régions le font soudainement moins.

En Flandre, De Meuter n'aurait pas eu l'autorisation d'exporter autant de tonnes de tels déchets. En Région wallonne, non plus, mais pour des raisons différentes. En Région flamande, parce que la définition de déchets mélangés est adoptée, ce que la Région bruxelloise n'a jamais fait.

C'est donc important : en effet, nous pouvons empêcher de telles exportations par une interprétation et une application correctes de la directive européenne 2008/98 et du règlement 1013/2006 concernant les transferts transfrontaliers des déchets. Oui, en premier lieu, nous pouvons simplement choisir une définition large des déchets municipaux en mélange, comme celle que l'on trouve dans la directive sur l'incinération des déchets et dans la directive sur les émissions industrielles.

Tout n'est pas soit ménager soit industriel. C'est le nœud du problème. Aujourd'hui, pour des raisons idéologiques, quitte à ce que ce soit artificiel, on préfère diminuer le nombre de déchets arrivant à l'incinérateur pour prouver que l'incinérateur ne sert plus à rien. "Cachez ce déchet mélangé que je ne saurais voir et que je ne saurais définir" : cessons

zijn. Waar een wil is, is een weg.

Het is belangrijk om gemeenschappelijke doelstellingen te hebben. Die vindt men terug in de begroting 2012. Wij schieten onszelf een kogel in de voet door in te stemmen met de uitvoer van afval.

In Vlaanderen zou het bedrijf De Meuter geen toestemming hebben gekregen voor de uitvoer van een dergelijk volume afval. In Wallonië evenmin, maar om andere redenen. Vlaanderen heeft het begrip 'gemengd afval' ingevoerd, wat Brussel nooit heeft gedaan.

Wij kunnen de uitvoer verhinderen door de Europese richtlijn 2008/98 en de verordening 1013/2006 betreffende de overbrenging van afvalstoffen correct te interpreteren en toe te passen. Zo zouden wij een ruime definitie van het begrip 'gemengd gemeentelijk afval' kunnen invoeren, zoals in de richtlijn afvalverbranding en de richtlijn industriële emissies.

De kern van het probleem is dat niet alles kan worden teruggebracht tot huishoudelijk of industrieel afval. Om ideologische redenen tracht men de hoeveelheid te verbranden afval te verminderen. Men wil immers bewijzen dat de verbrandingsoven geen bestaansreden meer heeft.

Europa past het zelfvoorzieningsbeginsel toe op de nuttige toepassing van gemengd gemeentelijk afval dat ingezameld wordt bij de huishoudens, met inbegrip van afval dat van andere producenten afkomstig is. De Europese bepalingen stellen ons dus in staat te verhinderen dat Leefmilieu Brussel opnieuw een dergelijke afvalexport toestaat.

De vervuiling is dezelfde, ongeacht of het afval in het gewest of ergens anders wordt verbrand. Afvalexport is een slechte keuze, die bovendien geen geld in het laatje brengt.

Afvalverbranding komt op het einde van de keten, maar elke schakel van die keten moet worden geresponsabiliseerd. Dat geldt ook voor de preventie, waarvoor u bevoegd bent, mevrouw de minister. Op dat vlak kunnen nog heel wat initiatieven worden genomen, zoals de promotie van antireclamestickers op de brievenbussen.

d'agir ainsi.

L'Europe applique le principe d'autosuffisance aux applications utiles des déchets municipaux en mélanges collectés auprès des ménages privés, en ce compris les déchets provenant d'autres producteurs lorsque la collecte couvre de tels déchets. Lisez la directive et le règlement européens. Voilà qui vous permettra d'empêcher à nouveau Bruxelles Environnement d'autoriser de tels transferts de déchets.

Qu'ils soient incinérés ici ou ailleurs, ils polluent tout autant. C'est une gabegie et cela ne permet pas de faire entrer de l'argent dans les caisses régionales bruxelloises.

Bien sûr, l'incinération n'est que le bout de la chaîne, mais chaque maillon de cette chaîne doit être responsabilisé, y compris à l'échelon de la prévention dont vous êtes en charge, Mme la ministre. Dans ce domaine également, il faudra mesurer les résultats obtenus. J'ai été récemment amenée à glisser des papiers dans les boîtes aux lettres. Si je me suis rappelé qu'il existe des petits autocollants émis par Bruxelles Environnement qui interdisent les prospectus publicitaires, il y a plein d'autres initiatives à prendre qu'il faudra ensuite mesurer et des objectifs communs autour desquels il faudra s'accorder.

Enfin, concernant les émissions de gaz à effet de serre dans le cadre de la gestion des déchets, sachez que la Région bruxelloise n'a pas à rougir, une fois encore. Nous en sommes à 0,8%. Si on met ce pourcentage en perspective avec la taille de la population bruxelloise, c'est appréciable.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Ampe.

Mme Els Ampe (en néerlandais).- *La politique bruxelloise des déchets ne manque pas d'ambition et l'Open Vld est ravi de ce projet d'ordonnance.*

Personne ne doute de la nécessité d'une déchetterie supplémentaire, du tri sélectif des déchets et de la biométhanisation. La Région bruxelloise a attendu trop longtemps avant d'élaborer un Plan déchets intégré, celui-ci n'arrive certainement pas trop tôt.

Nous nous interrogeons cependant sur la redevance exigible pour l'incinérateur. Déjà à l'heure actuelle,

Ook over de uitstoot van broeikasgassen in het kader van het afvalstoffenbeheer hoeft het Brussels Gewest zich niet te schamen. Die uitstoot bedraagt slechts 0,8%. Dat is een lovenswaardig resultaat gezien de omvang van de Brusselse bevolking.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe.- De ambitie van het Brussels Gewest inzake afvalbeleid is aanzienlijk. Open Vld verwacht eigenlijk niet anders en is dan ook opgetogen over dit ontwerp van ordonnantie.

Niemand betwijfelt dat er een bijkomend containerpark nodig is, niemand stelt nog vragen bij een doorgedreven afvalselectie en iedereen gaat ervan uit dat biomethanisatie niet kan ontbreken in de hoofdstad van Europa. Het Brussels Gewest heeft te lang gewacht met het opstellen van een geïntegreerd afvalplan. Voor ons komt dit plan dus

de très nombreuses entreprises font incinérer leurs déchets hors de Bruxelles, avec la pollution du transport que cela génère. Il est évident que les tarifs de notre incinérateur de déchets industriels ne sont pas compétitifs et méritent d'être évalués en profondeur.

Ne perdons pas non plus de vue le fossé important qui se creuse entre les visées de notre politique et la manière dont les Bruxellois gèrent leurs déchets. Nombre d'entre eux se contentent de les jeter en rue.

De plus, environ 15% de la population bruxelloise est analphabète et, sachant que l'analphabétisme est encore plus fréquent parmi les nouveaux Belges, il est important d'inclure l'apprentissage du tri des déchets dans le parcours d'intégration que nous espérons organiser le plus rapidement possible à Bruxelles.

Dans les écoles également, il convient de marteler toute l'importance d'un bon traitement des déchets. Les enfants doivent être informés de la manière et de l'endroit où ils peuvent jeter leurs déchets.

J'ai déjà demandé en commission que l'on distribue à nouveau les autocollants sur lesquels sont indiquées les poubelles correspondant à chaque déchet. Le réemploi des déchets offre également de multiples possibilités et il serait bon que la population bruxelloise puisse s'en inspirer.

Une autre difficulté pour de nombreux Bruxellois est l'espace limité dont ils disposent à domicile, ce qui les pousse souvent à tout jeter dans les sacs blancs. À cela s'ajoute le coût plus élevé des sacs bleus et jaunes.

Toutefois, ces considérations pratiques ne peuvent servir à manquer d'ambition. L'Open Vld soutiendra pleinement l'ordonnance.

niets te vroeg.

Wij hebben wel vragen bij de heffing voor de verbrandingsoven. Nu al laten heel wat bedrijven hun afval verbranden buiten Brussel. Dat brengt bijkomend transport met zich mee, waardoor er meer schadelijke stoffen worden uitgestoten in de lucht dan ten gevolge van de afvalverbranding zelf. Het is duidelijk dat de tarieven van onze verbrandingsoven voor het verbranden van bedrijfsafval niet concurrentieel zijn. Een grondige evaluatie ervan is nodig.

Wat we ook niet uit het oog mogen verliezen is de grote afstand tussen wat het beleid beoogt enerzijds en de manier waarop de Brusselaars omgaan met hun afval anderzijds. Er gaapt vandaag een heel grote kloof tussen theorie en praktijk. Er zijn helaas heel wat Brusselaars die hun afval gewoon op straat gooien, niet in het minst gehinderd door ecologische bekommernissen.

Er zijn echter ook andere belemmeringen. Circa 15% van de Brusselse bevolking is analfabeet. Netjes afval sorteren is hun laatste zorg, zelfs wanneer ze daarvan op de hoogte zijn. Omdat analfabetisme nu eenmaal vaker voorkomt bij nieuwe Belgen is het belangrijk dat afval leren sorteren opgenomen wordt in de integratiecursus die we hopelijk zo snel mogelijk in Brussel zullen organiseren.

Ook in de scholen moet gehamerd worden op het belang van een goede afvalverwerking en moeten kinderen informatie krijgen over hoe en waar ze met hun afval terecht kunnen. Hoe vroeger deze informatie wordt meegegeven, des te langer daarvan gebruik kan worden gemaakt tijdens het volwassen leven. Dat geldt bijvoorbeeld ook voor de methodes om verspilling tegen te gaan en voor creatief hergebruik.

In de commissie vroeg ik reeds om de stickers waarop aangeduid staat welk afval in welke vuilnisbak moet worden gegooid, opnieuw te verspreiden. Daarnaast zijn er vele manieren om afval te hergebruiken. Dat vergt enige creativiteit waarover niet iedereen beschikt, maar waarover de Brusselse bevolking onderling informatie zou kunnen uitwisselen.

Een andere moeilijkheid voor heel wat Brusselaars

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Je serai relativement brève, car les objectifs de la présente ordonnance ont déjà été longuement discutés en commission. Le volet relatif à l'incinération, quant à lui, relève davantage de l'interpellation suivante.

Cette ordonnance constitue une étape essentielle, pour notre Région, vers la réduction de sa montagne de déchets. Je soulignerai ses deux objectifs principaux.

Premièrement, la réduction de l'impact des déchets sur la santé et l'environnement. Cet objectif est rencontré par un renforcement de la hiérarchie dans la gestion des déchets, avec la priorité donnée à la récupération des produits, d'abord, à celle des matériaux, ensuite, et à la valorisation énergétique, enfin. C'est cette hiérarchie que l'Europe a voulue. L'ordonnance rappelle que la récupération des matériaux est toujours préférable à la valorisation énergétique.

Deuxièmement, l'encouragement à la récupération des matériaux. La directive vise à faire de l'Union européenne une société du recyclage qui exploite les ressources de manière optimale et récupère les matériaux. Un tel objectif dépasse la simple question des déchets et l'Union européenne en a fait le sens de sa Stratégie Europe 2020.

is de beperkte ruimte waarover ze thuis beschikken, zodat er geen plaats is voor verschillende vuilnisbakken. Omdat er in vele kleine appartementen geen selectieve containers beschikbaar zijn voor afvalsortering, kiezen de bewoners vaak voor de gemakkelijkste oplossing en proppen ze al hun afval in de witte zak. Daarbij komt dan nog eens de hogere kostprijs van de gele en blauwe zak. Aangezien heel wat Brusselaars van een beperkt inkomen leven, is het dan ook niet zo verwonderlijk dat er veel te weinig gesorteerd wordt.

Praktische bezwaren mogen echter geen reden zijn om niet ambitieus te zijn. Open Vld is ervan overtuigd dat deze ordonnantie het eerste hoofdstuk uitmaakt van een nieuw afvalverhaal in het Brussels Gewest en geeft dan ook zijn volledige steun aan de ordonnantie.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).- Deze ordonnantie vormt een essentiële stap in de richting van een vermindering van de afvalberg. Ze heeft twee belangrijke doelstellingen.

Ten eerste wil ze de impact van het afval op het milieu en de gezondheid verminderen. Daarom wordt het afval anders beheerd en gaat de prioriteit naar de recyclage van producten, materialen en energie, in die volgorde. Dat is een Europese keuze.

Ten tweede moedigt de ordonnantie de recyclage van grondstoffen aan. De EU moet een recyclagemaatshappij worden. Dat doel is ruimer dan het afvalbeleid alleen en vormt de kern van het Europees programma Strategie Europa 2020.

(verder in het Nederlands)

Om die doelstelling te realiseren wordt de verplichting opgelegd om het afval aan de bron te sorteren, de afvalstoffen gescheiden in te zamelen en het huishoudelijk afval en het bouwafval te recycleren. Tegen 2020 moet 50% van het huishoudelijk afval en 70% van het bouwafval hergebruikt en gerecycleerd worden.

(verder in het Frans)

(poursuivant en néerlandais)

Cet objectif se traduit par l'obligation d'organiser le tri à la source, la collecte séparée et le recyclage des déchets ménagers et de construction. D'ici 2020, l'objectif de réemploi et de recyclage est de 50% pour les déchets ménagers et de 70% pour les déchets de construction.

(poursuivant en français)

Je rappelle d'ailleurs que le Plan déchets que nous avons déjà adopté fixe des objectifs chiffrés très clairs et concrets pour 2020, comme la diminution des déchets organiques et des déchets papier de 17 kilos par habitant, des déchets d'emballages de 10 kilos et des déchets encombrants de 8 kilos.

L'élément neuf de l'ordonnance qui se retrouve d'ailleurs dans la déclaration gouvernementale réside dans le système de taxes sur l'incinération des déchets qui va alimenter un fonds spécialement créé pour soutenir les actions à développer en matière de prévention, de tri, de réemploi et de recyclage.

Cet article 71, dont on a longuement débattu, prend toute son importance puisque c'est au travers de cet article qu'on définit les règles d'affectation de ce fonds. Celui-ci prévoit, comme le précise le commentaire de l'article, que ses recettes ne pourront être consacrées qu'à des investissements pour de nouvelles actions spécifiques supplémentaires par rapport à la situation existante, à savoir les investissements repris dans l'article 71 qui permettront d'atteindre les objectifs de recyclage pour 2020. Ces actions supplémentaires sous-tendent la construction et la rénovation de déchetteries ou de parcs à conteneurs, la mise en place d'unités de démantèlement multimatières en vue du réemploi et du recyclage, comme l'écopôle ou les unités de biométhanisation.

Une autre nouveauté de la directive visant à encourager les activités de recyclage consiste en la possibilité de déclasser certains déchets lorsque leur recyclage ou leur réintroduction dans un processus de production sont garantis. Ce déclassement permet de réduire les contraintes administratives et de faciliter le développement de l'économie du recyclage.

Ce projet d'ordonnance nous permet, bien sûr, de nous conformer aux obligations européennes, mais

Het Afvalplan dat we hebben goedgekeurd, bevat duidelijke cijfermatige doelstellingen voor 2020, zoals een vermindering van het organisch afval en papierafval met 17 kg per inwoner, van verpakkingsafval met 10 kg en van grofvuil met 8 kg.

Het vernieuwende element in deze ordonnantie, dat ook in het regeerakkoord staat, is de taks op afvalverbranding, waarvan de opbrengst gebruikt zal worden voor initiatieven op het vlak van preventie, sorteren, hergebruik en recyclage.

Artikel 71 bepaalt de regels voor het gebruik van de inkomsten uit de taks. Ze mogen alleen worden aangewend voor investeringen in nieuwe initiatieven die ertoe bijdragen dat de recyclagedoelstellingen voor 2020 gehaald worden, zoals de bouw en renovatie van containerparken, recyclagecentra of biogasinstallaties.

Een andere nieuwigheid is de mogelijkheid om bepaalde afvalsoorten te declasseren als de recyclage en het hergebruik ervan gegarandeerd zijn. Dat vermindert de administratieve beperkingen voor de recyclage aanzienlijk.

Door dit ontwerp van ordonnantie komen we onze Europese verplichtingen na, maar stuwen we het gewest ook in de richting van een afvalbeleid dat economische en sociale perspectieven biedt, onder meer op het vlak van werkgelegenheid. Het volgende luik van de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu zal op de afvalsector gericht zijn.

(verder in het Nederlands)

Het is niet enkel belangrijk de broeikasgassen en de negatieve gevolgen voor het milieu te verminderen. Het is ook de bedoeling om de natuurlijke hulpbronnen te beschermen en de kansen voor de ontwikkeling van nieuwe economische activiteiten en jobs in het gewest maximaal te benutten.

(verder in het Frans)

De Europese commissaris voor Leefmilieu ziet dat er twee soorten Europeanen bestaan: zij die afval als een probleem zien en willen elimineren, en zij die er het potentieel van inzien en het dus sorteren en behandelen, zodat het financieel iets oplevert.

c'est surtout une opportunité pour notre Région dans le sens où le secteur des déchets offre une perspective économique et sociale de développement d'activités nouvelles et d'emploi dans notre Région. Le gouvernement l'a bien compris, puisque le prochain volet de l'alliance emploi-environnement sera d'ailleurs consacré au secteur des déchets.

(poursuivant en néerlandais)

Outre la réduction des émissions de gaz à effet de serre, il s'agit aussi de préserver les ressources naturelles et de tirer le meilleur parti du développement de nouvelles activités économiques dans notre Région.

(poursuivant en français)

Enfin, je voudrais conclure en rappelant les propos de M. Potoènik, le commissaire européen à l'environnement, quand il estime "qu'il existe en Europe aujourd'hui une division entre ceux qui voient les déchets comme un problème et ceux qui voient les déchets comme une ressource". Ceux qui voient les déchets comme un problème continuent à vouloir les brûler ou les éliminer. Les autres, qui ont compris leur valeur intrinsèque, les trient et les traitent de manière appropriée et alimentent une demande croissante de déchets qui assurent des retours financiers.

À la veille du Sommet de la terre de Rio qui fixera de nouveaux objectifs et calendriers en matière de développement durable, où la politique des déchets dans le monde sera un thème prioritaire et où la transition économique et les emplois verts seront largement abordés, je pense que cette ordonnance, aujourd'hui, trouve modestement, mais opportunément tout son sens. Au travers de ce texte, je vous invite à considérer les déchets bruxellois comme de véritables ressources.

(Applaudissement sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

Mme la présidente.- La parole est à M. Kir.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- J'ai seulement quelques éléments de réponses à certaines de vos questions.

De milieutop in Rio zal nieuwe doelstellingen en termijnen bepalen inzake duurzame ontwikkeling, waarbij het afvalbeleid een wereldwijde prioriteit zal zijn. Voorliggende ordonnantie gaat in die richting. U moet het Brusselse afval als een hulpbron beschouwen.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

Mevrouw de voorzitter.- De heer Emir Kir heeft het woord.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- Ik kan slechts enkele van uw vragen beantwoorden.

À propos des déchetteries, il a été question d'inégalité voire d'absence à certains endroits, donc d'une inégalité de traitement entre citoyens bruxellois.

C'est vrai en partie : le nombre de nos déchetteries doit être augmenté. L'étude qui doit nous apporter des réponses sur les charges et responsabilités dans les communes et la Région en matière de déchetteries et de parcs à conteneurs nous sera très utile pour assurer un maillage suffisant et permettre ainsi à chacun de s'y rendre.

Néanmoins, n'oublions pas que notre Région est l'une des rares en Europe à organiser la collecte en porte-à-porte des encombrants (2 fois 2m³ par an) et une campagne exceptionnelle intitulée "campagne sur le brol".

Quant à l'incinérateur, au cours de ces derniers mois, le tonnage des déchets ménagers incinérés a diminué. C'est important de le dire. Pourquoi ? Peut-être en partie du fait de la crise économique et sociale, malgré l'augmentation de la population et l'installation de nombreux ménages dans notre Région.

Il convient aussi de dire les nouvelles positives : les Plans déchets successifs ont produit des effets positifs. Voilà qui démontre que le travail réalisé en Région bruxelloise depuis plusieurs années nous permet d'atteindre des objectifs. Inutile de rappeler que nous avons obligé les ménages à trier leurs déchets alors que d'autres Régions permettent d'agir sur la base volontaire. Nous comptons l'imposer très bientôt aux commerçants et entreprises.

(Applaudissements)

Mme la présidente.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté par la commission.

Article 1er

Pas d'observation ?

Wat betreft de containerparken spreekt u over een ongelijke verdeling en dus van een ongelijke behandeling van de Brusselaars. Dat is gedeeltelijk correct. We moeten inderdaad het aantal containerparken verhogen. De resultaten van de studie over de last en verantwoordelijkheden van de verschillende gemeentelijke en gewestelijke containerparken zal ons daarbij helpen.

We mogen echter niet vergeten dat het Brussels Gewest een van de weinige Europese stadsregio's is waar tweemaal per jaar grof huisvuil aan huis wordt opgehaald. Verder is de hoeveelheid te verbranden huisvuil de afgelopen maanden afgenomen, ondanks de bevolkingstoename. Dat is niet onbelangrijk.

Ook hebben de verschillende afvalplannen een positief effect gehad. Het Brussels Gewest kan na jaren inspanningen zijn doelstellingen halen. Wij verplichten de Brusselse gezinnen hun afval te sorteren, terwijl dat in de andere gewesten op vrijwillige basis gebeurt. Binnenkort zullen we de handelaars en ondernemingen eenzelfde sorteerplicht opleggen.

(Applaus)

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

Mevrouw de voorzitter.- We gaan over tot de bespreking van de artikelen, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Adopté.

Articles 2 à 73

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME BÉATRICE FRAITEUR

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE ET DU LOGEMENT,

concernant "la position du gouvernement à la suite de la décision de Bruxelles Environnement d'autoriser l'incinération de 35.000 tonnes de déchets aux Pays-Bas".

INTERPELLATION JOINTE DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS,

concernant "l'incinération de déchets aux Pays-Bas".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fraiteur.

Mme Béatrice Fraiteur.- La presse nous révèle que Bruxelles Environnement a autorisé la société De Meuter, située à proximité de l'incinérateur régional, à faire incinérer 35.000 tonnes de déchets industriels aux Pays-Bas. Selon M. Kir, secrétaire d'État à la Propreté, cette mesure n'est pas bénéfique pour la Région. Au contraire, la tonne de déchets se négociant à 117,37 euros à Bruxelles, elle causerait

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 73

Geen bezwaar?

Aangenomen.

We zullen later over het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW BÉATRICE FRAITEUR

TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID, STADSVERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN HUISVESTING,

betreffende "het standpunt van de regering na de beslissing van Leefmilieu Brussel om de verbranding van 35.000 ton afval in Nederland toe te staan".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS,

betreffende "de afvalverbranding in Nederland".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

Mevrouw Béatrice Fraiteur *(in het Frans).*- *Leefmilieu Brussel gaf het bedrijf De Meuter, dat in de buurt van de gewestelijke verbrandingsoven is gevestigd, toestemming om 35.000 ton industrieel afval in Nederland te laten verbranden. Volgens de heer Kir, staatssecretaris belast met Openbare Netheid, is dat niet in het voordeel van het gewest. Integendeel, met een kost van*

un manque à gagner de plus de 4 millions d'euros. Ces déchets pourraient en effet fort bien être incinérés à Neder-Over-Heembeek.

L'empreinte environnementale de cette mesure a également un coût, puisque ces déchets seront transportés par camion sur plusieurs centaines de kilomètres. On peut également s'interroger sur la motivation d'une telle décision, alors que le gouvernement a investi beaucoup d'argent dans sa propre installation d'incinération, notamment pour en améliorer les performances.

J'apprends également qu'à la suite d'une première autorisation d'en extraire 15.000 tonnes de déchets, la ministre de l'Environnement avait convenu que Bruxelles Environnement informerait le secrétaire d'État à la Propreté avant toute nouvelle autorisation. Dans les faits, ce ne fut pas le cas : deux nouvelles autorisations ont été délivrées pour un total de 20.000 tonnes supplémentaires.

À la suite de ce manque de concertation et de communication, le secrétaire d'État a demandé de mettre le point à l'ordre jour du gouvernement. Selon la ministre de l'Environnement, l'administration ne ferait qu'appliquer le droit européen. Or, les règles de concurrence et le prix attractif de nos voisins - allant presque du simple au double - accentueront la concurrence entre incinérateurs, au détriment de celui de Bruxelles.

J'aimerais donc interroger le gouvernement sur les points suivants. Quelle est sa position quant à la décision de Bruxelles Environnement de faire incinérer 35.000 tonnes de déchets aux Pays-Bas ? Quelle est l'évaluation budgétaire de cette mesure pour le budget régional ? Quelles sont les mesures prises pour concilier le conflit entre le secrétaire d'État et la ministre de l'Environnement ? Quelle est l'évaluation de l'impact environnemental de ce transport massif de déchets industriels vers les Pays-Bas ? Quelles sont les mesures que le gouvernement pourrait prendre pour réguler les effets de cette concurrence et éviter une diminution importante de l'exploitation de l'incinérateur de Neder-Over-Heembeek, et donc de sa rentabilité. Enfin, est-il envisageable d'octroyer des licences spécifiques ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Schepmans pour son interpellation jointe.

117,37 euro per ton zou de operatie voor een tekort van meer dan 4 miljoen euro zorgen. Het afval kan beter in Neder-Over-Heembeek worden verbrand. Bovendien heeft het vervoer per vrachtwagen een niet te onderschatten impact op het milieu. Er rijzen ook vragen over de motivatie achter de beslissing, aangezien de regering veel heeft geïnvesteerd om de prestaties van de gewestelijke verbrandingsoven te verbeteren.

Na een eerste beslissing om 15.000 ton afval aan de verbrandingsoven van Neder-Over-Heembeek te onttrekken, kwam de minister van Leefmilieu met de staatssecretaris van Openbare Netheid overeen dat Leefmilieu Brussel de staatssecretaris op de hoogte zou brengen alvorens nieuwe beslissingen te nemen. Dat gebeurde echter niet: er werd nog twee keer toestemming gegeven voor een totaal van nog eens 20.000 ton.

Vervolgens vroeg de staatssecretaris om dit gebrek aan communicatie te bespreken binnen de regering. Volgens de minister van Leefmilieu past de administratie het Europees recht toe. Maar de concurrentiewetten en de aantrekkelijke prijzen bij de burens maken de concurrentie tussen de verbrandingsovens alleen maar scherper, ten nadele van de Brusselse oven.

Hoe staat u tegenover de beslissing van Leefmilieu Brussel om 35.000 ton afval in Nederland te laten verbranden? Welke gevolgen heeft ze voor de gewestbegroting? Wat wordt er ondernomen om het conflict tussen de staatssecretaris en de minister van Leefmilieu op te lossen? Welke impact heeft de massale verplaatsing van afval naar Nederland op het milieu? Welke maatregelen kan de regering nemen om de gevolgen van de concurrentie tegen te gaan en een sterke afname van de activiteit en dus de rendabiliteit van de verbrandingsoven in Neder-Over-Heembeek te voorkomen? Zijn specifieke vergunningen mogelijk?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mme Françoise Schepmans.- En vous interpellant sur le sujet polémique de l'incinération de déchets aux Pays-Bas, je me situerai dans le droit fil de la discussion relative au projet d'ordonnance sur les déchets que nous avons eue ce matin. Selon des informations parues dans les médias, l'administration régionale de Bruxelles Environnement a octroyé à une société privée l'autorisation de faire incinérer ses déchets industriels aux Pays-Bas.

Rien ne s'oppose au traitement de déchets industriels en dehors de la Région bruxelloise ou de notre territoire national. Vu son incidence sur le plan économique et environnemental, le fait pose néanmoins de nombreuses questions. Pour la Région, ce transport représenterait une perte de recettes de 4 millions d'euros, ce qui n'est évidemment pas négligeable, surtout en cette période de diminution des recettes.

Étant donné que ces déchets sont stockés à proximité de l'incinérateur, ma première question est de savoir s'ils ne pouvaient pas être repris par l'incinérateur de Neder-Over-Heembeek. Si tel ne pouvait être le cas, pourquoi ce transport de déchets devait-il être organisé par camion ? L'expert du Port de Bruxelles a-t-il incité une société privée à effectuer le transport par voie d'eau plutôt que par la route ?

Mes questions sont également complémentaires à celles posées par ma collègue, Mme Fraiteur. Ces déchets industriels pourraient-ils être traités par l'incinérateur de Neder-Over-Heembeek ? Quelle est la solution qui permettrait d'éviter le transport vers l'étranger, et donc de subir des pertes financières importantes ? Quelles ont été les initiatives prises par le Port de Bruxelles et par son expert en transport pour favoriser la voie d'eau et éviter ainsi le transport par la route ?

Mon intervention témoigne du fait que le Port de Bruxelles devrait jouer un rôle important dans le traitement de ces déchets.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

Discussion conjointe

Mme la présidente.- La parole est à Mme P'tito.

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).- Volgens de pers heeft Leefmilieu Brussel een onderneming een vergunning gegeven om haar industrieel afval in Nederland te verbranden. Daar is geen wettelijk bezwaar tegen, maar de vergunning heeft wel negatieve economische en ecologische gevolgen. Voor het gewest gaat een dergelijk afvalexport gepaard met een daling van de inkomsten met 4 miljoen euro.

Het afval wordt opgeslagen in de buurt van de verbrandingsoven. Waarom kon het niet verbrand worden in Neder-Over-Heembeek? Waarom moest het vervoer per vrachtwagen gebeuren?

Hoe kunt u voorkomen dat afval uitgevoerd wordt? Heeft de Haven van Brussel de onderneming proberen te overtuigen om het afval via het water te vervoeren? Welke initiatieven neemt ze in het algemeen op dit vlak? De Haven van Brussel zou een belangrijke rol moeten spelen bij de verwerking van afval.

(Applaus bij de MR)

Samengevoegde bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw P'tito heeft het woord.

Mme Olivia P'tito.- Je ne vais pas répéter ce que j'ai déjà dit dans le cadre de la discussion du projet d'ordonnance. Madame la ministre, je vous invite toutefois à bien relire le règlement 2006. Aux articles 11 et 12, figurent des objections au transfert des déchets destinés à être éliminés, notamment à l'article 11, point 1, a) à g). Il existe effectivement des outils juridiques. Je plaide pour leur mise en œuvre et pour une définition des déchets mélangés au niveau de la Région bruxelloise. Il faut qu'un arrêté soit pris rapidement après l'adoption du projet d'ordonnance que nous venons d'aborder, pour qu'on ne traite plus les déchets de manière manichéenne, avec les déchets ménagers d'un côté et les déchets industriels de l'autre. Loin de moi l'idée de remettre en cause le fait que les déchets industriels sont soumis à une libre circulation.

Oui, nous pouvons empêcher de telles exportations par une application et une interprétation correcte de la directive européenne et du règlement concernant les transferts transfrontaliers des déchets. J'aimerais qu'à la lumière de ce règlement et de cette directive, on puisse relire la liste d'importations et d'exportations de déchets jointe au rapport, et voir point par point l'ensemble des tonnages qui auraient justement pu être traités en Région bruxelloise. C'est important, parce que permettre d'un côté ce qu'on critique de l'autre revient à mener une politique de l'autruche. Cela doit cesser de manière urgente.

Par ailleurs, il faut qu'il y ait un contrôle de la mise en œuvre des autorisations. Une fois ces dernières octroyées, existe-t-il un contrôle autre que purement administratif, de nature proactive, par coups de sonde, y compris sur le terrain, pour réellement vérifier le contenu des camions ? A-t-on une vision claire de la situation ? Parallèlement à cela, qu'en est-il du contrôle de tout ce qui n'est pas soumis à contrôle ? La proactivité du contrôle en matière de droit de l'environnement constitue une arme essentielle si on veut véritablement lutter contre la pollution.

Mme la présidente.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- Enfin, ce débat se tient, non plus dans la presse, mais dans une enceinte parlementaire ! Aujourd'hui, nous voulons la vérité sur la qualité et la quantité de ces exportations, c'est-à-dire sur le type de déchets exportés. Il faut

Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans).- *Mevrouw de minister, ik nodig u uit om het reglement uit 2006 goed te lezen. In artikel 11, punt 1, a) tot g) staan wel degelijk bezwaren tegen de overbrenging van afvalstoffen bestemd voor verwijdering. Ik pleit voor de toepassing van die juridische middelen en voor een definitie van gemengd afval. Na de goedkeuring van dit ontwerp van ordonnantie moet er snel een besluit volgen, zodat afval niet langer systematisch in huishoudelijk afval en industrieel afval wordt opgedeeld.*

Een correcte toepassing van de Europese richtlijn en het reglement inzake grensoverschrijdend afvaltransport zou de uitvoer van afvalstoffen ernstig beperken. Is het mogelijk om aan de hand van de lijst van in- en uitvoer van afvalstoffen, na te gaan welke afvalstoffen we in het Brussels Gewest hadden kunnen verwerken? We mogen niet langer aan de ene kant toestaan wat we aan de andere kant bekritisieren!

Verder moet er controle komen na de toekenning van de vergunningen. Bestaat er behalve een administratieve controle ook een controle van de inhoud van de vrachtwagens? Hebben we een duidelijk beeld van de situatie? Controle is een van de belangrijkste wapens tegen vervuiling.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (in het Frans).- *Eindelijk wordt dit debat ook in het parlement gevoerd! Wij willen de waarheid horen. Werd het afval van De Meuter uitgevoerd, ofschoon het in de verbrandingsoven verwerkt had kunnen worden?*

analyser cela avec précision pour savoir de quoi on parle. Les déchets De Meuter sont-ils effectivement exportés alors qu'ils pourraient être utilement valorisés au niveau de l'incinérateur ? Après, nous verrons quelles sont les normes, les possibilités, et ce qu'il est opportun de faire d'un point de vue environnemental.

Pouvez-vous, Madame la ministre, nous rappeler les règles en matière d'exportation ? J'ai cru comprendre qu'il y avait peut-être des interprétations différentes. Ces déchets ont-ils pu être caractérisés ? Dès lors, a-t-on pu déterminer la quantité de déchets qui pourrait effectivement être valorisée dans le cadre d'une incinération à Neder-Over-Heembeek ?

Des questions de recettes, d'argent et d'équilibre budgétaire au niveau de Bruxelles-Propreté sont liées à ces exportations. Notre préoccupation est aussi que la politique des déchets soit la plus efficace possible en matière budgétaire. Il est donc intéressant de chercher à développer des recettes commerciales en interne à l'ABP. Au-delà de la question des déchets de la société De Meuter exportés, quelles sont les démarches entreprises par l'Agence Bruxelles-Propreté pour trouver de nouvelles recettes commerciales ? Il serait intéressant d'élargir le débat à la politique commerciale globale de l'agence.

Qui dit équilibre budgétaire, dit recettes, mais aussi dépenses. Quelles sont, M. Kir, les initiatives prises par Bruxelles-Propreté pour essayer de réduire les coûts ? À la fin de l'année dernière, nous avons eu des débats budgétaires intéressants, au cours desquels vous aviez évoqué la possibilité, par exemple, de réaliser au niveau de l'agence une comptabilité analytique pour y voir clair en matière de chiffres. Où en est-elle ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (en néerlandais).- *La presse se fait l'écho du mécontentement du secrétaire d'État Kir à la suite de l'incinération aux Pays-Bas de 35.000 tonnes de déchets industriels de la société De Meuter. Il en résulte une perte de 4 millions d'euros pour la Région, sans compter l'impact négatif de leur transport sur l'environnement. Le secrétaire d'État appelle à ce que les décisions de permis d'exportation soient désormais soumises au*

Als we dat weten, kunnen we het hebben over normen en oplossingen.

Kunt u de regelgeving inzake afvalexport toelichten? Er zou ruimte zijn voor interpretatie. Over welke afvalstoffen gaat het? Had een deel van het afval verwerkt kunnen worden in de verbrandingsoven van Neder-Over-Heembeek?

Het afvalbeleid moet op budgettair vlak zo efficiënt mogelijk worden gevoerd. Daarom moet het Agentschap Net Brussel (ANB) commerciële bronnen van inkomsten ontwikkelen. Welke initiatieven heeft het daartoe genomen?

Op welke manier probeert het ANB de kosten te drukken? Eind vorig jaar stelde u voor om een analytische boekhouding te realiseren bij het agentschap. Hoe zit het daarmee?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- Volgens persberichten is staatssecretaris Kir ontstemd over het feit dat maar liefst 35.000 ton industrieel afval van de firma De Meuter naar Nederland wordt uitgevoerd. Daardoor loopt het gewest niet alleen 4 miljoen euro mis, het is bovendien slecht voor het milieu, omdat het bedrijf afval vele kilometers vervoert, terwijl er een verbrandingsoven in de buurt is. De staatssecretaris pleit ervoor om de

gouvernement.

Selon la société De Meuter, la perte pour Bruxelles ne s'élève qu'à 70.000 euros. La société n'exporte que 5 à 10% de ses déchets, la plupart étant incinérés à Neder-Over-Heembeek.

Le cabinet de la ministre Huytebroeck défend l'octroi du permis d'exportation en disant respecter les règles européennes de libre marché.

Qu'en est-il exactement ?

Je me joins également à la question de M. Pinxteren concernant les chiffres des matériaux incinérés.

Ces chiffres nous permettraient de nous faire une idée des catégories dont relèvent les déchets.

(Remarques de M. Kir)

Groen vise, à long terme, la fermeture de l'incinérateur et aimerait dès lors savoir ce qui y est incinéré.

Nous faisons le choix d'une économie circulaire et souhaitons la mise en place de négociations avec les entreprises, dans une optique de réemploi maximal de leurs déchets.

Quelle est la situation globale ?

Qu'en est-il de la législation européenne ?

beslissingen inzake exportvergunningen voortaan bij de regering te leggen.

Dezelfde dag lees ik dan weer dat het bedrijf zelf het allemaal een storm in een glas water vindt. Volgens de firma De Meuter bedraagt het verlies voor Brussel slechts 70.000 euro en geen 4 miljoen euro. Bovendien slaat de tonnage industrieel afval op het totaal aantal exportvergunningen voor de periode 2010 tot 2013. In de praktijk exporteert De Meuter slechts 5 tot 10% en gaat het meeste afval naar de verbrandingsoven in Neder-Over-Heembeek.

In nog een ander bericht verdedigt het kabinet van minister Huytebroeck de exportvergunning: ze respecteert immers de Europese regels en een eventueel proces van de firma wegens de niet-uitreiking van de vergunning zou verloren worden. Het principe van de vrije markt moet gevrijwaard blijven en door een overaanbod op het vlak van afvalverbranding kan men in sommige landen aan dumpingprijzen werken.

Wat is nu de juiste toedracht?

Ik sluit mij alvast aan bij de vraag van de heer Pinxteren naar cijfers over het verbrand materiaal. Tijdens een recent bezoek aan de verbrandingsoven konden de medewerkers ons geen cijfers geven. Nochtans is meten weten.

Eigenlijk zouden we op basis van juiste cijfers een zicht moeten krijgen op wat daar allemaal onder valt.

(Opmerkingen van de heer Kir)

Zoals ik u reeds in de commissie heb laten weten, willen wij op lange termijn de afvalverbrandingsoven sluiten. U kunt het daar niet mee eens zijn of het betreuren, maar dat is nu eenmaal de visie van Groen. Die oven staat er. Daarom hebben wij graag duidelijkheid over wat er wordt verbrand. Gaat het bijvoorbeeld om gemeentelijk dan wel industrieel afval?

Wij opteren uiteraard voor een kringlooeconomie. Wij wensen dat er minder afval naar de verbrandingsoven gaat en dat er onderhandelingen plaatsvinden met de bedrijven, zodat zij hun afval maximaal hergebruiken alvorens het naar de verbrandingsoven af te voeren.

Mme la présidente.- Mme Maes, vous devez vous en tenir aux thèmes abordés dans les deux interpellations.

Mme Annemie Maes (en néerlandais).- *J'ai lu les interpellations et m'y réfère au début de mon exposé.*

Mme la présidente.- Nous avons aussi longuement débattu de l'ordonnance. Veuillez vous limiter aux questions abordées par Mmes Schepmans et Fraiteur.

Mme Annemie Maes (en néerlandais).- *Je pense l'avoir fait.*

Mme la présidente.- Nous poursuivrons la discussion conjointe après les questions d'actualité.

QUESTIONS D'ACTUALITÉ

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. VINCENT DE WOLF

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "le non-respect par Actiris des conditions de licence Oracle".

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

Hoe ziet het totaalplaatje eruit? We moeten immers niet enkel dit specifieke geval behandelen.

Hoe zit het met de Europese wetgeving?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes, u moet zich houden aan de onderwerpen die aangekaart zijn in de twee interpellaties. De minister is niet verplicht om te antwoorden op vragen over andere thema's. U kent het reglement.

Mevrouw Annemie Maes.- Ik heb de interpellaties gelezen en er ook naar verwezen in het begin van mijn uiteenzetting.

Mevrouw de voorzitter.- We hebben ook een uitgebreid debat gevoerd over de ordonnantie. Gelieve u hier te beperken tot de vragen die aangesneden werden door mevrouw Schepmans en mevrouw Fraiteur.

Mevrouw Annemie Maes.- Volgens mij heb ik dat gedaan.

Mevrouw de voorzitter.- Wij zetten de samengevoegde bespreking verder na de dringende vragen.

DRINGENDE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de dringende vragen.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de niet-naleving van de voorwaarden van de Oracle-licenties door Actiris".

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

M. Vincent De Wolf.- Le journal L'Écho, le 2 juin, titrait "Oracle réclame des millions à Actiris". Nous apprenons dans cet article qu'Actiris s'exposerait à de lourdes amendes pour ne pas avoir payé les licences informatiques, notamment de la société Oracle, nécessaires à l'exploitation de sa plateforme informatique.

Les amendes, est-il indiqué, se chiffreraient en millions d'euros et s'étaleraient sur plusieurs années. À ce stade, Actiris serait donc imputable d'un montant pouvant aller, dans le pire scénario, jusqu'à dix millions d'euros. Somme que pourrait devoir payer Actiris pour solder le litige et retrouver sa structure informatique.

Actiris est attaqué sur son cœur de métier : la plateforme informatique qui fait le lien entre demandeurs et offres d'emploi. Vous comprenez évidemment que les parlementaires, et notamment l'opposition, s'interrogent par rapport à ce genre de nouvelle.

Nous vous reprochions déjà de ne pas utiliser les budgets alloués pour d'autres actions, mais là, ce sont vraiment dix millions d'euros jetés par la fenêtre.

Ces informations sont-elles exactes ? Si oui, y a-t-il eu négligence ou faute ? Avez-vous plus d'informations quant à ce litige ? Des négociations sont-elles en cours ? Est-il exact qu'après négociations, par conclusion d'un accord à l'amiable, le montant pourrait être réduit à 1,5 million d'euros ? Où en sont les procédures éventuelles ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Il est toujours délicat de s'exprimer sur un litige en cours.

En octobre 2011, la société Oracle a notifié à Actiris sa volonté de procéder à un audit, comme elle en a le droit, sur l'utilisation de ses produits. En mars 2012, elle a transmis un rapport à Actiris faisant état de l'utilisation de ses licences par ce dernier. Elle réclamait alors une régularisation de 3,56 millions d'euros.

La demande d'Oracle a été considérée comme abusive par Actiris, qui a immédiatement consulté un avocat spécialisé. Actiris a proposé à Oracle de

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- In de krant L'Écho verscheen op 2 juni een bericht over het risico dat Actiris loopt op zware boetes omdat het de computerlicenties van Oracle voor de exploitatie van zijn informaticaplatform niet heeft betaald.

Het zou gaan om meerdere jaren van wanbetaling en de boetes kunnen oplopen tot 10 miljoen euro. Actiris wordt zo getroffen op een cruciaal punt: zijn informaticaplatform, dat werkzoekenden en werkgevers met elkaar in contact brengt.

De boete van 10 miljoen euro die Actiris boven het hoofd hangt, is weggegooid geld.

Klopt de informatie in het artikel en is de situatie het gevolg van slordigheid of van een fout? Weet u meer over de boete? Wordt er onderhandeld met Oracle? Klopt het dat het bedrag met een minnelijke schikking kan worden teruggebracht tot 1,5 miljoen euro? Hoever staan de eventuele gerechtelijke procedures?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- In oktober 2011 bracht Oracle Actiris op de hoogte dat het bedrijf een audit over het gebruik van haar producten zou doorvoeren. In maart 2012 bezorgde Oracle Actiris een rapport en vroeg het 3,56 miljoen euro achterstallige betalingen voor het gebruik van haar licenties.

Actiris vond de vraag van Oracle onterecht en stelde voor om vrijwillig voor de rechtbank te verschijnen en eventueel een tegenexpertise uit te voeren. Oracle weigerde dit en deed een tegenvoorstel, namelijk dat Actiris 1,5 miljoen euro zou betalen. Actiris vindt dat nog steeds onredelijk.

comparaître volontairement devant le tribunal et, éventuellement, de procéder à une contre-expertise afin d'objectiver les faits. Oracle a refusé cette comparution et a soumis une nouvelle proposition de transaction de 1,5 million d'euros.

L'avocat d'Actiris continue de considérer cette demande comme déraisonnable. La seule issue est la procédure judiciaire avec désignation d'un expert pour éclairer le tribunal sur les aspects techniques.

Je ne puis vous en dire davantage, car l'affaire est en cours d'instruction et je ne voudrais pas que l'on interprète mal mes propos.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- De ce que dit le ministre, je retiens que, de son point de vue, a priori, sauf résultats d'expertise contraires, rien ne serait dû à Oracle. Vous ne vous sentez donc pas en difficulté à cet égard ?

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je ne connais pas les détails du dossier et je préfère ne pas prendre position en séance plénière. Vous le comprendrez : je vous ai expliqué le contexte du dossier et je n'irai pas au-delà. Notre enjeu commun est de défendre les intérêts de la Région et de ses institutions.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME NADIA EL YOUSFI

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "l'étude du consultant Idea à propos de l'efficacité d'Actiris".

Mme la présidente.- La parole est à Mme El Yousfi.

Mme Nadia El Yousfi.- Le journal Le Soir a consacré un article à la présentation d'une étude par le consultant Idea. Cette étude traite de l'efficacité

De rechtbank heeft nu een expert aangeduid om de technische aspecten uit te klaren. Meer kan ik niet zeggen zolang de rechtszaak loopt.

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf *(in het Frans).*- *U meent dus dat Actiris Oracle niets moet betalen, tenzij de tegenexpertise iets anders zegt?*

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Ik heb u de context geschetst, meer kan ik er niet over zeggen.*

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW NADIA EL YOUSFI

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de studie van de consultant Idea met betrekking tot de efficiëntie van Actiris".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

Mevrouw Nadia El Yousfi *(in het Frans).*- *In Le Soir verscheen onlangs een artikel over een studie van Idea Consult betreffende de efficiëntie van*

des opérateurs publics que sont le Forem et Actiris.

Cette étude a été réalisée auprès de responsables de gestion de ressources humaines de 1.016 entreprises. Ces derniers seraient apparemment loin d'être convaincus de l'efficacité de nos outils publics de (ré)insertion professionnelle.

Apparemment, plus de la moitié des personnes interrogées douteraient grandement de l'efficacité de ce canal de recrutement du personnel. Je suis interpellée par la prise de position de ces entreprises révélée par les premières conclusions de cette étude, et plus particulièrement par cette attaque ciblée d'Actiris et du Forem. Bien que certains déclarent que tout va bien, je dois me baser sur ce qui est ressorti de la conférence de presse et des médias, car je ne parviens à me procurer cette étude nulle part, ni sur le site du consultant, ni sur celui d'Actiris.

Avez-vous pris connaissance de cette étude ciblée ? L'avez-vous lue ou du moins parcourue, ce qui n'a pu être le cas à notre niveau ? Quel est votre avis sur son contenu ?

Quelle est votre attitude quant à la prise de position de ces entreprises ?

Au moment où vous souhaitez obliger les entreprises de plus de 100 personnes à recourir aux services d'Actiris pour leur recrutement, quelle est votre attitude quant à ce manque de confiance qui ressort des conclusions de cette étude ?

Comment envisagez-vous la collaboration future avec ces entreprises en termes de (re)mise à l'emploi de nos travailleurs bruxellois ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Comme vous, je n'ai pas pu prendre connaissance de cette étude. Son commanditaire n'a pas eu la gentillesse de me la transmettre et j'essaie de me la procurer. Comme elle concerne des organismes publics, tant en Wallonie qu'à Bruxelles, il aurait été sympathique de nous la communiquer. La lecture de l'article de presse ne m'a pas appris grand-chose.

Depuis des années, nous réalisons un travail pour

Actiris en de Forem. Van de 1.061 ondervraagde humanresourcesmanagers blijkt meer dan de helft sterk te twijfelen aan de efficiëntie van de diensten. Hoewel sommigen beweren dat alles goed gaat, moet ik mij baseren op de studieresultaten die in de pers zijn verschenen, aangezien de studie nergens anders te vinden is.

Hebt u weet van de studie van Idea Consult? Wat is uw mening over de inhoud?

U wilt alle bedrijven die meer dan 100 werknemers tellen verplichten gebruik te maken van de diensten van Actiris. Wat vindt u ervan dat die bedrijven eigenlijk geen vertrouwen hebben in Actiris?

Hoe ziet u de toekomstige samenwerking met de bedrijven op vlak van de (her)tewerking van Brusselse werkzoekenden?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Hoewel de studie gaat over openbare diensten, heeft de opdrachtgever ze mij niet doorgegeven en heb ik ze niet kunnen inkijken. Ik probeer ze op dit ogenblik zelf te verkrijgen.*

Al jaren leveren we inspanningen om de Brusselse openbare diensten efficiënter te maken. Hoewel er wordt gezegd dat veel jobaanbiedingen niet via Actiris lopen, heeft Actiris haar aantal

rendre l'organisme public plus efficace. On nous dit que les offres d'emploi ne transitent pas par Actiris. Pourtant, même en période de crise, c'est-à-dire au cours des deux dernières années, l'augmentation du nombre d'offres d'emploi transitant par Actiris a été de 50%. On ne dit pas non plus qu'au Forem et au Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling & Beroepsopleiding (VDAB), les offres sont en diminution, au contraire de Bruxelles.

Voilà qui démontre une plus grande confiance des entreprises en Actiris. Je ne dis cependant pas que tout est parfait.

Un deuxième élément commence à m'irriter. Aujourd'hui, ce sont les partenaires sociaux qui gèrent Actiris. Son comité de gestion est composé des organisations syndicales et des organisations patronales. Si des choses sont à reprocher ou à modifier, je suis prêt à tout écouter, mais cela doit être fait autour de la table : c'est là que doivent aboutir les critiques et les propositions.

En effet, ce sont les partenaires sociaux qui gèrent paritairement, le Forem comme Actiris. Travaillons ensemble plutôt que de s'épancher, de dénigrer constamment l'institution au travers de médias.

Mme la présidente.- La parole est à Mme El Yousfi.

Mme Nadia El Yousfi.- Je rejoins totalement les propos de M. Cerexhe à ce sujet. Je vais d'ailleurs déposer une interpellation en ce sens, car je pense que cette question mérite un débat en profondeur en commission. En attendant que nous puissions obtenir les résultats de cette étude, je vous remercie pour ces premiers éléments de réponse.

Je suis également d'accord avec vous sur le fait de devoir évaluer continuellement les moyens alloués aux services publics liés à l'emploi. Vous l'avez rappelé, rien n'est parfait nulle part, mais ces évaluations nous permettent d'améliorer et d'optimiser ces moyens pour mieux réinsérer nos demandeurs d'emploi. Je pense que du côté des entreprises, il y a aussi - et elles doivent l'entendre - une évaluation à faire de leur volonté réelle de participer à ce défi et des moyens qu'elles mettent en œuvre pour le concrétiser.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME CÉLINE FREMAULT

jobaanbiedingen de laatste twee jaar met 50% zien stijgen. Ook wordt niet vermeld dat de Forem en de VDAB dat aantal heeft zien dalen. Dat zijn allemaal goede redenen voor bedrijven om een groter vertrouwen te hebben in Actiris.

In de raad van bestuur van Actiris zetelen de sociale partners. Zij zijn het die Actiris vandaag beheren. Het is dan ook in de raad van bestuur dat kritiek moet worden geformuleerd, en niet in de media. Ik sta zeker open voor voorstellen, verwijten of wijzigingen, maar het overleg moet binnenskamers plaatsvinden.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

Mevrouw Nadia El Yousfi (in het Frans).- *Ik sluit mij aan bij de heer Cerexhe en zal een interpellatie indienen om de kwestie in de commissie te bespreken.*

We moeten de middelen die we aan de openbare tewerkstellingsdiensten besteden, inderdaad constant evalueren. Geen enkele dienstverlening is ooit perfect, maar we moeten de middelen zo efficiënt mogelijk inzetten. Tegelijk moeten we ook nagaan in welke mate de ondernemingen die uitdaging echt willen aangaan en welke middelen ze ervoor willen uittrekken.

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT

À M. CHRISTOS DOULKERIDIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DU LOGEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "la création d'un site internet de recherche immobilière destiné aux personnes à mobilité réduite".

Mme la présidente.- La ministre Huytebroeck répondra à la question d'actualité.

La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault.- La presse s'est récemment fait l'écho de la mise en place d'un site internet concernant l'achat, la vente et la location de biens immobiliers adaptés aux personnes à mobilité réduite. Il s'agit d'une revendication de l'Association nationale pour le logement des personnes handicapées (ANLH). Nous avons déjà eu de nombreux débats en commission sur la nécessité de pouvoir adapter le logement aux personnes handicapées et soutenir un certain nombre de dynamiques en la matière.

Quelles sont les initiatives qui peuvent être prises ou qui ont été prises afin de faire valoir ce site internet tant auprès des propriétaires que des bailleurs ? Comment les inciter au mieux à considérer que ce site constitue une plate-forme intéressante ? Y aura-t-il une mesure obligatoire pour les agences immobilières sociales (AIS) et les sociétés immobilières de service public (SISP) de faire connaître à travers ce site leur offre locative adaptée aux personnes à mobilité réduite ?

Cela dépasse largement les frontières de Bruxelles. Des projets de collaboration sont-ils en cours avec la Région wallonne et la Région flamande à ce sujet ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- M. Doulkeridis a pris l'initiative d'envoyer un courrier invitant les différents acteurs du logement public à

AAN DE HEER CHRISTOS DOULKERIDIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET HUISVESTING EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de oprichting van een internetzoeksitesite voor onroerende goederen ten behoeve van personen met beperkte mobiliteit".

Mevrouw de voorzitter.- Minister Evelyne Huytebroeck zal de dringende vraag beantwoorden.

Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault (in het Frans).- Onlangs heeft de pers melding gemaakt van een nieuwe website voor de aankoop, verkoop en verhuur van woningen ten behoeve van personen met een beperkte mobiliteit. Dat was een eis van de vzw Nationale Vereniging voor de Huisvesting van Personen met een Handicap (NVHPH).

Welke maatregelen zijn er genomen om die website bij de eigenaars en huurders te promoten? Zullen de sociale verhuurkantoren (SVK's) en de openbare vastgoedmaatschappijen (OVM's) verplicht worden om hun woningen die aangepast zijn voor personen met een handicap op die website bekend te maken? Zijn er samenwerkingsprojecten met het Vlaams en het Waals Gewest?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).- Staatssecretaris Doulkeridis heeft alle openbare huisvestingsactoren uitgenodigd op een

une journée d'information destinée à la promotion du site.

Ensuite, l'ANLH a rencontré les acteurs désirant approfondir la démarche. Celle-ci peut en effet manquer de pertinence pour certains acteurs publics qui attribuent des logements en fonction de critères déterminés. La démarche vise donc principalement le secteur privé.

En ce qui concerne la communication et la promotion du site, un plan médias a été proposé à l'ANLH pour l'utilisation partielle du subsid. L'association a préféré l'engagement d'une consultante en communication chargée de relayer l'information auprès de journalistes spécialisés.

Après une première évaluation de la fréquentation du site et du nombre de logements adaptés, adaptables et accessibles qui seront proposés, un plan médias ainsi que la publication de brochures à destination du secteur du handicap pourront être envisagés.

En outre, M. Doulkeridis recommande chaudement d'organiser des rencontres avec les sites immobiliers existants afin de créer des synergies et d'atteindre le public des locataires et des propriétaires par ce canal. Les contacts devraient être pris incessamment.

Il faut encore préciser qu'aucune démarche contraignante n'a été entreprise. De plus, le site est géré par l'ANLH, qui a reçu pour mission de démarcher afin de nourrir le site. Celui-ci se complète d'un outil "back office", géré par le groupe handicap, créé par le contrat de gestion liant la Région à la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB). Cet outil permet de croiser les données des logements des différentes SISP afin de permettre une attribution cohérente des logements adaptés aux personnes qui en ont besoin et qui sont inscrites comme candidates au logement social.

Enfin, il n'existe pas de convention liant la Région aux autres entités fédérées, mais rien n'empêche l'ANLH de tenter un développement similaire dans les deux autres Régions avec, éventuellement, des associations sœurs.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

informatiedag over de website. Nadien konden zij nog contact opnemen met de Nationale Vereniging voor de Huisvesting van Personen met een Handicap (NVHPH). De website is evenwel niet zo interessant voor openbare instellingen die woningen toekennen op basis van criteria. De website is vooral gericht op de privésector. Voor de promotie van de website heeft de NVHPH een communicatieconsulente in de arm genomen om de informatie naar de vakjournalisten door te spelen.

Na een eerste evaluatie van het aantal bezoekers op de website en het aantal aangepaste woningen dat wordt voorgesteld, zullen we een mediaplan en een brochure ten aanzien van de gehandicaptensector kunnen opstellen. Staatssecretaris Doulkeridis is bovendien voorstander van overleg met de beheerders van bestaande vastgoedwebsites, om het doelpubliek beter te kunnen bereiken. Die contacten zouden binnenkort moeten plaatsvinden.

Momenteel is nog geen enkele verplichting ingevoerd. De website wordt gevoed door de NVHPH en door de denkgroep 'Opvang van personen met een handicap in de sociale huisvesting', die werd opgericht in het kader van de beheersovereenkomst van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM). Dankzij de website kunnen de gegevens van de verschillende openbare vastgoedmaatschappijen (OVM's) worden gekruist met het oog op een coherent toewijzingsbeleid voor de aangepaste sociale woningen.

Er zijn geen bindende overeenkomsten gesloten tussen het Brussels Gewest en de andere gewesten, maar niets verhindert de NVHPH om met hen een soortgelijk initiatief te ontwikkelen.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mme Céline Fremault.- Je n'ai pas eu de réponse à ma question concernant les AIS. Je pense que le ministre a dû oublier d'y répondre. J'ai ainsi obtenu des informations sur les SISP, mais pas sur les AIS et il me semble que c'est pourtant important. J'en reparlerai au travers d'une question écrite.

Mme la présidente.- Ou peut-être pouvez-vous trouver une autre façon de le savoir...

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. VINCENT DE WOLF

**À MME BRIGITTE GROUWELS,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA
RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET
DES TRANSPORTS,**

**concernant "l'annonce par la ministre des
Transports de la conclusion de contrats de
mobilité obligatoires pour les grands
événements bruxellois".**

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- La ministre et moi-même, nous nous étions un peu battus par voie de presse à propos des 20 km de Bruxelles. Finalement, la ministre n'a pas supprimé, mais réduit les amendes infligées aux coureurs. La presse indique que "la ministre bruxelloise du Transport planche actuellement sur un projet de législation pour contraindre les organisateurs de grands événements dans la capitale à conclure un contrat de mobilité prévoyant l'intégration du prix des transports en commun dans le titre d'accès". Est-ce exact ?

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- Oui.

M. Vincent De Wolf.- Vous m'en voyez assez surpris. Ayant fait quelques recherches, j'ai trouvé une ordonnance du 14 mai 2009 qui organise exactement cela. Je ne sais pas si vous avez connaissance de ce texte, mais si ce n'est pas le cas, c'est d'une grande tristesse... Car le gouvernement doit prendre des arrêtés d'exécution de cette ordonnance depuis 2009, et je ne vois rien, je

Mevrouw Céline Fremault (in het Frans).- *U hebt mijn vraag over de sociale verhuurkantoren (SVK's) niet beantwoord. Ik zal daarover later een schriftelijke vraag indienen.*

Mevrouw de voorzitter.- Misschien kunt u die informatie ook op een andere manier te weten komen.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

**AAN MEVROUW BRIGITTE
GROUWELS, MINISTER VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET OPENBARE
WERKEN EN VERVOER,**

**betreffende "de aankondiging door de
minister van Vervoer van de verplichting
mobiliteitscontracten af te sluiten voor
Brusselse grote evenementen".**

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *De minister en ikzelf hebben via de pers uiting gegeven aan ons meningsverschil over de 20 km van Brussel. Uiteindelijk besloot ze om de boetes voor de lopers niet te schrappen, maar wel te verminderen. Volgens de pers werkt ze nu aan een wet die organisatoren van grote evenementen in de hoofdstad zal verplichten om een mobiliteitscontract af te sluiten, waarbij de prijs van het openbaar vervoer wordt opgenomen in de ticketprijs. Klopt dat?*

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans).- *Ja.*

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Er bestaat al een ordonnantie van 14 mei 2009 die deze kwestie regelt, alleen zijn er nog geen uitvoeringsbesluiten genomen. Een nieuwe ordonnantie is dus overbodig.*

n'entends rien ! Si, au lieu de faire ce qu'il doit, le gouvernement planche sur une loi qui existe déjà, je suis peu rassuré sur l'avenir de cette Région.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- Vous faites référence à une législation existante, mais qui prévoit des arrêtés d'exécution, sur une contribution facultative aux frais supplémentaires de mobilité dans le cadre d'événements. J'envisage d'aller plus loin : en cas d'événement drainant une foule nombreuse à Bruxelles, il devrait être obligatoire de prévoir une contribution des organisateurs au réaménagement de la mobilité, particulièrement des transports en commun, en Région de Bruxelles-Capitale.

M. Vincent De Wolf.- Ce que vous dites n'est pas exact. En effet, les articles 36 à 53 de l'ordonnance prévoient, pour les événements qui touchent plus de 3.000 personnes, l'obligation pour les organisateurs de prévoir un plan de mobilité, de stationnement, des parkings pour vélos, des plans d'accès. Le gouvernement, pour les rendre efficaces, devait prendre des arrêtés qu'il n'a pas pris.

C'est pourquoi je me tourne vers la présidente pour déposer une proposition de résolution. Elle demande au gouvernement de prendre ces arrêtés ; elle propose aussi de créer une structure d'accompagnement, composée de la STIB, de la SNCB, les TEC, De Lijn, l'AED et Bruxelles Environnement, afin d'accompagner les organisateurs, faute d'avoir la compétence technique nécessaire.

Je suis stupéfait d'observer l'amateurisme dans le traitement de ce dossier. Je vous dépose cette proposition de résolution.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME VIVIANE TEITELBAUM

À MME BRIGITTE GROUWELS,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA
RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET
DES TRANSPORTS,

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans).- *De ordonnantie waarnaar u verwijst, handelt over een vrijwillige bijdrage in de mobiliteitskosten. Ik wil echter verder gaan: bij grote evenementen in Brussel moeten de organisatoren verplicht worden om mee te betalen voor de extra dienstverlening inzake openbaar vervoer.*

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Volgens de artikelen 36 tot 53 van de eerste ordonnantie zijn organisatoren van evenementen met meer dan 3.000 bezoekers wel degelijk verplicht om plannen uit te werken voor de mobiliteit, de parkeerplaatsen, de fietsenstallingen, enzovoort. De regering heeft echter nog geen uitvoeringsbesluiten genomen.*

Ik dien dan ook een voorstel van resolutie in dat de regering vraagt om deze besluiten te nemen en om een begeleidingsstructuur voor bijstand aan de organisatoren op te richten. In die begeleidingsstructuur moeten de MIVB, de NMBS, de TEC, De Lijn, Mobiel Brussel en Leefmilieu Brussel vertegenwoordigd zijn.

Deze kwestie wordt erg amateuristisch aangepakt.

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

AAN MEVROUW BRIGITTE
GROUWELS, MINISTER VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET OPENBARE
WERKEN EN VERVOER,

concernant "le taux d'emploi, en particulier des femmes, au sein de la STIB".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Je rappelle qu'une question d'actualité ne peut pas être lue.

Mme Viviane Teitelbaum.- Pas même les chiffres ?

Mme la présidente.- Les questions d'actualité ne portent pas sur des éléments techniques, mais sur des éléments politiques.

Mme Viviane Teitelbaum.- Avec ses 6.700 collaborateurs, la STIB est le plus grand employeur de la Région bruxelloise. À l'horizon 2014, elle souhaite engager 2.000 collaborateurs : 60% pour compenser les départs à la retraite et 40% pour répondre à l'augmentation du nombre de voyageurs. De mémoire, 860 agents devraient être engagés cette année.

Le taux d'emploi féminin, à la STIB, est de 9%, ce qui en fait le plus mauvais élève de la Région bruxelloise.

Comment comptez-vous améliorer cette situation ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- Depuis quelques années, l'indicateur de mixité est en augmentation à la STIB et la présence féminine se renforce dans tous les types de fonctions. Malgré tout, force est de constater que le taux de mixité demeure assez faible dans toutes les fonctions techniques et de conduite.

En revanche, il est bien plus important dans les fonctions d'encadrement, de direction, etc. Cette tendance n'est pas propre à la STIB et se vérifie également sur le marché de l'emploi de manière générale.

Ainsi, la STIB mène une politique de diversité et dispose également d'indicateurs qui permettent de suivre le succès des initiatives entreprises pour éventuellement les adapter.

betreffende "de tewerkstellingsgraad, in het bijzonder van vrouwen, bij de MIVB".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Een dringende vraag mag niet afgelezen worden.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).- Ook niet de cijfers?

Mevrouw de voorzitter.- Dringende vragen gaan over politieke aspecten en niet over technische aspecten.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).- Met 6.700 medewerkers is de MIVB de grootste werkgever in het Brussels Gewest. Tegen 2014 wil ze 2.000 personen in dienst nemen: 60% om het vertrek van gepensioneerde werknemers op te vangen en 40% om het grotere aantal reizigers op te vangen. Dit jaar komen er 860 medewerkers bij.

Slechts 9% van het MIVB-personeel zijn vrouwen. Wat zult u daaraan doen?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans).- Sinds enkele jaren gaat het aantal vrouwen bij de MIVB in alle functies in stijgende lijn. Er zijn echter nog steeds weinig vrouwelijke chauffeurs en technici. Vrouwen zijn wel sterk vertegenwoordigd in ondersteunende functies en op directieniveau. Die trend doet zich in de hele arbeidsmarkt voor.

De MIVB voert een diversiteitsbeleid en beschikt over indicatoren om het effect van initiatieven, zoals de Job Days voor vrouwen, te meten en ze eventueel aan te passen.

Er loopt een programma dat specifiek gericht is op MIVB-werkneemsters: ze vertellen hun vriendinnen en vrouwelijke kennissen over de jobs bij de MIVB. Zo wordt het personeel zelf ambassadeur van de MIVB.

Parmi les initiatives que prend déjà la STIB à l'heure actuelle, on pensera notamment aux Jobs Days spécifiquement destinés aux femmes, à ces offres d'emploi illustrées par des membres féminins du personnel afin de susciter un effet miroir et dans lesquelles il est explicitement fait mention de la volonté de la STIB de recruter du personnel féminin.

Un projet dit de "referral" (orientation-référence) est en cours, un programme spécifiquement adressé aux collaboratrices de la STIB. Celles-ci font en quelque sorte de la publicité pour ces emplois à la STIB auprès de leurs amies et connaissances féminines. Le personnel même devient ainsi l'ambassadeur de la STIB auprès de connaissances.

C'est au travers cette méthode que la STIB tâche en quelque sorte d'améliorer le taux de mixité.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- Je tiens malgré tout à dire que le taux de mixité stagne à 9% depuis 2010. J'ai bien connaissance des différentes initiatives mises en place, mais ne pensez-vous pas qu'il est tout de même temps de prendre des mesures qui porteraient leurs fruits ?

Les mesures minimales qui sont actuellement mises en place n'améliorent pas la situation et il serait quand même utile que vous réfléchissiez aux moyens à développer afin de réellement changer la donne. En effet, vous nous donnez les mêmes réponses depuis 2009 !

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- Depuis le nouvel accord entre la STIB et Actiris relatif à l'emploi et à l'engagement de nouveaux collaborateurs, nous insistons sur ce point auprès d'Actiris pour que le nombre de femmes travaillant à la STIB augmente.

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).- *Het aantal vrouwen bij de MIVB blijft sinds 2010 steken op 9%. De initiatieven die u noemt, ken ik al. Het wordt tijd om maatregelen te nemen die vruchten afwerpen. De huidige maatregelen brengen immers geen beterschap. U geeft ons dezelfde antwoorden als in 2009!*

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans).- *Sinds de nieuwe overeenkomst tussen de MIVB en Actiris dringen we er bij Actiris op aan dat er bij de MIVB meer vrouwen aan de slag moeten.*

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATION DE MME BÉATRICE FRAITEUR

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE ET DU LOGEMENT,

concernant "la position du gouvernement à la suite de la décision de Bruxelles Environnement d'autoriser l'incinération de 35.000 tonnes de déchets aux Pays-Bas".

INTERPELLATION JOINTE DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS,

concernant "l'incinération de déchets aux Pays-Bas".

Poursuite de la discussion conjointe

Mme la présidente.- La parole est à M. El Khannouss.

M. Ahmed El Khannouss.- Comme j'ai eu l'occasion de l'évoquer lors de la discussion relative au projet d'ordonnance sur les déchets, la problématique des flux des déchets revêt un caractère important pour le cdH. Nous pensons qu'il serait contre-productif de voir notre Région régulièrement exporter des déchets destinés à l'incinération alors que nous disposons de l'un des incinérateurs les plus performants d'Europe, qui, de plus, est situé non loin de l'entreprise de récupération De Meuter.

Si cette exportation de déchets a un coût financier pour la Région, elle a également un coût environnemental. Il importe donc pour le cdH de tout mettre en œuvre pour éviter la pression concurrentielle en matière d'incinération des déchets.

L'exemple relayé par la presse indique également la nécessité de se doter d'outils pour mener une politique plus transparente en termes de flux des

INTERPELLATIE VAN MEVROUW BÉATRICE FRAITEUR

TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID, STADSVERNIEUWING, BRAND-BESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN HUISVESTING,

betreffende "het standpunt van de regering na de beslissing van Leefmilieu Brussel om de verbranding van 35.000 ton afval in Nederland toe te staan".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS,

betreffende "de afvalverbranding in Nederland".

Voortzetting van de samengevoegde bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer El Khannouss heeft het woord.

De heer Ahmed El Khannouss (in het Frans).- *Het cdH is bijzonder begaan met de problematiek van de afvalstromen. Het is absurd dat het gewest verbrandingsafval zou uitvoeren, terwijl het over een van de best presterende verbrandingsovens van Europa beschikt, die bovendien niet ver van het bedrijf De Meuter gelegen is.*

De uitvoer van afval heeft niet alleen een financiële kost, maar ook een milieukost. Wij moeten daarom alles in het werk stellen om concurrentiedruk op het vlak van afvalverbranding te vermijden.

Uit de persberichten blijkt de noodzaak van duidelijkere informatie over de afvalstromen, vooral van het verbrandingsafval. Het amendement dat collega Ozdemir in commissie heeft voorgesteld, heeft tot doel de afvalstromen beter in kaart te brengen, zodat een efficiënter beleid kan worden gevoerd.

déchets, notamment de ceux destinés à l'incinération.

Nous espérons par conséquent que l'amendement proposé en commission par ma collègue Mahinur Ozdemir lors des débats sur le projet d'ordonnance relative aux déchets permettra d'avoir une idée plus précise de ces flux et de mener une politique mieux concertée et plus efficace.

Mme la Ministre, votre administration a-t-elle déjà pu vous présenter une série de pistes en vue de limiter autant que faire se peut ce type de phénomène ?

(Applaudissements sur les bancs du cdH)

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Je voudrais éclaircir certains aspects car ce débat suscite encore de nombreuses incompréhensions. Ces derniers mois, nous avons largement débattu de la question et nous nous sommes accordés pour avoir une vision plus juste et plus objective de la situation pour faire évoluer nos débats.

Concernant tout d'abord la question de l'évaluation budgétaire de ces transports de déchets vers les Pays-Bas, je voudrais ramener l'argument à sa juste proportion. En 2011, ce sont 2633 tonnes de déchets - et nous parlons ici de déchets industriels - qui ont été exportés de la Région bruxelloise vers les Pays-Bas, et non pas 35.000 tonnes comme annoncé dans la presse. Ces 35.000 tonnes correspondaient en fait à la quantité de déchets pour lesquels Bruxelles Environnement a délivré des autorisations d'exportation conformément au règlement européen. Ce sont ce que l'on appelle des autorisations "ex ante", sur la base de la nature et de la destination des déchets. Ces autorisations restent valables pendant une période déterminée - en général, entre six et douze mois -.

D'expérience, l'on sait que le volume des demandes faites par les entreprises dépasse très largement les volumes réels exportés, tout simplement parce que les opérateurs et donc les entreprises privées qui font exporter ces déchets veulent s'assurer avant de conclure des contrats avec des producteurs de déchets qu'ils vont bien avoir la capacité et les autorisations suffisantes pour traiter les déchets

Heeft de administratie u reeds voorstellen gedaan om de uitvoer van afval te kunnen beperken?

(Applaus bij cdH)

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).- *Eerst wil ik de misverstanden die over dit dossier bestaan, wegwerken.*

De omvang van de afvaltransporten naar Nederland moet tot zijn juiste proportie herleid worden. In 2011 werd 2.633 ton afval van Brussel naar Nederland vervoerd, en dus geen 35.000 ton. Dat laatste cijfer slaat op de hoeveelheid afval waarvoor Leefmilieu Brussel conform de Europese regelgeving exportvergunningen ex ante afleverde op basis van de aard en de bestemming van het afval. De vergunningen zijn maximaal twaalf maanden geldig.

De ervaring leert dat het volume waarvoor vergunningen worden aangevraagd, veel hoger ligt dan het werkelijk geëxporteerde volume. Dat komt omdat de ondernemingen die afval exporteren er zeker van willen zijn dat ze de nodige capaciteit en vergunningen hebben, alvorens een contract te sluiten. Zij bouwen een zeer ruime veiligheidsmarge in voor het geval een afvalverwerkingsinstallatie tijdelijk buiten dienst zou zijn.

De budgettaire impact van de maatregel was bovendien niet zo groot als u beweert. De uitvoer van afval zorgde voor een globaal inkomstenverlies van 255.451 euro bij Brussel Energie in plaats van 4 miljoen euro.

Het verschil zit niet alleen in de lager dan

qu'ils s'apprêtent à collecter. Ces entreprises prennent donc des marges de sécurité très larges pour anticiper une panne ou la mise hors service temporaire d'une installation.

Il convient également de ramener la mesure sur l'impact budgétaire. Ces exportations ont représenté un "manque à gagner" global de 255.451 euros pour Bruxelles Énergie et non pas 4 millions d'euros comme annoncé dans la presse.

Cette différence entre les budgets annoncés et réels ne s'explique pas seulement par les volumes de déchets exportés, plus faibles que la demande faite par les entreprises, mais aussi parce que le tarif d'incinération de 117 euros/tonne inclut la TVA. Or, la TVA de 21% ne peut pas être comptabilisée dans les recettes de l'Agence. Voilà qui éclaire quant à l'impact budgétaire.

Sur le contexte réglementaire qui encadre le transport et l'exportation des déchets, je préciserai que les transferts de déchets sont régis par le règlement européen 1013/2006 qui "soumet à une procédure de notification et de consentement écrits préalables les transferts des déchets destinés à être éliminés ou valorisés".

Cette procédure de notification et de consentement relève des autorités compétentes de destination, d'expédition et de transit qui peuvent consentir au transfert, poser des conditions, formuler des objections à ce transfert. À Bruxelles, c'est Bruxelles Environnement qui est désigné comme autorité compétente au sens de ce règlement.

Globalement, le règlement européen autorise le transfert des déchets. Les États membres ne peuvent s'opposer à ces transferts que pour des raisons définies aux articles 11 et 12 du règlement. L'article 11 définit les motifs pour lesquels les États membres peuvent s'opposer au transfert des déchets destinés à l'élimination ; l'article 12 définit les motifs pour lesquels les États membres peuvent s'opposer au transfert des déchets destinés à la valorisation.

Selon la jurisprudence de la Cour de justice européenne, ces limitations aux exportations de déchets sont d'application restrictive. En outre, elles ne peuvent être motivées que par des considérations environnementales. Ces oppositions au transfert de déchets doivent donc être exclusivement motivées

vergunde uitgevoerde volumes, maar ook in het feit dat de btw, die al in die 117 euro/ton verrekend is, niet opgenomen mag worden in de inkomsten van het agentschap.

De Europese verordening 1013/2006 legt voor de overbrenging van afvalstoffen voor vernietiging of hergebruik een procedure van voorafgaande schriftelijke kennisgeving en toestemming op. De bevoegde instelling moet instemmen met het vervoer, mag voorwaarden stellen en bezwaren uiten. In Brussel is Leefmilieu Brussel de bevoegde instelling.

Algemeen gezien laat de Europese regelgeving de uitvoer van afval toe. De lidstaten kunnen zich daar alleen tegen verzetten om redenen zoals bepaald in de artikelen 11 en 12 van de verordening.

Volgens de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie moeten de beperkingen restrictief worden geïnterpreteerd. Ze kunnen alleen worden gemotiveerd met milieubezwaren, anders zal de bevoegde rechtbank sanctioneren.

Leefmilieu Brussel kan de uitvoer van afval verbieden als die:

- in strijd is met de hiërarchie van de afvalverwerking;

- gebeurt naar installaties die niet beantwoorden aan de Europese normen;

- in strijd is met internationale overeenkomsten;

- gebeurt door een persoon die eerder werd veroordeeld voor onwettig vervoer van afval.

Volgens het Hof van Justitie van de Europese Unie is de verordening in de eerste plaats bedoeld om het milieu en de volksgezondheid te beschermen. Voor de verwerking van industrieel afval geldt volgens de verordening duidelijk de vrije concurrentie. Een weigering kan enkel om ecologische redenen; elke andere motivatie is strijdig met de Europese wetgeving. Leefmilieu Brussel moest de uitvoer dus wel goedkeuren.

Volgens onze inlichtingen kunnen de Nederlandse verbrandingsovens als installaties voor benutting

par des considérations environnementales sous peine de sanction par les juridictions compétentes.

À titre d'exemple, une exportation de déchets peut être interdite par Bruxelles Environnement :

- si ce transfert ne permet pas de respecter la hiérarchie des déchets ;
- si le transfert s'effectue vers des installations qui ne répondent pas aux normes européennes ou ne disposent pas des autorisations nécessaires ;
- si le transfert est contraire aux conventions internationales ;
- si le transfert est réalisé par une personne déjà condamnée pour transfert illicite.

Ces limitations sont donc, comme le dit la jurisprudence de la Cour de justice de l'Union européenne, d'interprétation restrictive. Et cette Cour a déjà eu l'occasion de rappeler que le but du règlement est d'abord de protéger l'environnement et la santé humaine.

Le problème qui nous occupe aujourd'hui concerne l'exportation des déchets. Et là, le règlement est très clair : le traitement des déchets industriels est soumis à libre concurrence et à la liberté de commerce. Seules des motivations environnementales peuvent justifier les refus d'exportation ; toute autre motivation est contraire à la législation européenne et punissable par la Cour de justice européenne. Bruxelles Environnement n'avait donc pas d'éléments pour s'opposer à leur transfert.

Concernant l'évaluation de l'impact environnemental de ce transport de déchets vers les Pays-Bas, les informations dont nous disposons indiquent que les installations d'incinération néerlandaises offrent des performances énergétiques suffisantes pour les classer comme installations de valorisation énergétique. Aujourd'hui, des études sont en cours pour calculer les performances énergétiques de l'incinérateur de Neder-Over-Heembeek et voir si elles sont suffisantes pour lui accorder également ce statut. Nous devrions obtenir les résultats dans les six mois.

Ces déchets pourraient-ils être traités dans l'incinérateur de Neder-Over-Heembeek ? Ils

worden geklasseerd. Of dat ook geldt voor Neder-Over-Heembeek wordt momenteel nog onderzocht. In dit geval valt het afval onder code 19-12-12 van de Europese nomenclatuur. Een deel ervan is dus van industriële oorsprong en kan niet in onze verbrandingsoven verwerkt worden.

De verbrandingsoven van Neder-Over-Heembeek kan probleemloos het gemengde afval van de gemeentes verwerken. De capaciteit is veel groter dan de huidige hoeveelheid huishoudelijk afval die in Brussel geproduceerd wordt. De verbrandingsoven aanvaardt ook afval uit andere gewesten. Door de overcapaciteit in Europa is er een echte prijzenoorlog inzake afvalverbranding aan de gang.

Die concurrentieslag brengt de investeringen van het gewest in het gedrang. We willen de uitvoer van afval beperken om de capaciteit van Neder-Over-Heembeek zoveel mogelijk te benutten. Daarbij moeten we wel rekening houden met de wettelijke en praktische beperkingen. Op korte termijn willen we de inkomsten verhogen maar op lange termijn willen we dat het gebruik van de verbrandingsoven daalt. Europa bepaalt immers dat tegen 2020 50% van het gemeentelijke afval gerecycleerd moet worden.

In de rest van Europa probeert men de overcapaciteit op dezelfde manier aan te pakken. In 2019 loopt het exploitatiecontract van de verbrandingsoven af. We moeten dus dringend beginnen nadenken over de reële behoeften op dat vlak.

Slechts een deel van de afvalverbrandingsoven verwerkt huishoudelijk afval.

Het Brussels Gewest moet ook na 2020 over de nodige verbrandingscapaciteit beschikken. Daarvoor moet het nodige denkwerk worden verricht. Zo moet er worden nagedacht over een definitie van gelijkgesteld afval, moeten de toekomstige installaties voor een evenwichtige afvalverwerking zorgen, moeten de huidige en toekomstige noden inzake de verwerking van gemeentelijk afval geanalyseerd worden conform de Europese regelgeving, moet er een langetermijnstudie komen naar de commerciële activiteiten van de afvalverbrandingsoven in het licht van de wetgeving en de internationale concurrentie, en moet de financiële kostprijs van

répondent aujourd'hui au code 19 12 12 au sens de la nomenclature européenne et proviennent d'un centre de traitement mécanique. Une partie d'entre eux est donc d'origine industrielle et ne peut être admise dans notre incinérateur.

Sur la question plus globale de la concurrence européenne entre incinérateurs, précisons qu'à Bruxelles, l'incinérateur permet de traiter sans difficulté les déchets municipaux en mélange bruxellois ; que la capacité de l'incinérateur dépasse aujourd'hui largement les volumes régionaux de déchets ménagers ; et que notre incinérateur accepte donc sans problème des déchets d'autres Régions. Cette surcapacité n'est pas limitée à Bruxelles, mais s'étend à de très nombreux pays européens, et on assiste dès lors à une concurrence des prix en matière d'incinération.

Face à cette concurrence, les investissements de la Région sont mis en difficulté, comme c'est le cas dans d'autres pays. Il est donc compréhensible de vouloir limiter les exportations de déchets destinés à l'étranger afin de saturer les capacités inutilisées de l'incinérateur de Neder-Over-Heembeek. Cependant, cette stratégie doit tenir compte des limites légales et opérationnelles : au-delà de la stratégie à court terme qui vise à augmenter les recettes de l'incinérateur, il faut développer une stratégie à plus long terme qui vise à limiter le recours à l'incinération. Cela nous est imposé par l'Europe, puisqu'il faut atteindre, en 2020, 50% de recyclage des déchets municipaux, et c'est tout l'objet de l'ordonnance que nous allons adopter aujourd'hui.

Cette stratégie se vérifie également au regard des excédents de capacité d'incinération, qui s'avèrent généralisés en Europe. Rappelons que le contrat d'exploitation de l'incinérateur arrivera à échéance en 2019, et qu'il est donc important et d'actualité de lancer une réflexion sur ce que seront les besoins réels de l'incinération à ce moment.

Je souhaite rappeler à cet égard que seule une partie de l'incinérateur est consacrée aux missions de service public liées au traitement des déchets ménagers.

En conclusion, soyons clairs : il importe que notre Région dispose de capacités d'incinération au-delà de 2020. Toutefois, nous n'éviterons pas de devoir réfléchir à plusieurs aspects dans les mois et années

het onderhoud van de afvalverbrandingsoven afgewogen worden tegenover het feit dat recycling en hergebruik economische activiteit en werkgelegenheid genereren.

De Europese afvalsector is de voorbije jaren gelukkig sterk veranderd. Er worden nieuwe doelstellingen opgelegd: men moet meer recycleren en minder afval creëren en bewustmakingsacties voeren over afvalpreventie en -beheer. De gewestelijke investeringen in afvalbeheer zullen de komende jaren grondig moeten worden herzien.

(Applaus)

à venir et ce, bien au-delà des frontières bruxelloises, car le débat, comme on l'aura compris, est européen. En cela, je me réjouis que nous ayons cette discussion.

Il s'agira de réfléchir :

- à la définition des déchets assimilés non définis dans l'ordonnance de 1991 ;

- au rééquilibrage de nos installations futures ;

- à une analyse des besoins actuels et futurs pour le traitement des déchets municipaux au regard des obligations européennes ;

- à la réalisation d'une étude de marché sur le long terme pour ce qui relève des activités commerciales de l'incinérateur au regard de la réglementation et de la concurrence internationale ;

- à évaluer également les conséquences financières pour la Région au regard des coûts d'entretien et de maintenance de l'incinérateur, en gardant à l'esprit que recyclage et réutilisation permettent de créer beaucoup d'activités économiques et d'emplois.

Le visage européen du secteur des déchets a fortement évolué ces dernières années et c'est une bonne chose. De nouveaux objectifs nous sont imposés : le pourcentage de recyclage et surtout la diminution des déchets, les actions de sensibilisation, de prévention et d'éducation à la gestion des déchets, notamment dans les écoles, le suremballage... Nous n'éviterons donc pas l'obligation de reconsidérer dans les prochaines années à la fois notre gestion et nos investissements en matière de déchets dans leur globalité.

(Applaudissements)

Mme la présidente.- La parole est à M. Kir.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Je souhaiterais clarifier quelques éléments parus dans la presse.

J'ai été alerté par Bruxelles Énergie et Bruxelles-Propreté sur le fait que des autorisations d'exportation de déchets destinés à l'incinération allaient être délivrées à un opérateur privé. Nous avons pris des contacts et demandé des explications.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Kir heeft het woord.

De heer Emir Kir, staatssecretaris *(in het Frans).*- *Ik had van Brussel Energie en Net Brussel vernomen dat er exportlicenties voor verbrandingsafval zouden worden afgegeven aan een privébedrijf. Wij hebben daarover uitleg gevraagd.*

Sinds december 2011 werken wij aan een actieplan en hebben daarover onlangs een akkoord gesloten

Nous avons travaillé sur un plan d'action à partir de décembre 2011. Très récemment, nous avons conclu un accord avec Mme Huytebroeck sur la marche à suivre.

Les licences d'exportation viseraient un volume de déchets de 35.000 tonnes, mais nous devons examiner les chiffres de 2011, 2012 et 2013 afin d'évaluer l'éventuel manque à gagner pour Bruxelles Énergie.

Quatre licences d'exportation ont été délivrées, les deux dernières arrivant à échéance à la fin de cette année ou au début de l'année prochaine.

Cependant, des questions de principe se posent. Idéalement, l'incinération des déchets ne devrait plus être pratiquée, tout le monde en conviendra. Toutefois, nous devons tout faire pour traiter nos déchets dans notre Région. En l'espèce, nous sommes confrontés au principe de libre concurrence, mais d'autres pays avancent des arguments pour éviter l'exportation des déchets et permettre leur traitement dans leur environnement immédiat.

Dans le plan d'action que nous lançons, nous explorerons toutes les pistes pour que la plus grande part des déchets produits en Région bruxelloise soit traitée sur notre territoire.

En Europe, la concurrence joue entre incinérateurs : certains sont financés par le privé, d'autres par le public et le privé.

Le tarif d'application aujourd'hui à Bruxelles Énergie est un tarif supérieur à l'incinérateur situé aux Pays-Bas. Diminuer le tarif de l'incinération ne serait-il pas envoyer un signal vers les ménages et les citoyens qui consisterait à dire qu'il est mieux d'incinérer que d'effectuer tout le travail de tri et de recyclage ? Cela pourrait induire un effet négatif. Il faut aussi tenir compte de cet aspect. Si on maintient un prix significatif de plus de 100 euros à Bruxelles Énergie, c'est aussi parce que dans la hiérarchisation de cette politique, on a considéré que c'était le stade ultime. On a donc maintenu ce prix.

Concernant l'analyse des déchets et les échanges d'informations contenus dans l'accord que nous venons d'avoir, nous aurons l'occasion d'y revenir dans les semaines et les mois qui viennent. Derrière

met minister Huytebroeck.

De exportlicenties zouden betrekking hebben op een volume van 35.000 ton, maar wij moeten de cijfers voor 2011, 2012 en 2013 bestuderen om het eventueel inkomstenverlies voor Brussel Energie te kunnen berekenen. Er werden vier exportlicenties afgegeven, waarvan twee eind 2012 of begin 2013 verstrijken.

Iedereen is het erover eens dat afvalverbranding tot een minimum moet worden beperkt. Daarnaast moeten wij alles in het werk stellen om al ons afval in het gewest te verwerken. Uiteraard moeten wij het beginsel van de vrije concurrentie respecteren. In het actieplan onderzoeken wij allerhande denksporen om zoveel mogelijk afval dat in het Brussels Gewest wordt geproduceerd, ook op ons grondgebied te verwerken.

Er is heel wat concurrentie tussen de verbrandingsovens in Europa. Sommige worden enkel door de privésector gefinancierd, andere door zowel de overheid als de privésector.

De tarieven van Brussel Energie liggen hoger dan die van de verbrandingsoven in Nederland. Het tarief verminderen zou een negatief signaal geven aan de burgers, namelijk dat het beter is om afval te verbranden dan om te sorteren en te recyclen. Wij houden de prijs bewust hoog, omdat wij verbranding als laatste mogelijkheid zien.

Wij zullen de komende weken en maanden terugkomen op de afvalanalyse en de informatieuitwisseling. Het is onze bedoeling om het afval dat in het Brussels Gewest wordt geproduceerd, ook in Brussel te verwerken. Daarbij geven wij de voorrang aan recycling, maar wij moeten realistisch blijven. Soms is verbranden de enige oplossing. In dat geval is het beter om het afval hier te verbranden dan in Nederland, gezien de transportkosten. Een kilo afval die in het buitenland wordt verbrand, veroorzaakt immers dezelfde uitstoot als een kilo afval die in Neder-Over-Heembeek wordt verbrand.

(Applaus bij de meerderheid)

tout cela, se cache véritablement une volonté de tout faire pour que les déchets produits à Bruxelles puissent être traités à Bruxelles. Tant mieux si on peut les recycler. C'est la priorité. Mais si à un moment donné, ils doivent être incinérés, il faut être réaliste. Je préfère qu'ils soient incinérés ici qu'aux Pays-Bas. Il suffit de voir le coût du transport. Un kilo de déchets incinéré à l'étranger produira les mêmes effets que le kilo de déchets incinéré à Neder-Over-Heembeek.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fraiteur.

Mme Béatrice Fraiteur.- Je remercie la ministre et le secrétaire d'État pour cette mise au point. Je constate néanmoins un manque de communication et de concertation au sein de la majorité. Finalement, elle s'exprime dans la presse et elle doit ensuite revenir au parlement après y avoir étalé ses divergences.

Pour nous, l'impact environnemental doit être pris en considération, mais aussi le manque à gagner si l'on incinère hors de nos frontières. Il est donc important, pour l'heure, d'incinérer à Neder-Over-Heembeek.

Comme je l'ai évoqué dans mon interpellation, nous invitons dans un premier temps le gouvernement à faire en sorte, par exemple au moyen d'une licence ou de tout autre dispositif du même genre, que ces déchets soient incinérés chez nous.

Je partage l'avis de Mme la ministre de l'Environnement. À l'avenir, la question se posera effectivement de savoir ce que l'on fera de cet incinérateur. Comment gérer au mieux sa rentabilité et ses surcapacités ? Mais dans l'immédiat, je pense qu'il faut tout faire pour que ces déchets soient incinérés chez nous et pas chez nos voisins.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- J'ai bien pris connaissance des réponses apportées par les ministres. Je déplore malgré tout qu'un aspect de mon interpellation concernant le rôle du Port de

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

Mevrouw Béatrice Fraiteur (in het Frans).- *Er is blijkbaar te weinig communicatie en overleg tussen de partijen van de meerderheid, die hun meningsverschillen bovendien in de pers etaleren.*

Het FDF vindt de impact op het milieu belangrijk, net zoals het verlies aan inkomsten voor het gewest. Daarom is het belangrijk om de verbrandingsoven van Neder-Over-Heembeek voorrang te geven op andere verbrandingsovens. De regering moet er in eerste instantie voor zorgen dat ondernemingen hun afval in het gewest verbranden, bijvoorbeeld via een licentie.

In de toekomst zullen we ons ook moeten afvragen wat we met de verbrandingsoven aanvangen en hoe we de installatie rendabel kunnen houden.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).- *Ik heb geen antwoord gekregen op mijn vraag over de rol van de Haven van Brussel in de afvalverwerking. Ik stel ook een gebrek aan*

Bruxelles dans le cadre du traitement de ces déchets n'ait pas été abordé. Je relève un manque de collaboration entre les ministres du gouvernement.

Je prends acte du fait qu'une réponse a bel et bien été préparée. J'aurais souhaité que celle-ci me soit communiquée à l'occasion de mon interpellation.

Mme la présidente.- Cela sera fait à l'instant même. Il nous reste quelques minutes pour que vous ayez satisfaction.

La parole est à Mme Huytebroeck qui lira la réponse de Mme Grouwels.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre (en néerlandais). - *L'entreprise en question respecte les modalités de la concession, qui lui imposent de transporter un certain tonnage annuel par voie d'eau. Le Port ne peut imposer aux entreprises implantées sur son terrain les modalités de leurs flux de transport, mais il leur envoie systématiquement ses experts en matière de transport, qui les conseillent.*

Il est intéressant de noter que chaque année, une autre entreprise du Port organise le transport par bateau de 100.000 tonnes de cendres provenant de l'incinérateur.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- Nous aurons certainement l'occasion de revenir sur ces éléments. Je m'en tiens donc à cette intervention pour aujourd'hui.

- *Les incidents sont clos.*

samenwerking vast tussen de ministers.

Er was blijkbaar toch een antwoord schriftelijk voorbereid. Ik had dat graag gekregen.

Mevrouw de voorzitter.- Dat komt in orde.

Minister Evelyne Huytebroeck zal het antwoord van minister Brigitte Grouwels voorlezen.

Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister.- Het bedrijf in kwestie moet volgens de voorwaarden van de concessie jaarlijks een basistonnage via de waterweg vervoeren. Het komt die verplichting ieder jaar na. De Haven kan evenwel de bedrijven op haar terrein niet opleggen hoe ze hun vervoerstromen organiseren. Ter zake is ieder bedrijf vrij. De Haven stuurt wel systematisch zijn transportdeskundigen naar de bedrijven, ook het bedrijf waarvan sprake, om te adviseren hoe zij vervoerstromen via de weg kunnen omzetten in vervoerstromen via de waterweg, terwijl dit rendabel blijft. Die methode heeft al goede resultaten opgeleverd.

Het is interessant om mee te geven dat ieder jaar een ander bedrijf in de Haven 100.000 ton aan verbrandingsas van de verbrandingsoven laat afvoeren per schip.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans). - *We zullen binnenkort nog op de kwestie terugkomen.*

- *De incidenten zijn gesloten.*

QUESTIONS ORALES

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

Toutes les questions orales inscrites à l'ordre du jour ayant reçu réponses écrites, elles sont dès lors retirées de l'ordre du jour.

- *La séance est suspendue à 12h25.*

- *La séance est reprise à 12h33.*

VOTE NOMINATIF

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance relative aux déchets (nos A-273/1 et 2 - 2011/2012).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

74 membres sont présents.

60 répondent oui.

14 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Olivier de Clippele, Jean-Claude Defossé, Julie de Groote, Céline Delforge, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Céline Fremault, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Anne-Sylvie Mouzon, Marie

MONDELINGE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

Aangezien alle mondelinge vragen een schriftelijk antwoord hebben gekregen, worden zij van de agenda afgevoerd.

- *De vergadering wordt geschorst om 12.25 uur.*

- *De vergadering wordt hervat om 12.33 uur.*

NAAMSTEMMING

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie betreffende afvalstoffen (nrs A-273/1 en 2 - 2011/2012).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

74 leden zijn aanwezig.

60 antwoorden ja.

14 onthouden zich.

Hebben ja gestemd:

Aziz Albishari, Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Dominique Braeckman, Michèle Carthé, Mohammadi Chahid, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Olivier de Clippele, Jean-Claude Defossé, Julie de Groote, Céline Delforge, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Caroline Désir, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Céline Fremault, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Anne-Sylvie Mouzon, Marie

Nagy, Mohamed Ouriaghli, Olivia P'tito, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Joël Riguelle, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Jean-Luc Vanraes, Rudi Vervoort.

Se sont abstenus :

Fouad Ahidar, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Johan Demol, Serge de Patoul, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Gisèle Mandaila, Isabelle Molenberg, Martine Payfa, Caroline Persoons, Elke Roex, Fatoumata Sidibe, Greet Van Linter.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

La séance plénière du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation de la présidente.

- La séance est levée à 12h34.

Nagy, Mohamed Ouriaghli, Olivia P'tito, Yaron Pesztat, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Joël Riguelle, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Jean-Luc Vanraes, Rudi Vervoort.

Hebben zich onthouden:

Fouad Ahidar, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Johan Demol, Serge de Patoul, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Gisèle Mandaila, Isabelle Molenberg, Martine Payfa, Caroline Persoons, Elke Roex, Fatoumata Sidibe, Greet Van Linter.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 12.34 uur.

ANNEXES**BIJLAGEN****COUR CONSTITUTIONNELLE****GRONDWETTELIJK HOF****EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :****IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :**

- les recours en annulation de la loi du 24 octobre 2011 « assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives », introduits par la SCRL « Intercommunale pour la Gestion et la Réalisation d'Etudes Techniques et Economiques » et autres. (nos 5391, 5392, 5393, 5394, 5396, 5397 du rôle (affaires jointes)).
- le recours en annulation des articles 7, 9 et 11 de la loi du 7 novembre 2011 portant des dispositions fiscales et diverses, introduit par l'ASBL « Ligue des Contribuables » et autres. (n° 5400 du rôle).
- le recours en annulation et la demande de suspension de l'article 6 de la loi du 19 janvier 2012 modifiant la législation concernant l'accueil des demandeurs d'asile, introduits par Aku Ekpe. (n° 5401 du rôle).
- le recours en annulation et la demande de suspension de la loi du 2 décembre 2011 modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, introduits par Philippe Lambert. (n° 5402 du rôle).

- de beroepen tot vernietiging van de wet van 24 oktober 2011 « tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen », ingesteld door de cvba « Intercommunale pour la Gestion et la Réalisation d'Etudes Techniques et Economiques » en anderen. (nrs 5391, 5392, 5393, 5394, 5396, 5397 van de rol (samengevoegde zaken)).
- het beroep tot vernietiging betreffende de artikelen 7, 9 en 11 van de wet van 7 november 2011 houdende fiscale en diverse bepalingen, ingesteld door de vzw « Liga van belastingplichtigen » en anderen. (nr. 5400 van de rol).
- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van artikel 6 van de wet van 19 januari 2012 tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de opvang van asielzoekers, ingesteld door Aku Ekpe. (nr. 5401 van de rol).
- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van de wet van 2 december 2011 tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, ingesteld door Philippe Lambert. (nr. 5402 van de rol).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- la question préjudicielle relative à l'article 7, § 13, alinéas 2 et 5, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, posée par la Cour du travail d'Anvers. (n° du rôle 5387).
- la question préjudicielle concernant les articles 43quater et 60bis de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, posée par la Cour du travail de Bruxelles. (n° du rôle 5398).
- la question préjudicielle relative aux articles 1017, alinéa 1er, 1018 et 1022 du Code judiciaire, posée par la Cour d'appel de Gand. (n° du rôle 5399).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 66/2012 rendu le 24 mai 2012, en cause :
 - la question préjudicielle concernant l'article 174, alinéa 3, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, tel que cet article a été modifié par l'article 47 de la loi du 19 décembre 2008 portant des dispositions diverses en matière de santé, posée par le Tribunal du travail de Bruxelles. (n° 5123 du rôle).
- arrêt n° 67/2012 rendu le 24 mai 2012, en cause :
 - les recours en annulation de l'allocation de base 10.005.28.01.63.21 de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 décembre 2010 « contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2011 », introduits par

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 7, § 13, tweede en vijfde lid, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid voor arbeiders, gesteld door het Arbeidshof te Antwerpen. (nr. van de rol 5387).
- de prejudiciële vraag over de artikelen 43quater en 60bis van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, gesteld door het Arbeidshof te Brussel. (nr. van de rol 5398).
- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 1017, eerste lid, 1018 en 1022 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Gent. (nr. van de rol 5399).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 66/2012 uitgesproken op 24 mei 2012, in zake :
 - de prejudiciële vraag over artikel 174, derde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, zoals dat artikel werd gewijzigd bij artikel 47 van de wet van 19 december 2008 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Brussel. (nr. van de rol 5123).
- arrest nr. 67/2012 uitgesproken op 24 mei 2012, in zake :
 - de beroepen tot vernietiging van basisallocatie 10.005.28.01.63.21 van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 24 december 2010 « houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar

l'ASBL « Vlaams Komitee voor Brussel » et autres et par le Gouvernement flamand. (nos 5185 et 5188 du rôle).

- arrêt n° 68/2012 rendu le 31 mai 2012, en cause :

- le recours en annulation de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 novembre 2010 réglant l'exploitation d'un service public de location automatisée de vélos, introduit par la SA « Clear Channel Belgium ». (n° 5150 du rôle).

- arrêt n° 69/2012 rendu le 31 mai 2012, en cause :

- le recours en annulation du décret de la Région wallonne du 22 décembre 2010 relatif à la sécurité routière et portant des dispositions diverses en matière routière et de voies hydrauliques, introduit par l'« Union Professionnelle du Transport et de la Logistique ». (n° 5152 du rôle).

- arrêt n° 70/2012 rendu le 31 mai 2012, en cause :

- la question préjudicielle concernant l'article 3bis, §§ 2 et 3, de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités, posée par le Tribunal de commerce de Liège. (n° 5156 du rôle).

- arrêt n° 71/2012 rendu le 31 mai 2012, en cause :

- les questions préjudicielles concernant l'article 74, § 3, de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, le point 12 de l'annexe 2 du décret de la Région flamande relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996, l'article 192 du décret de la Région flamande du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire, les articles 7.5.4 et 7.5.6, alinéa 1er, première ligne, du Code flamand de l'aménagement du territoire, coordonné le 15 mai 2009, et l'article 58 du décret de la Région flamande du 16 juillet 2010 « portant adaptation du Code flamand de l'Aménagement du territoire du 15 mai 2009 et du décret du 10 mars 2006 portant adaptations décrétales en

2011 », ingesteld door de vzw « Vlaams Komitee voor Brussel » en anderen en door de Vlaamse Regering. (nrs van de rol 5185 en 5188).

- arrest nr. 68/2012 uitgesproken op 31 mei 2012, in zake :

- het beroep tot vernietiging van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 25 november 2010 tot regeling van de uitbating van een openbaar geautomatiseerd fietsverhuursysteem, ingesteld door de nv « Clear Channel Belgium ». (nr. van de rol 5150).

- arrest nr. 69/2012 uitgesproken op 31 mei 2012, in zake :

- het beroep tot vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 22 december 2010 betreffende de verkeersveiligheid en houdende diverse bepalingen inzake wegen en waterwegen, ingesteld door de « Unie van Professionele Transporteurs en Logistieke ondernemers ». (nr. van de rol 5152).

- arrest nr. 70/2012 uitgesproken op 31 mei 2012, in zake :

- de prejudiciële vraag over artikel 3bis, §§ 2 en 3, van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen, gesteld door de Rechtbank van Koophandel te Luik. (nr. van de rol 5156).

- arrest nr. 71/2012 uitgesproken op 31 mei 2012, in zake :

- de prejudiciële vragen over artikel 74, § 3, van de wet van 29 maart 1962 « houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw », punt 12 van bijlage 2 van het decreet van het Vlaamse Gewest betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, artikel 192 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijk ordening, de artikelen 7.5.4 en 7.5.6, eerste lid, eerste zin, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, gecoördineerd op 15 mei 2009, en artikel 58 van het Vlaamse decreet van 16 juli 2010 « houdende aanpassing van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening van 15 mei 2009 en van het decreet van 10 maart 2006 houdende

matière d'aménagement du territoire et du patrimoine immobilier suite à la politique administrative », posées par le Tribunal de première instance de Turnhout. (n° 5164 du rôle).

decretale aanpassingen inzake ruimtelijke ordening en onroerend erfgoed als gevolg van het bestuurlijk beleid », gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout. (nr. van de rol 5164).

MODIFICATION DE LA COMPOSITION DES COMMISSIONS

Suite à la réduction du nombre de mandats en commission lui revenant, le groupe cdH communique, par courriel du 1er juin 2012, les modifications suivantes :

COMMISSION DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DES AFFAIRES GÉNÉRALES

- la désignation de M. Joël Riguelle comme membre effectif et de Mmes Céline Fremault et Julie de Groote comme membres suppléantes de la Commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES COMMUNICATIONS

- la désignation de M. Hervé Doyen comme membre effectif et de MM. Ahmed El Khannouss et Hamza Fassi-Fihri comme membres suppléants de la Commission de l'Infrastructure, chargée des Travaux publics et des Communications.

COMMISSION DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DE L'URBANISME ET DE LA POLITIQUE FONCIÈRE

- la désignation de Mme Julie de Groote comme membre effective et de Mme Mahinur Ozdemir et M. Hervé Doyen comme membres suppléants de la Commission de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de la Politique foncière.

WIJZIGING VAN DE SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES

Ten gevolge van de vermindering van het aantal mandaten in de commissie die haar toekomen, meldt de cdH-fractie, bij mail van 1 juni 2012, de volgende wijzigingen mee :

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT, EXTERNE BETREKKINGEN EN ALGEMENE ZAKEN

- de aanwijzing van de heer Joël Riguelle als vast lid en van mevrouw Céline Fremault en mevrouw Julie de Groote als plaatsvervangende leden van de Commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, BELAST MET OPENBARE WERKEN EN VERKEERSWEZEN

- de aanwijzing van de heer Hervé Doyen als vast lid en van de heren Ahmed El Khannouss en Hamza Fassi-Fihri als plaatsvervangende leden van de Commissie voor de Infrastructuur, belast met Openbare Werken en Verkeerswezen.

COMMISSIE VOOR DE RUIMTELIJKE ORDENING, DE STEDENBOUW EN HET GRONDBELEID

- de aanwijzing van mevrouw Julie de Groote als vast lid en van mevrouw Mahinur Ozdemir en de heer Hervé Doyen als plaatsvervangende leden van de Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw en het Grondbeleid.

**COMMISSION DU LOGEMENT ET DE LA
RÉNOVATION URBAINE**

- la désignation de M. Bertin Mampaka Mankamba comme membre effectif et de Mme Céline Fremault et M. Ahmed El Khannouss comme membres suppléants de la Commission du Logement et de la Rénovation urbaine.

**COMMISSION DE L'ENVIRONNEMENT, DE
LA CONSERVATION DE LA NATURE, DE LA
POLITIQUE DE L'EAU ET DE L'ÉNERGIE**

- la désignation de Mme Mahinur Ozdemir comme membre effective et de MM. Ahmed El Khannouss et André du Bus de Warnaffe comme membres suppléants de la Commission de l'Environnement, de la Conservation de la Nature, de la Politique de l'Eau et de l'Énergie.

**COMMISSION DES AFFAIRES
INTÉRIEURES, CHARGÉE DES POUVOIRS
LOCAUX ET DES COMPÉTENCES
D'AGGLOMÉRATION**

- la désignation de M. Ahmed El Khannouss comme membre effectif et de M. Hervé Doyen et Mme Julie de Groote comme membres suppléants de la Commission des Affaires intérieures, chargée des Pouvoirs locaux et des Compétences d'Agglomération.

**COMMISSION DES AFFAIRES
ÉCONOMIQUES, CHARGÉE DE LA
POLITIQUE ÉCONOMIQUE, DE LA
POLITIQUE DE L'EMPLOI ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

- la désignation de M. Hamza Fassi-Fihri comme membre effectif et de M. Ahmed El Khannouss et Mme Julie de Groote comme membres suppléants de la Commission des Affaires économiques, chargée de la Politique économique, de la

**COMMISSIE VOOR DE HUISVESTING EN
STADSVERNIEUWING**

- de aanwijzing van de heer Bertin Mampaka Mankamba als vast lid en van mevrouw Céline Fremault en de heer Ahmed El Khannouss als plaatsvervangende leden van de Commissie voor de Huisvesting en Stadsvernieuwing.

**COMMISSIE VOOR LEEFMILIEU,
NATUURBEHOUD, WATERBELEID EN
ENERGIE**

- de aanwijzing van mevrouw Mahinur Ozdemir als vast lid en van de heren Ahmed El Khannouss en André du Bus de Warnaffe als plaatsvervangende leden van de Commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud, Waterbeleid en Energie.

**COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE
ZAKEN, BELAST MET DE LOKALE
BESTUREN EN DE
AGGLOMERATIEBEVOEGDHEDEN**

- de aanwijzing van de heer Ahmed El Khannouss als vast lid en van de heer Hervé Doyen en mevrouw Julie de Groote als plaatsvervangende leden van de Commissie voor de Binnenlandse Zaken, belast met de Lokale Besturen en de Agglomeratiebevoegdheden.

**COMMISSIE VOOR DE ECONOMISCHE
ZAKEN, BELAST MET HET ECONOMISCH
BELEID, HET
WERKGELEGENHEIDSBELEID EN HET
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK**

- de aanwijzing van de heer Hamza Fassi-Fihri als vast lid en van de heer Ahmed El Khannouss en mevrouw Julie de Groote als plaatsvervangende leden van de Commissie voor de Economische Zaken, belast met het Economisch Beleid, het

Politique de l'Emploi et de la Recherche scientifique.

COMITÉ D'AVIS POUR L'ÉGALITÉ DES CHANCES ENTRE HOMMES ET FEMMES

- la désignation de Mme Céline Fremault comme membre effective du Comité d'avis d'Égalité des Chances.

Werkgelegenheidsbeleid en het Wetenschappelijk Onderzoek.

ADVIESCOMITÉ VOOR GELIJKE KANSEN VOOR MANNEN EN VROUWEN

- de aanwijzing van mevrouw Céline Fremault als vast lid van het Adviescomité voor de Gelijke Kansen voor Mannen en Vrouwen.